

{Lift	lift	舉 <small>ツク</small> グ <small>ル</small>
{Lifted	lif'-téd	
{Wear	wâr	着 <small>ク</small> グ
{Wore	wôr	
{Climb	klim	登 <small>ノボ</small> ル
{Climbed	klimd	
{Do	dōō	為 <small>ナ</small> サル、為 <small>ナ</small> ス
{Did	dīd	
English	ing'-glīsh	英 <small>エイ</small> 語 <small>ゴ</small>
Fujisan		富 <small>フ</small> 士 <small>シ</small> 山 <small>サン</small>
Carpenter	kār'-pēn-tūr	大 <small>ダイ</small> 工 <small>ク</small>
Music	mū'-zīk	音 <small>オン</small> 樂 <small>ガク</small>
Shoe	shōō	靴 <small>クツ</small>
{Foot	fōōt	足 <small>アシ</small>
{Feet	fēt	
Strong	strang	強 <small>ツヨク</small> ヒ
Gold	gōld	黄 <small>オウ</small> 金 <small>ゴン</small>

EXAMPLES.

- |   |   |
|---|---|
| 1. I can see Fujisan from<br>this mountain. | 例<br>此 <small>コ</small> ノ山 <small>ヤマ</small> カ <small>ラ</small> 富 <small>フ</small> 士 <small>シ</small> 山 <small>サン</small> ヲ見 <small>ミ</small> ル <small>ト</small><br>ガ出 <small>デ</small> 来 <small>キ</small> マ <small>ス</small> |
| 2. My brother can't speak                   | 兄 <small>ケイ</small> 弟 <small>テイ</small> ガ英 <small>エイ</small> 語 <small>ゴ</small> ヲ話 <small>ハナ</small> ス <small>ト</small> ガ出 <small>デ</small> 来 <small>キ</small>  |

- |   |  |
|---|--|
| English.                                      | マセヌ  |
| 3. The carpenter can make<br>strong chairs.   | 大工 <small>ダイク</small> ハ強 <small>ツヨク</small> ヒ椅子 <small>イシ</small> ヲ作 <small>ツク</small> ル <small>ト</small> ガ<br>出 <small>デ</small> 来 <small>キ</small> マ <small>ス</small>  |
| 4. Can you come to my<br>house to-day?        | 今日 <small>コンニチ</small> 私 <small>ワタクシ</small> ノ内 <small>うち</small> ニ来 <small>ク</small> ル <small>ト</small> ガ出 <small>デ</small><br>来 <small>キ</small> マ <small>ス</small> カ  |
| 5. Can you lift that small<br>box?            | 其 <small>ソノ</small> ノ小 <small>チイサ</small> キ箱 <small>ハコ</small> ヲ舉 <small>ツク</small> グ <small>ル</small> トガ出 <small>デ</small><br>来 <small>キ</small> マ <small>ス</small> カ   |
| 6. Can't you lift that small<br>box?          | 其 <small>ソノ</small> ノ小 <small>チイサ</small> キ箱 <small>ハコ</small> ヲ舉 <small>ツク</small> グ <small>ル</small> トガ出 <small>デ</small><br>来 <small>キ</small> マセヌカ   |
| 7. Yes, I can lift these<br>three boxes.      | イーエ私 <small>ワタクシ</small> ハ此 <small>コノ</small> ノ三 <small>ミ</small> ツノ箱 <small>ハコ</small> ヲ<br>舉 <small>ツク</small> グ <small>ル</small> トガ出 <small>デ</small> 来 <small>キ</small> マ <small>ス</small>                         |
| 8. I can't find my gold<br>ring.              | 金 <small>キン</small> ノ指輪 <small>ユビワ</small> ヲ見 <small>ミ</small> 出 <small>デ</small> ス <small>ト</small> ガ出 <small>デ</small> 来 <small>キ</small><br>マセヌ   |
| 9. Why can't you bring me<br>that box to-day? | 何 <small>ナニ</small> ゼ其 <small>ソノ</small> ノ箱 <small>ハコ</small> ヲ今日 <small>コンニチ</small> 私 <small>ワタクシ</small> ニ持 <small>モツ</small><br>テ来 <small>ク</small> ル <small>ト</small> ガ出 <small>デ</small> 来 <small>キ</small> マセヌカ |
| 10. Because it is not mine.                   | 其 <small>ソノ</small> ハ私 <small>ワタクシ</small> ノデアリマセヌカラ   |

EXERCISE (實 習)

- 今日コンニチ大層ダイソウ病氣ビョウキデスカラ學校ガクウヘ行ユクトガ出デ来キマセヌ
- 何ナニゼ今日コンニチ靴クツヲ着クトガ出デ来キマセヌカ
- 其ソノノ靴クツハ足アシヲ傷イタメマスカラ
- 何時イツト家イヘヲ建タテ、下クダサルトガ出デ来キマスカ

- 5. 誰<sup>タ</sup>レ<sup>ソ</sup>ガ<sup>キ</sup>其<sup>ノ</sup>木<sup>ニ</sup>登<sup>ル</sup>ヲ<sup>ガ</sup>出<sup>キ</sup>來<sup>マ</sup>ス<sup>カ</sup>
- 6. 何<sup>ド</sup>處<sup>コ</sup>デ<sup>ヨ</sup>長<sup>キ</sup>石<sup>セキ</sup>炭<sup>タン</sup>ヲ<sup>ガ</sup>買<sup>ウ</sup>ヲ<sup>ガ</sup>出<sup>キ</sup>來<sup>マ</sup>ス<sup>カ</sup>
- 7. 小<sup>チ</sup>サ<sup>イ</sup>犬<sup>イヌ</sup>ハ<sup>ナ</sup>何<sup>ニ</sup>チ<sup>ス</sup>ル<sup>ヲ</sup>ガ<sup>デ</sup>出<sup>キ</sup>來<sup>マ</sup>ス<sup>カ</sup>
- 8. 何<sup>ド</sup>ノ<sup>ミ</sup>密<sup>カン</sup>柑<sup>ナ</sup>ノ<sup>カゴ</sup>籠<sup>ヲ</sup>モ<sup>シ</sup>ラ<sup>ウ</sup>ヲ<sup>ガ</sup>出<sup>キ</sup>來<sup>マ</sup>ス<sup>カ</sup>
- 9. 長<sup>チ</sup>ヒ<sup>ア</sup>間<sup>ダ</sup>歸<sup>カ</sup>ル<sup>ヲ</sup>ガ<sup>デ</sup>出<sup>キ</sup>來<sup>マ</sup>セ<sup>ヌ</sup>
- 10. 其<sup>ソ</sup>ノ<sup>ロウ</sup>老<sup>ボ</sup>母<sup>ハ</sup>見<sup>ル</sup>ヲ<sup>ガ</sup>出<sup>キ</sup>來<sup>マ</sup>セ<sup>ヌ</sup>カ
- 11. 左<sup>サ</sup>様<sup>ヤウ</sup>、彼<sup>カ</sup>レ<sup>ハ</sup>盲<sup>メクラ</sup>デ<sup>ス</sup>
- 12. 何<sup>イ</sup>時<sup>ツ</sup>玉<sup>ツ</sup>蜀<sup>モロコシ</sup>黍<sup>モツ</sup>ヲ<sup>ク</sup>持<sup>テ</sup>來<sup>ル</sup>ヲ<sup>ガ</sup>出<sup>キ</sup>來<sup>マ</sup>ス<sup>カ</sup>
- 13. 九<sup>ク</sup>月<sup>ツツ</sup>十<sup>カ</sup>四<sup>トツ</sup>日<sup>モロコシ</sup>ニ<sup>モツ</sup>玉<sup>ク</sup>蜀<sup>ク</sup>黍<sup>ク</sup>ヲ<sup>ク</sup>持<sup>テ</sup>來<sup>ル</sup>ヲ<sup>ガ</sup>出<sup>キ</sup>來<sup>マ</sup>ス

LESSON 44.  
第四十四章

過去<sup>クワコ</sup>ノ<sup>ハタ</sup>働<sup>キ</sup>ヲ<sup>トキ</sup>話<sup>ス</sup>時<sup>ハ</sup> (can) ノ<sup>カハ</sup>交<sup>リ</sup>ニ<sup>モチ</sup> (could) チ<sup>モチ</sup>用<sup>ヒ</sup>ヒザ<sup>ル</sup>ベ  
カ<sup>ラ</sup>ズ

“They could walk very fast.” (彼等<sup>カレラ</sup>ハ<sup>ハナハ</sup>甚<sup>キツ</sup>ダ<sup>アユ</sup>急<sup>ニ</sup>歩<sup>ム</sup>ヲ<sup>ガ</sup>  
出<sup>キ</sup>來<sup>マ</sup>シ<sup>タ</sup>) ノ<sup>ゴト</sup>如<sup>シ</sup>

(Could) ノ<sup>ハン</sup>反<sup>タイ</sup>對<sup>ハ</sup> (could not) ニ<sup>ツツ</sup>シ<sup>テ</sup>通<sup>ジ</sup>常<sup>ヨウ</sup> (couldn't) ニ<sup>タン</sup>短<sup>シユク</sup>縮<sup>セ</sup>  
ラ<sup>ル</sup>

“They couldn't come yesterday.” (彼等<sup>カレラ</sup>ハ<sup>サク</sup>昨<sup>ツツ</sup>日<sup>ツツ</sup>來<sup>ル</sup>ヲ<sup>ガ</sup>出<sup>キ</sup>  
來<sup>マ</sup>セ<sup>ナ</sup>ン<sup>ダ</sup>)

問<sup>トヒ</sup>ヲ<sup>ナ</sup>爲<sup>トキ</sup>ス<sup>シヨウジヨ</sup>時<sup>ハ</sup> (can) ノ<sup>トキ</sup>時<sup>ト</sup>同<sup>ドウ</sup>様<sup>ナリ</sup>

“Could you find his house last night?” (汝<sup>ナンヂ</sup>ハ<sup>サク</sup>昨<sup>ヤ</sup>夜<sup>カレ</sup>彼<sup>ノ</sup>家<sup>イ</sup>)  
ヲ<sup>ミ</sup>見<sup>ダ</sup>出<sup>ス</sup>ヲ<sup>ガ</sup>出<sup>キ</sup>來<sup>マ</sup>シ<sup>タ</sup>カ) ノ<sup>ゴト</sup>如<sup>シ</sup>

VOCABULARY (單語)

English (英語)	(發音)	Japanese (日本語)
Could	kōōd	出 <sup>キ</sup> 來 <sup>マ</sup> シ <sup>タ</sup>
Couldn't	kōōd'-unt	出 <sup>キ</sup> 來 <sup>マ</sup> セ <sup>ナ</sup> ン <sup>ダ</sup>
{ Draw	dra	引 <sup>ク</sup>
{ Drew	drōō	
{ Wait	wāt	宿 <sup>ヤド</sup> ル、待 <sup>マ</sup> ツ
{ Waited	wā'-tēd	
{ Understand	ün-dür-stānd'	解 <sup>ワカ</sup> ル
{ Understood	ün-dür-stōōd'	
Heavy	hēv'-ē	重 <sup>ガモ</sup> ヒ
Sore	sōr	痛 <sup>イタ</sup> ミ <sup>タ</sup>
Load	lōd	荷 <sup>ニ</sup>
Leg	lēg	足 <sup>アシ</sup>
Mile	mil	マイル(十五町 <sup>チヨウ</sup> ケ <sup>ライ</sup> )
Ri		里
Ten miles an hour		一 <sup>シカン</sup> 時 <sup>間</sup> ニ <sup>ニ</sup> 十 <sup>マイル</sup> 四 <sup>里</sup>
40 miles a day		一 <sup>ニチ</sup> 日 <sup>ニ</sup> ニ <sup>ニ</sup> 四十 <sup>マイル</sup>

## EXAMPLES.

1. I could not find my watch.  
時計ヲ見出ス<sup>トクイ</sup>テ<sup>ミダ</sup>ガ<sup>デキ</sup>出来マセ  
ナ<sup>ンダ</sup>
2. I could see Fujisan from my house.  
私<sup>ワタクシ</sup>ノ<sup>イ</sup>家<sup>カ</sup>ヲ<sup>フ</sup>富士山<sup>シヤン</sup>ヲ<sup>ミ</sup>見ル  
<sup>テ</sup>ガ<sup>デキ</sup>出来マシ<sup>タ</sup>
3. My little brother could not eat anything all day yesterday.  
弟<sup>オト</sup>ハ<sup>サカ</sup>昨日<sup>ケツ</sup>中<sup>ナツ</sup>何<sup>ニ</sup>モ<sup>ク</sup>食<sup>フ</sup>テ<sup>ガ</sup>  
出来<sup>マ</sup>セ<sup>ナ</sup>ン<sup>ダ</sup>
4. This carpenter could make two chairs every day.  
此<sup>コ</sup>ノ<sup>ダイク</sup>大工<sup>ハ</sup>一<sup>ニチ</sup>日<sup>ニ</sup>二<sup>ニツ</sup>ツ<sup>ノ</sup>椅<sup>イ</sup>  
子<sup>ヲ</sup>ヲ<sup>ツク</sup>作<sup>ル</sup>テ<sup>ガ</sup>出来<sup>マ</sup>シ<sup>タ</sup>
5. Couldn't you get any sugar?  
砂糖<sup>サトウ</sup>ヲ<sup>ツク</sup>得<sup>ル</sup>テ<sup>ガ</sup>出来<sup>マ</sup>セ<sup>ン</sup>  
デ<sup>シ</sup>タ<sup>カ</sup>
6. Why couldn't you come to my house this morning?  
何<sup>ナニ</sup>セ<sup>ニ</sup>今<sup>イマ</sup>朝<sup>アサ</sup>私<sup>ワタクシ</sup>ノ<sup>ウチ</sup>内<sup>ニ</sup>来<sup>ル</sup>テ<sup>ガ</sup>  
出来<sup>マ</sup>セ<sup>ン</sup>ダ<sup>カ</sup>
7. Because I was very busy.  
私<sup>ワタクシ</sup>ハ<sup>ダイソウ</sup>大<sup>ソウ</sup>層<sup>セウ</sup>世<sup>セ</sup>話<sup>ワ</sup>シ<sup>ク</sup>アリ<sup>マ</sup>  
シ<sup>タ</sup>カ<sup>ラ</sup>
8. They couldn't find your house last night.  
昨夜<sup>オノヨ</sup>汝<sup>ニ</sup>ノ<sup>イ</sup>家<sup>カ</sup>ヲ<sup>ミ</sup>見<sup>ダ</sup>ス<sup>テ</sup>ガ<sup>デ</sup>出<sup>デ</sup>  
来<sup>マ</sup>セ<sup>ン</sup>ダ<sup>カ</sup>
9. The carpenter couldn't make your desk last week.  
大工<sup>ダイク</sup>ハ<sup>サク</sup>昨<sup>クニ</sup>週<sup>シウ</sup>汝<sup>ニ</sup>ノ<sup>ツク</sup>机<sup>キ</sup>ヲ<sup>ツク</sup>作<sup>ル</sup>  
テ<sup>ガ</sup>出来<sup>マ</sup>セ<sup>ン</sup>ダ<sup>カ</sup>

10. I couldn't speak any English a few months ago.  
數<sup>ス</sup>ヶ<sup>ツ</sup>月<sup>ツキ</sup>前<sup>ヘ</sup>一<sup>ツツ</sup>寸<sup>チツ</sup>モ<sup>モ</sup>英<sup>エイ</sup>語<sup>ゴ</sup>ヲ<sup>ハナ</sup>話<sup>ハナ</sup>  
ス<sup>テ</sup>ガ<sup>デキ</sup>出来<sup>マ</sup>セ<sup>ン</sup>ダ<sup>カ</sup>

## EXERCISE (實 習)

1. 其<sup>ソ</sup>ノ<sup>オモ</sup>重<sup>シホ</sup>ヒ<sup>ハコ</sup>盤<sup>フ</sup>ノ<sup>ア</sup>箱<sup>ハコ</sup>ヲ<sup>ア</sup>舉<sup>ゲ</sup>ル<sup>テ</sup>ガ<sup>デキ</sup>出来<sup>マ</sup>セ<sup>ン</sup>ダ<sup>カ</sup>
2. 猫<sup>ネコ</sup>ハ<sup>ソ</sup>其<sup>ソ</sup>ノ<sup>タカ</sup>高<sup>カ</sup>ヒ<sup>キ</sup>木<sup>ノ</sup>ニ<sup>ノボ</sup>登<sup>ル</sup>テ<sup>ガ</sup>出来<sup>マ</sup>ス
3. 六<sup>ジュウ</sup>時<sup>ジ</sup>迄<sup>マデ</sup>止<sup>ム</sup>マル<sup>テ</sup>ガ<sup>デキ</sup>出来<sup>マ</sup>セ<sup>ヌ</sup>カ
4. 父<sup>チチ</sup>ハ<sup>マ</sup>前<sup>マヘ</sup>ノ<sup>シウ</sup>週<sup>ガン</sup>ノ<sup>スイ</sup>水<sup>スイ</sup>曜<sup>ヨウ</sup>日<sup>ニチ</sup>迄<sup>マデ</sup>東<sup>トウ</sup>京<sup>キョウ</sup>ニ<sup>ユ</sup>行<sup>ク</sup>テ<sup>ガ</sup>出来<sup>マ</sup>セ<sup>ン</sup>ダ<sup>カ</sup>
5. 昨<sup>クニ</sup>日<sup>ニチ</sup>一<sup>イツ</sup>寸<sup>チツ</sup>モ<sup>モ</sup>飯<sup>イ</sup>ヲ<sup>ク</sup>食<sup>ス</sup>ル<sup>テ</sup>ガ<sup>デキ</sup>出来<sup>マ</sup>セ<sup>ン</sup>デ<sup>シ</sup>タ
6. 其<sup>ソ</sup>ノ<sup>ミセ</sup>店<sup>タナ</sup>デ<sup>ダイ</sup>大<sup>ダイ</sup>層<sup>ソウ</sup>良<sup>リヤウ</sup>ヒ<sup>ヒ</sup>ラ<sup>ン</sup>プ<sup>ヲ</sup>ヲ<sup>カ</sup>買<sup>フ</sup>テ<sup>ガ</sup>出来<sup>マ</sup>ス
7. 何<sup>ナニ</sup>セ<sup>ニ</sup>其<sup>ソ</sup>ノ<sup>ウマ</sup>馬<sup>ウマ</sup>ハ<sup>ソ</sup>其<sup>オモ</sup>ノ<sup>イダ</sup>重<sup>シホ</sup>ヒ<sup>ヒ</sup>板<sup>イタ</sup>ヲ<sup>ヒ</sup>引<sup>ク</sup>テ<sup>ガ</sup>出来<sup>マ</sup>セ<sup>ン</sup>ダ<sup>カ</sup>
8. 足<sup>アシ</sup>ガ<sup>イダ</sup>傷<sup>イダ</sup>マ<sup>シ</sup>タ<sup>カ</sup>ラ
9. 汝<sup>ニ</sup>ハ<sup>シバ</sup>暫<sup>シバ</sup>ラ<sup>ク</sup>待<sup>ツ</sup>テ<sup>ハ</sup>出来<sup>マ</sup>セ<sup>ン</sup>カ
10. 解<sup>ワ</sup>リ<sup>マ</sup>セ<sup>ン</sup>デ<sup>シ</sup>タ
11. 馬<sup>ウマ</sup>ハ<sup>ニチ</sup>一<sup>イツ</sup>日<sup>ニチ</sup>ニ<sup>ユ</sup>三<sup>サン</sup>十<sup>ジュウ</sup>五<sup>ゴ</sup>マ<sup>リ</sup>イ<sup>ル</sup>行<sup>ク</sup>テ<sup>ガ</sup>出来<sup>マ</sup>ス
12. 右<sup>ミキ</sup>足<sup>アシ</sup>ヲ<sup>ツカ</sup>使<sup>フ</sup>テ<sup>ガ</sup>出来<sup>マ</sup>ス<sup>カ</sup>

LESSON 45.

第四十五章

本章ニハ命令或ヒハ要求ヲ爲ス時ノ文体ヲ掲グベシ、而シテ此レヲ爲スニハ只ダ動詞ノ原形ヲ用ユベシ例ヘバ

“Kindle the fire.” (火ヲ御燃キナサイ)

“Bring me a book.” (書籍ヲ持テ來テ下サイ)等ノ如シ

英語ニ於テ主格ナシニ用ユル文章ハ只ダ此ノ一種アルノ

モトヨリ斯ノ如キ文章ノ主格ハ常ニ (you) ナレモ此レヲ

容シテ動詞ヲ文章ノ最初ニ置クナリ “Wait a little while.”

(少シ待テ下サイ) ノ如シ、此文体ヲ呼ンデ “Imperative”

(命令文)ト云フ丁寧ナル要求或ハ命令ヲ爲ス時ハ動詞ノ

前ニ (please) ヲ用ヒ “Please show me your watch.” (ド

ーズ汝ノ時計ヲ見セテ下サイ) “Please keep quiet.” (ド

ーズ静ニシテ下サイ)等ト云フベシ

命令的文章ヲ用ユルハ決シテ無禮ニ非ズ然レモ (please)

(ドーズ)ヲ動詞ノ前ニ用ユルハ丁寧ナル言表シナリ

VOCABULARY (單語)

English (英語)	(發音)	Japanese (日本語)
Song	sang	歌
A load	ū lōd	一荷
Corner	kar'-nūr	隅
Room	rōom	室
Cake	kāk	菓子
Road	rōd	道
Peach	pēch	桃
Spool	spōol	糸卷
Thread	thrēd	糸
Wheat	hwēt	小麦
Hard	hārd	堅
All	al	皆
{ Sit down	sīt dāōn	腰ヲ懸ケル
{ Sat down	sāt dāōn	
{ Paint.	pānt	畫ヲ書ク
{ Painted	pān'-tēd	

EXAMPLES.

1. Kindle the fire at six o'clock. 例 六時ニ火ヲ燃キナサイ

- |  |                        |
|--|------------------------|
| 2. Bring me a load of hard wood next week.           | 次ノ週間堅ヒ木ヲ一荷持テ<br>来テ下サイ  |
| 3. Stand in that corner of the room for ten minutes. | 十分間室ノ其ノ隅ニ御立チ<br>成サイ    |
| 4. Please sing that old song.                        | ドーゾ其ノ古ヒ歌ヲ歌フテ<br>下サイ    |
| 5. Write your name in this book.                     | 此ノ書ノ中ニ名ヲ御書キナ<br>サイ     |
| 6. Take this cake to your little sister              | 此ノ菓子ヲ汝ノ妹サンニア<br>ゲテ下サイ  |
| 7. Give this letter to my brother to-night.          | 今夜此ノ手紙ヲ私ノ兄弟ニ<br>渡シテ下サイ |
| 8. Please show me your new watch.                    | ドーゾ汝ノ新ヒ時計ヲ見<br>セテ下サイ   |
| 9. Please lend me your wagon to-morrow.              | ドーゾ明日車ヲ貸シテ下<br>サイ      |
| 10. Wait a few minutes.                              | 一寸待テ下サイ                |

EXERCISE (實 習)

1. 來週東京カラ手紙ヲ下サイ
2. 何卒私ニ大阪ヘ行ク道ヲ教テ下サイ

3. 此ノ手紙ヲ郵便局ニ持テ行テ下サイ
4. 其ノ汚ナイ古ルイ帽子ヲ捨テ下サイ
5. 私ニ桃ヲ三籠送テ下サイ
6. 何卒此ノ糸ニ付ヒテ居ル糸巻ヲ母サンニ上ゲテ下サイ
7. 來週私ニ小麦ヲ持テ來テ下サイ
8. 何卒此ノ密柑ヲ汝ノ兄弟ノ小サイ見供ニ上ゲテ下サイ
9. 何卒其ノ山ノ圖ヲ書ヒテ下サイ
10. 一寸御懸ナサイ
11. 此ノ秋此ノ木ヲ皆切り倒シナサイ
12. ストーブニ石炭ヲ入レテ下サイ
13. 何卒古ルイ上衣ヲ補ラウテ下サイ
14. 其ノ林檎ハ大層堅ヒデハアリマセヌカ

LESSON 46.

第四十六章

否定的命令ハ動詞ノ前ニ (Don't) ヲ置キ

"Don't break that lamp." (其ノランプヲ破ルナ)

"Don't stand there." (其處ニ立ツナ)

等ト云フベシ此ノ時言葉ナ丁寧ニ爲ス爲メ (Please) ナ用  
ユルヲ得

“Please don't bother me.” (何卒私ヲ困ラセテ下サイマ  
スナ)ノ如シ

VOCABULARY (單語)

English (英語)	(發音)	Japanese (日本語)
Hair	hār	髪
Package	pāk'-āj	包
Wet	wēt	濡レル
Long	lang	長ヒ間
Soon	sōn	直キニ
Make a noise		音ヲサス
{ Bother	bōth'-ūr	邪魔ヲスル
{ Bothered	bōth'-ūrd	
{ Cut	kūt	切ル
{ Cut	kūt	
{ Dirty	dūr'-tē	汚ス
{ Dirtied	dūr-tēd	
Be careful		氣ヲ付ケナサイ
Again	ū-gēn	再ビ

EXAMPLES.

例

- |   |                         |
|---|-------------------------|
| 1. Don't hurt that old blind horse.               | 其ノ老ヒタル盲ノ馬ヲ傷メ<br>ナサルナ    |
| 2. Don't stand on that wet place.                 | 其ノ濕レタ處ニ立チナサル<br>ナ       |
| 3. Don't hurt your little sister with that knife. | 其ノ小刀ヲ以テ妹ヲ傷メナ<br>サルナ     |
| 4. Don't cut my hair very short.                  | 大層短カク髪ヲ切リナサル<br>ナ       |
| 5. Please don't hurt me.                          | ドーズ私ヲ傷メナサルナ             |
| 6. Please don't make any noise.                   | ドーズ音サ、ン様ニシテ下<br>サイ      |
| 7. Please don't bother me this morning.           | ドーズ今朝ハ邪魔ヲシテ下<br>サルナ     |
| 8. Don't dirty your clothes with that coal.       | 其ノ石炭ヲ以テ着物ヲ汚シ<br>ナサルナ    |
| 9. Don't bring me any meat to-morrow.             | 明日ハ肉ヲ持テ來テ下サル<br>ナ       |
| 10. Be careful. Don't lose your pencil.           | 氣ヲ付ケナサイ、鉛筆ヲ失<br>ヒナサイマスナ |

## EXERCISE (實 習)

1. 机<sup>ツク</sup>ニ腰<sup>コシ</sup>ヲ懸<sup>カ</sup>ケナサルナ
2. 氣<sup>キ</sup>ヲ付<sup>ツ</sup>ケナサイ、其<sup>ソ</sup>ノ小刀<sup>コガタナ</sup>デ自<sup>ジ</sup>分<sup>ブン</sup>ヲ切<sup>キ</sup>リナサルナ
3. 其<sup>ソ</sup>ノ惡<sup>ワ</sup>ルイ書<sup>シヤ</sup>ヲ讀<sup>ヨミ</sup>ミナサルナ
4. 此<sup>コ</sup>ノ奇麗<sup>キレイ</sup>ナ小<sup>チ</sup>サイ鳥<sup>トリ</sup>ヲ殺<sup>コロ</sup>シナサルナ
5. 久<sup>ヒサ</sup>シク止<sup>ト</sup>マラズニ早<sup>ハヤ</sup>ク御<sup>オ</sup>歸<sup>カヘ</sup>リナサイ
6. 彼<sup>カ</sup>レニ此<sup>コ</sup>ノ包<sup>ツ</sup>ミヲ見<sup>ミ</sup>セナサルナ
7. 明日<sup>ミヨウ</sup>ハ菓<sup>クワシ</sup>子<sup>シ</sup>ヲ作<sup>ツク</sup>リナサルナ
8. ドーゾ其<sup>ソ</sup>ノ歌<sup>ウタ</sup>ヲモ一<sup>ツ</sup>歌<sup>カ</sup>フテ下<sup>クダ</sup>サルナ
9. 其<sup>ソ</sup>ノ絹<sup>キヌ</sup>糸<sup>イト</sup>ノ卷<sup>マ</sup>イテアル糸<sup>イト</sup>卷<sup>マ</sup>キヲ失<sup>ウシ</sup>ナイナサルナ
10. 貧<sup>ツツ</sup>シイ盲<sup>メクラ</sup>ノ邪<sup>ジャ</sup>魔<sup>マ</sup>ヲナサルナ
11. 今<sup>コン</sup>月<sup>ゲツ</sup>ハ其<sup>ソ</sup>ノ豆<sup>マメ</sup>ヲ植<sup>ウ</sup>ヘナサルナ
12. 横<sup>ヨコ</sup>濱<sup>ハマ</sup>ニハ其<sup>ソ</sup>ノ瀛<sup>ヨシヤ</sup>車<sup>シャ</sup>デ御<sup>オ</sup>出<sup>イ</sup>デナサルナ
13. 午<sup>ゴ</sup>後<sup>コ</sup>五<sup>ゴ</sup>時<sup>ジ</sup>半<sup>ハン</sup>迄<sup>マデ</sup>ハ出<sup>シ</sup>立<sup>ツク</sup>ナサイマスナ
14. 三<sup>サン</sup>時<sup>ジ</sup>迄<sup>マデ</sup>止<sup>ト</sup>マリナサイマスナ

## LESSON 47.

## 第四十七章

第一、否定命令<sup>ヒテイメイレイ</sup>ヲ強<sup>ツヨク</sup>クセンニハ動詞<sup>ドウジ</sup>ノ前<sup>サキ</sup>ニ (Don't) ヲ置<sup>オキ</sup>ク  
交<sup>カ</sup>リニ (never) ヲ用<sup>モチ</sup>ユベシ

“Don't do that again.” (再<sup>マタ</sup>ビ其<sup>ソ</sup>レヲ爲<sup>ナ</sup>サルナ)

“Never do that again.” (決<sup>ケツ</sup>シテ再<sup>マタ</sup>ビ其<sup>ソ</sup>レヲ爲<sup>ナ</sup>サルナ)

(Never) ナル言葉<sup>コトバ</sup>ハ (ever) ノ反<sup>ハン</sup>對<sup>ダイ</sup>ナルガ故<sup>ユヘ</sup>ニ此<sup>コ</sup>ノ言葉<sup>コトバ</sup>ヲ用<sup>モチ</sup>ユルハ (Don't ever) ヲ用<sup>モチ</sup>ユルト其<sup>ソ</sup>ノ意<sup>イ</sup>勢<sup>セイ</sup>同<sup>ドウ</sup>ジ

“Don't ever do that again.”

第二、(Never) (ever) ナル言葉<sup>コトバ</sup>ハ雷<sup>ライ</sup>ダニ命<sup>メイ</sup>令<sup>レイ</sup>文<sup>ブン</sup>ノ時<sup>トキ</sup>用<sup>モチ</sup>ヒラル、ノミナラズ凡<sup>ソレ</sup>テ否<sup>ヒ</sup>定<sup>ダイ</sup>ノ文<sup>ブン</sup>章<sup>ショウ</sup>或<sup>トヒ</sup>ハ問<sup>モン</sup>ノ文<sup>ブン</sup>章<sup>ショウ</sup>中<sup>チュウ</sup>ニ用<sup>モチ</sup>ヒラル、モノトス而<sup>シカ</sup>シテ此<sup>コ</sup>レヲ用<sup>モチ</sup>ユル時<sup>トキ</sup>ハ如<sup>イ</sup>何<sup>カ</sup>ナル時<sup>トキ</sup>モ常<sup>ツツ</sup>ニ其<sup>ソ</sup>ノ文<sup>ブン</sup>章<sup>ショウ</sup>ヲ強<sup>ツヨク</sup>クスルモノナリ

“Did you ever see that man?” (何<sup>ナニ</sup>時<sup>トキ</sup>カ其<sup>ソ</sup>ノ人<sup>ヒト</sup>ヲ見<sup>ミ</sup>マシ  
タカ)

“No, I never saw him before.” (イ一<sup>ケツ</sup>エ決<sup>ケツ</sup>シテ彼<sup>カノ</sup>人<sup>ヒト</sup>ヲ見<sup>ミ</sup>  
タコハアリマセヌ) ノ如<sup>ゴト</sup>シ

第三、五十七<sup>シヨウ</sup>章<sup>カシヤク</sup>ニ解<sup>ケ</sup>釋<sup>リ</sup>スルモノ、外<sup>ホカ</sup>ニ (ever) ハ只<sup>タ</sup>ダ問<sup>トヒ</sup>ノ  
時<sup>トキ</sup>或<sup>トヒ</sup>ハ否<sup>ヒ</sup>定<sup>ダイ</sup>ノ扶<sup>フ</sup>助<sup>ジョ</sup>動<sup>ドウ</sup>詞<sup>ジ</sup>ノ後<sup>ノチ</sup>ニノミ用<sup>モチ</sup>ヒ得<sup>エ</sup>ラル、モノニシ  
テ “I will ever go.” 又<sup>マタ</sup>ハ “I ever went.” ト云<sup>ト</sup>フベカラズ  
此<sup>コ</sup>ノ場<sup>バ</sup>合<sup>アヒ</sup>ニハ “I will go sometime.” (私<sup>シ</sup>ハ或<sup>トヒ</sup>ル時<sup>トキ</sup>行<sup>ユク</sup>デセ  
ウ) 又<sup>マタ</sup>ハ “I went once.” (私<sup>シ</sup>ハ一<sup>イツ</sup>度<sup>ド</sup>行<sup>ユキ</sup>マシタ) ト云<sup>ト</sup>ヒ決<sup>ケツ</sup>  
シテ (ever) ヲ用<sup>モチ</sup>ユベカラズ然<sup>シカ</sup>レモ若<sup>ニ</sup>シ否<sup>ヒ</sup>定<sup>ダイ</sup>ノ時<sup>トキ</sup>ハ “I won't

ever go.” (私ハ決シテ行ヌデアラウ) 又ハ “I didn't ever go.”  
 (決シテ行キマセナンダ) ト云ヒ問ヒノ時ハ “Will you  
 ever go?” (汝ハ或時行クデセウカ) “Did you ever go?”  
 (汝ハ何時カ行キマシタカ) ト云ヒ得ベシ  
 第四、(Never)ハ既ニ否定ノ言葉ナレバ他ノ否定ノ言葉ト  
 共ニ用ユベカラズ例ヘバ “I won't never go.” 或ハ “I didn't  
 never go.” ト云ヒ能ハズシテ此ノ場合ニハ “I will never  
 go.” (私ハ決シテ行カヌデセウ) “I never went.” (私ハ決  
 シテ行タ事ハアリマセヌ) ト云フカ若シクハ (never) ノ交  
 リニ (ever) ナ用ヒザルベカラザルガ如シ

VOCABULARY (單語)

English (英語)	(發語)	Japanese (日本語)
Never	něv'-ūr	
Ever	ěv'-ūr	
Always	al'-wāz	何時デモ
Lie	li	虚言
Bag	bāg	袋
Story	stō'-rō	話
Bell	bēl	鐘
Piano	pē-ān'-ō	ピアノ
Ink	īngk	インキ

Anything	čn'-ě-thīng	何ニモ
{ Tell	těl	言フ(告ゲル)
{ Told	tōld	

EXAMPLES.

1. Always tell the truth.
2. Never tell lies.
3. Don't ever tell lies.
4. I never saw that man before.
5. Did you never go to Tokyo?
6. No, I never went to Tokyo.
7. Didn't you ever hear that song before?
8. No, I never heard it before.
9. I will never show you anything again.
10. He will never find his hat again.

例

何時モ真ヲ話シナサイ  
 決シテ虚言ヲ言ヒナサルナ  
 何時モ虚言ヲ言ヒナサルナ  
 以前決シテ其ノ人ヲ見マセ  
 ナンダ  
 決シテ東京ヘ行キマセナン  
 ダカ  
 左様、決シテ東京ニ行タ  
 ハアリマセヌ  
 以前ニ何時カ其ノ歌ヲ聞キ  
 マセナンダカ  
 左様、前決シテ聞タ  
 リマセナンダ  
 二度ト汝ニ何ニモ見セマセ  
 ヌ  
 決シテ再ビ帽子ヲ見出サヌ  
 デセウ



11. Don't ever bring me any bad meat. | 何時デモ悪イ肉ヲ持テ來テ  
下サルナ

## EXERCISE (實 習)

1. 何時デモ其ノ椅子ニ腰ヲ懸ケマス
2. 二度ト歸テ來マセンデセウ
3. 何處デ前ニ其ノ人ヲ見マシタカ
4. 前一寸モ彼人ヲ見マセンナンダ
5. 姉サンハ何時カ赤イインキガ入リマスカ
6. 決シテ小サナ鳥ヲ傷メナサイマスナ
7. 何時カ汝ニ其ノ話シテ話シマセナンダカ
8. 此ノ湖ニハ何時カ舟ガアリマシタカ
9. 何時カ内デ其ノ鐘ヲ聞ク<sub>1</sub>ガ出來マスカ
10. 二度ト汝ニ何ニモ話シマスマイ
11. 前ニ何時カ大津ニ居リマシタ
12. 其ノ糸卷ニハ一寸モ絹糸ガアリマセヌ
13. 明日小麥ヲ二囊持テ來テ下サイ
14. 何時カビヤノヲ聞タ事ガアリマスカ
15. 氣ヲ付ケナサイ其ノ球ハ大層堅ヒデス
16. 汝ハ何時デモ東京ニ住デ居リマシタカ

## LESSON 48.

## 第四十八章

第一、責任ヲ顯ハス時ハ原形ノ動詞ノ前ニ (must) ナ用ユ  
ベシ而シテ其ノ順序ハ (can) (will) 及ヒ他ノ扶助動詞ノ時  
ト同様ナリ例ヘバ

“You must study.” (汝ハ勉強セ子バナリマセヌ)

“He must go.” (彼レハ行カ子バナリマセヌ)

等ノ如シ

(Must) ノ反對ハ (must not) ニシテ通常 (mustn't) ニ短縮セ  
ラル

“You mustn't go to-day.” (汝ハ今日行テハナリマセヌ)

第二、問ヲ爲ス時言葉ノ順序ハ (can) ノ時ト同様ニシテ  
“Must I go to-day?” (私ハ今日行カ子バナリマセヌカ)

“Mustn't he study?” (彼レハ勉強シテハナリマセヌカ)

(Mustn't) ナ持テル否定ノ問ハ問者ハ彼レガ勉強セ子バナ  
ラヌ (Must study) 事ヲ察シツ、其ノ考ヘノ果シテ正シキ  
ヤ否ヤヲ問フ<sub>1</sub>ヲ意味スルナリ故ニ若シ “Mustn't he go?  
ト云フ時ハ問フ者ハ彼レハ行カ子バナラヌト思考シ居ル

アヲ  
トチ顯ハスモノナリ  
ア トキ ア ハタラキ ナ  
或ル時ハ或ル働チ爲ス  
トチ望ミ而シテ其レガ許サル、ヤ  
イナ ヲツガ アヲハ  
否ヤチ疑フトチ顯ス  
トアリ例合バ“Mustn't I go?”  
ハ私  
ガ行カ子バナラヌトチ顯ハシ又私  
ノ行クトチ願フナレ  
ル果シテ行クトチ許サル、ヤ否ヤチ疑フ  
トチモ顯ハスナ  
リ

VOCABULARY (單語)

English (英語)	(發音)	Japanese (日本語)
Must	müst	
Mustn't	müs'-unt	
Upset	üp-sët'	カヘ 顯 ス
Upset	üp-sët	
Take	täk	飲 ム (藥 ナ)
Took	tōök	
Steal	stël	ヌス 盜 ム
Stole	stöl	
Wrong	rang	ワ 惡 ル イ 事
Medicine	mëd'-is-in	クスリ 藥
Face	fäs	カホ 顔
Hand	händ	テ 手

EXAMPLES.

1. You must study that lesson this afternoon.
2. He mustn't hurt the little boy.
3. Must I take that medicine?
4. You must wash your face and hands.
5. Mustn't my brother give me half of this orange?
6. Why mustn't I go to his house to-day?
7. Mustn't I eat any cake to-night?
8. What must I bring in the basket?
9. You must never do that again.
10. Mustn't I ever play in the water?

例

コ ノ 午 後 ニ 其 ノ 課 業 チ 學 バ  
子 バ ナ リ マ セ ヌ  
チ ヒ 小 サ イ 見 供 チ 傷 メ テ ハ ナ リ  
マ セ ヌ  
ソ ノ 藥 チ 飲 マ 子 バ ナ リ マ セ  
ヌ カ  
カ ホ ト 手 チ ア ヲ 洗 ハ 子 ハ ナ リ マ セ  
ヌ  
キ ヨ ヲ 弟 ハ 密 柑 チ 半 分 私 ニ ク  
レ ル 筈 デ ハ ア リ マ セ ヌ カ  
ナ 何 セ 今日 彼 レ ノ 家 ニ 行 キ テ  
ハ ナ リ マ セ ヌ カ  
コ ン ヤ 今 夜 菓 子 チ 食 テ ハ ナ リ マ セ  
ヌ カ  
ナ 何 ニ チ 籠 デ 持 テ 來 子 バ ナ リ  
マ セ ヌ カ  
フ タ ハ 再 ビ 其 レ チ 爲 シ テ ハ ナ リ マ  
セ ヌ  
イ ツ 何 時 モ 水 ノ 中 デ 遊 ン デ ハ ナ  
リ マ セ ヌ カ

EXERCISE (實習)

1. 神戸ニ長ク止マツテハナリマセヌ
2. 今日何處ニ行カ子バナリマセヌカ
3. 一日ニ三度馬ニ食ハセ子バナリマセヌ
4. 大層大キナ聲デ話シテハナリマセヌ
5. 今夜内ニ泊ラ子バナリマセヌ
6. 何ノ猫ヲモテウツガ出来マスカ
7. 小サイ白ヒノヲ取テハナリマセヌ
8. インキヲ顛シテハナリマセヌ
9. 今日善キ兒供デナケレバナリマセヌ
10. 毎日曜日會堂ニ行カ子バナリマセヌ
11. 半時間其ノ椅子ニ腰ヲ懸ケテ居ラ子バナリマセヌ
12. 何時モ何ニデモ盜マヌ筈デハアリマセヌカ
13. 左様、大層惡ルイ事デス
14. 堅ヒ梨ヲ食テハナリマセヌカ

LESSON 49.

第四十九章

第一、或ル事ヲ爲スノ許シハ原形動詞ノ前ニ (may) ヲ用ヒテ顯ハサル、モノナリ

“You may go home now.” (汝ハ今御歸リナサツテヨロシイ)

“You may read this book.” (汝ハ此ノ書ヲ御讀ナサイ)

問ヲ爲ス時ノ順序ハ (can) 及ビ (must) ノ時ト同様ナリ

“May he go home now?” (彼レハ今歸テモヨロシイカ) ノ如シ

(May) ノ反對ヲ (may not) トス而シテ通常略シテ (mayn't) ト云フ然レモ此ノ形ハ求ムルノ意ヲ含メル問ヲ爲ス時ノ外之レヲ用ユルナシ

“Mayn't I go home now?” (私ハ今歸テハイケマヌカ) ハ

“May I go home now?” ト同意ナレモ前者ハ少シク強意ナリ又 “You may go home.” ノ反對ノ時ハ (mustn't) ヲ用ヒ

ザルベカラズ例ヘバ

“May I go home now?” (私ハ今歸テモヨロシイカ)

“No, you mustn't go home now.” (イ一エ、今歸テハナリマセヌ) ノ如シ

第二、或事ヲ爲スノ必要ナキヲ顯ハスニハ (may) ノ交リニ (needn't) ヲ用ヒ “You needn't go to-day.” (今日行カンデモヨロシイ) “You needn't read that book.” (其ノ書ヲ讀マシテモヨロシイ)

(Needn't) ハ又問ヲ爲ス時ニモ用ヒラル

"Needn't we go to school to-day?" (私共ハ今日學校ニ行カンデモヨロシイカ)ノ如シ

VOCABULARY (單語)

English (英語)	(發音)	Japanese (日本語)
{ Keep	kēp	トツ 取テ置ク
{ Kept	kēpt	
{ May	mā	デモヨロシイ
{ Mayn't	mā'-ūnt	
Needn't	nēd'-ūnt	ニハ及ビマセヌ
{ Go out		テ出ル
{ Went out		
{ Cry	kri	ナ泣ク
{ Cried	krid	
{ Chase	chās	追フ
{ Chased	chāst	
{ Stay home	stā hōm	ツチ内ニ泊ル
{ Stayed home	stād hōm	
{ Wear	wār	着ル
{ Wore	wōr	
{ Cook	kōōk	リヨウリ料理スル
{ Cooked	kōōkt	

{ Call	kaj	呼ブ
{ Called	kajd	
Cook	kōōk	リヨウリ料理人

EXAMPLES.

例

1. You may go out to the garden now. イマニハ庭ニ出テモヨロシイ
2. May I keep these pretty flowers? 此ノ奇麗ナ花ヲ取テ置ヒテモ可ロシイカ
3. You needn't bring me anything to-morrow night. 明夕ハ何ニモ持テ來テ下サルニハ及ビマセヌ
4. Needn't I kindle the fire this morning? 今朝ハ火ヲ燃カンデモ可ロシイカ
5. Mayn't I stay home to-day? 内ニ居テモ可ロシイデハアリマセヌカ
6. Yes, You needn't go to school to-day. 左様、今日ハ學校ニ行カンデモヨロシイ
7. No, You must go to school every day. イエ毎日學校ヘ行カ子バナリマセヌ
8. Please, may I take your knife a few minutes? ドーゾ少シノ間小刀ヲ貸シテ下サリマセヌカ。

9. You needn't be afraid; <sup>オソ</sup>恐レ<sup>ン</sup>デ<sup>モ</sup>ヨロシイ  
I won't hurt you. <sup>イタ</sup>傷<sup>メ</sup>ハシマセヌ
10. You may tell that story <sup>ソノ</sup>其<sup>ノ</sup>話<sup>ヲ</sup>父<sup>ニ</sup>話<sup>シ</sup>テ<sup>モ</sup>ヨロ  
to your father. <sup>シ</sup>イ

## EXERCISE (實 習)

- 又<sup>マタ</sup>其<sup>ノ</sup>歌<sup>ヲ</sup>歌<sup>ハ</sup>ン<sup>デ</sup>モ<sup>可</sup>シイ
- 明<sup>ミヨ</sup>夕<sup>ユ</sup>又<sup>マタ</sup>來<sup>テ</sup>モ<sup>可</sup>ロシイ
- 自<sup>ジ</sup>分<sup>ブン</sup>ノ<sup>ア</sup>新<sup>シン</sup>シ<sup>ヒ</sup>赤<sup>アカ</sup>ヒ<sup>キ</sup>着<sup>キ</sup>物<sup>モノ</sup>ヲ<sup>キ</sup>着<sup>テ</sup>モ<sup>ヨ</sup>ロシイ
- 泣<sup>ナ</sup>ク<sup>ニ</sup>ハ<sup>及</sup>ビ<sup>マ</sup>セ<sup>ヌ</sup>、私<sup>ワ</sup>ガ<sup>コ</sup>小<sup>コ</sup>サ<sup>イ</sup>車<sup>クルマ</sup>ヲ<sup>ナ</sup>直<sup>ナ</sup>ス<sup>ト</sup>ガ<sup>出</sup>來<sup>キ</sup>マ<sup>ス</sup>
- 走<sup>ハシ</sup>ル<sup>ニ</sup>ハ<sup>及</sup>ビ<sup>マ</sup>セ<sup>ヌ</sup>、誰<sup>タ</sup>レ<sup>モ</sup>追<sup>オ</sup>テ<sup>ハ</sup>居<sup>ル</sup>マ<sup>セ</sup>ヌ
- 明<sup>ミ</sup>日<sup>ニ</sup>大<sup>オ</sup>阪<sup>ヘ</sup>ハ<sup>ハ</sup>御<sup>オ</sup>出<sup>デ</sup>ナ<sup>サ</sup>ル<sup>ナ</sup>
- モ<sup>ー</sup>、ド<sup>ー</sup>ア<sup>ツ</sup>テ<sup>モ</sup>大<sup>オ</sup>阪<sup>ヘ</sup>ハ<sup>ハ</sup>御<sup>オ</sup>出<sup>デ</sup>ナ<sup>サ</sup>ル<sup>ナ</sup>
- 三<sup>シ</sup>週<sup>シ</sup>間<sup>カン</sup>ノ<sup>ウ</sup>内<sup>ウチ</sup>大<sup>オ</sup>阪<sup>ニ</sup>御<sup>オ</sup>出<sup>デ</sup>ニ<sup>ナ</sup>ツ<sup>テ</sup>ハ<sup>イ</sup>ケ<sup>マ</sup>セ<sup>ヌ</sup>
- 來<sup>ライ</sup>月<sup>ゲツ</sup>大<sup>オ</sup>阪<sup>ニ</sup>御<sup>オ</sup>出<sup>デ</sup>ナ<sup>サ</sup>ツ<sup>テ</sup>モ<sup>ヨ</sup>ロシイ
- 來<sup>ライ</sup>年<sup>ネン</sup>迄<sup>キ</sup>大<sup>オ</sup>阪<sup>ニ</sup>御<sup>オ</sup>出<sup>デ</sup>ニ<sup>ナ</sup>ツ<sup>テ</sup>ハ<sup>ナ</sup>リ<sup>マ</sup>セ<sup>ヌ</sup>
- 此<sup>コ</sup>ノ<sup>シ</sup>週<sup>シ</sup>間<sup>カン</sup>大<sup>オ</sup>阪<sup>ヘ</sup>行<sup>ク</sup>テ<sup>ハ</sup>惡<sup>ワ</sup>ル<sup>ウ</sup>ア<sup>リ</sup>マ<sup>ス</sup>カ
- 左<sup>サ</sup>様<sup>ヤマ</sup>、此<sup>コ</sup>ノ<sup>シ</sup>週<sup>シ</sup>間<sup>カン</sup>中<sup>チュウ</sup>内<sup>ウチ</sup>ニ<sup>ニ</sup>居<sup>ル</sup>ヲ<sup>バ</sup>ナ<sup>リ</sup>マ<sup>セ</sup>ヌ
- 何<sup>ナニ</sup>セ<sup>ニ</sup>今<sup>イマ</sup>朝<sup>アサ</sup>火<sup>ヒ</sup>ヲ<sup>テ</sup>燃<sup>ユ</sup>カ<sup>ズ</sup>ト<sup>モ</sup>ヨ<sup>ロ</sup>シ<sup>イ</sup>カ
- 料<sup>リョウ</sup>理<sup>リ</sup>人<sup>ニン</sup>ハ<sup>コ</sup>今<sup>イマ</sup>日<sup>ニチ</sup>暮<sup>モ</sup>ヲ<sup>テ</sup>料<sup>リョウ</sup>理<sup>リ</sup>ス<sup>ル</sup>ニ<sup>ハ</sup>及<sup>ビ</sup>マ<sup>セ</sup>ヌ
- 明<sup>メイ</sup>朝<sup>チョウ</sup>六<sup>ロク</sup>時<sup>ジ</sup>ニ<sup>ニ</sup>私<sup>ワ</sup>ヲ<sup>テ</sup>呼<sup>ヨ</sup>ン<sup>デ</sup>下<sup>カ</sup>サ<sup>リ</sup>マ<sup>シ</sup>テ<sup>モ</sup>ヨ<sup>ロ</sup>シ<sup>イ</sup>

## LESSON 50.

## 第五十章

第一、日本語ニ於テーツノ長キ文章ニ由リテ顯ハサル、  
トナ英語ニテハ數々 (and) 或ハ他ノ接續詞ヲ以テ連接セ  
ラレタル短簡ナル文章ヲ以テ顯ハサル、トアリ若シ二個  
ノ短簡ナル文章ニシテ互ニ密接ナル關係ヲ有スル働キヲ  
顯ハス時ハ單ニ其ノ間ニ (and) ヲ挿ムベシ若シ互ニ關係  
スルトナキ時ハ數々 (and then) ヲ用ユ例ヘバ

“Wash the dishes and put them away, and then take these  
letters to the post-office.” (皿ヲ洗フテ其レヲ片付ケ  
其レカラ此ノ手紙ヲ郵便局ヘ持テ行テ下サイ)

第二、若シ二個ノ文章ニシテ反對ナル時ハ其ノ間ニ (but)  
ヲ置クベシ

“I hunted for your ring but I couldn't find it.” (私ハ  
汝ノ指輪ヲ探シマシタケレモ見出ス<sup>ト</sup>ガ出來マセナ  
ンダ)ノ如シ

日本學生ニ取リテハ英語ヲ話ス時如何ニ澤山ノ文章ヲ用  
ヒザルベカラザル場合ニテモ出來得ベキ又簡單ナル文章  
ヲ用ユルヲ可トス斯ク爲ス時ハ日本語ニテ話ス處ヲ英語

ニ譯セント試ムルヨリ一層正格ニ英語ヲ話シ得ベキナリ  
 蓋シ日本語ニハ英語ニテ用ヒザルガ如キ複雑ナル文体ノ  
 多クヲ用ユレバナリ

VOCABULARY (單語)

English (英語)	(發音)	Japanese (日本語)
But	büt	ケレ 厩
And then	änd then	其レ カヲ
Mouth	müōth	口
Closet	klō'-zēt	押入
Thick	thik	厚ヒ
Thin	thīn	薄ヒ
Brown	bräōn	鶯色
Dry	dri	乾ヒ タル
{ Wash	wāsh	アラ
{ Washed	wāsh-t	洗ウ
Put on	pōt ōn	蒙ル
Come and see		來テ御遇ナサイ
{ Watch	wāch	見テ居ル
{ Watched	wācht	
Go to school		ガツ コツ へ 行ク
Go to bed		寝ル

{ Fall down		落チル
{ Fell down		
{ Scare	skār	威カス
{ Scared	skārd	

EXAMPLES.

例

- |  |                           |
|--|---------------------------|
| 1. Go and get my thick black coat from the closet.                         | 行テ押入カラ厚ヒ黒ヒ上衣ヲ取テ來テ下サイ      |
| 2. I went to the closet but I couldn't find your coat.                     | 押入ニ行テ見マシタケレ厩上衣ヲ見出スガ出來マセナシ |
| 3. There was a thin brown coat on a chair.                                 | 椅子ノ上ニ薄ヒ鶯色ノ上衣ガアリマシタ        |
| 4. Come and see me once in a while.  | 時々來テ私ニ遇フテ下サイ              |
| 5. Get some dry wood and kindle the fire.                                  | 乾タ木ヲ取テ來テ火ヲ燃テ下サイ           |
| 6. Put on your hat and coat and wash your face and hands and go to school. | 顔ト手ヲ洗ヒ帽子ト上衣ヲ着テ學校ニ御出ナサイ    |

- 7. Go and feed the horse and then take these letters to the post-office.
- 8. You mustn't bother the carpenter, but you may stand and watch him a little while.

行テ馬ニ食セテ其レカラ郵  
便局ニ此ノ手紙ヲ持テ行  
テ下サイ  
大工ノ邪魔ヲシテハイケマ  
セヌガ暫クノ間立テ見テ  
モヨロシイ

EXERCISE (實 習)

- 1. 六時マデ待ツニハ及ビマセヌ今御出ナサイ
- 2. 十時半迄讀ンデ其レカラ寢床ニ付キマシタ
- 3. 十時迄待タラ此ノ本ヲ持テ行テモヨロシイ
- 4. 靜クシテ藥ヲ飲ンテ御泣キナサルナ
- 5. 氣ヲ付ケテ落ナサルナ
- 6. 顔ト手ハ大層汚レテ居リマス
- 7. 庭ニ大キナ黒ヒ猫ガ居リマス
- 8. 神戸ニ長ク居ラナイデ早ク御歸リナサイ
- 9. 行テ巡查ヲ呼ンデ來テ下サイ
- 10. 明日内ニ居ラ子バナリマセンケレモ庭ニ出テ遊ンデモヨロシイ
- 11. 雞ノ雞ニ食ハシテモヨロシイガ追タリ威カシタリナサルナ

LESSON 51.

第五十一章

第一、假定ヲ顯ハスニハ主格ノ前ノ句ノ最初ニ (of) ヲ用ユベシ例ヘバ

“If this is your book.” (若シ是レガ汝ノ書籍デアリマスナラ)ノ如シ

結果ヲ顯ハスノ文章ハ假定ヲ顯ハスノ文章ノ前後何レニテモ之レヲ置クヲ得、即チ

“If he comes, I will go.” (彼レガ來マスナラ私ハ行クデセウ)或ハ “I will go, if he comes.”ノ如シ

(If) ト共ニ原形ノ動詞ヲ用ヒ而シテ主格ノ單數ナル時ハ其ノ動詞ニ (s) ヲ加フベシ即チ “If he comes —”ノ如シ

第二、斯ノ如ク (if) ト共ニ原形動詞ヲ用ヒタル時ハ常ニ未來ヲ顯ハスモノナリ故ニ未來ヲ顯ハス爲メ (if) ト共ニ (will) ヲ用ユベカラズ若シ (if) ト共ニ (will) ヲ用ユル時ハ其ノ人ノ希望ヲ顯ハスモノナリ故ニ “If he comes.”ハ通常未來ヲ顯ハス句ニシテ “If he will come.”ハ “If he is willing to come.” (若シ彼レガ來ルヲ望ンデ居リマスナ

ラ)ト同意ナリ

第三、(If) ハ又過去ノ假定ヲ顯ハス爲メ過去動詞ト共ニ用ヒラル

"If he came you saw him." (若シ彼レガ來マシタナラ汝ハ彼レヲ見マシタデセウ)ノ如シ

第四、現在ヲ顯ハスニハ分詞ト共ニ之レヲ用ユ

"If he is reading the book you mustn't take it." (若シ彼レガ書ヲ讀ンデ居リマスナラ其ノ書ヲ取テハイケマセヌ)ノ如シ

然レ凡 (see) (want) (like) 等ノ如ク凡テ現在ヲ顯ハスニ原形ヲ用ユル動詞(第九章ヲ見ヨ)ト共ニ (if) ナ用ユル時ハ直チニ現在ノ假定ヲ顯ハスモノナリ

"If you want this you may have it." (若シ汝ガ此ヲ要スルナラ持テヨロシイ)

第五、若シ假定ヲ否定ニ爲サンニハ動詞ノ前ニ (don't) 或ハ (didn't) ナ用ユベシ

"If he doesn't come you must stay." (若シ彼レガ來マセヌナラ汝ハ止マラ子バナリマセヌ)

"If he didn't come you didn't see him." (若シ彼ガ來マセナダナラ汝ハ彼レヲ見マセナダ) 等ノ如シ

又同様ニ "If he isn't reading the book you may take it." (若シ彼レガ書ヲ讀ンデ居リマセヌナラ汝ハ其レヲ取テモヨロシイ)ト云ヒ得ベシ

VOCABULARY (單語)

English (英語)	(發音)	Japanese (日本語)
If	if	若シモ
Stockings	stök'-ingz	靴足袋
Coffee	kə'-fē	コーヒー
Pheasant	fēz-ānt	雉
{ Is tired	iz ti'-ūrd	勞レテ居ル
{ Was tired	wāz ti'-ūrd	
{ Help	hēlp	助ケル
{ Helped	hēlpt	
{ Like	lik	好ム
{ Liked	likt	
{ Run away	rūn u-wū'	逃ゲル
{ Ran away	rān u-wū'	
{ Fix	fix	直ス
{ Fixed	fīxt	

EXAMPLES.

例

1. If you help me I will 御助ケ下サルナラ助ケマセ



- help you.
2. If you want this brown coat you may have it.
3. You needn't keep the piano, if you don't like it.
4. He won't stay at home if he isn't very tired.
5. You may stand and watch the carpenter if you don't bother him.
6. If you scare the dog he will run away.
7. I will come and see you to-morrow if you are at home.
8. If there is a train at six o'clock, we will go to Kobe.
9. Why don't you buy that horse if you like it?
10. If you didn't bring the

ウ  
 此<sup>コ</sup>ノ<sup>トビイロ</sup>茶<sup>ウ</sup>色<sup>キ</sup>ノ<sup>イリ</sup>上<sup>ウ</sup>衣<sup>ヘ</sup>ガ<sup>イ</sup>入<sup>リ</sup>マ<sup>ス</sup>ナ  
 ラ<sup>ホ</sup>御<sup>モ</sup>持<sup>チ</sup>ニ<sup>ナ</sup>爲<sup>ス</sup>テ<sup>モ</sup>ヨ<sup>ロ</sup>シ<sup>イ</sup>  
 此<sup>コ</sup>ノ<sup>ヒヤ</sup>ヤ<sup>ノ</sup>ガ<sup>ホ</sup>御<sup>モ</sup>好<sup>キ</sup>デ<sup>ナ</sup>イ  
 ナ<sup>ラ</sup>御<sup>モ</sup>持<sup>チ</sup>ニ<sup>ナ</sup>ル<sup>ニ</sup>ハ<sup>及</sup>  
 ビ<sup>マ</sup>セ<sup>ヌ</sup>  
 彼<sup>カ</sup>レ<sup>ハ</sup>餘<sup>ヨ</sup>程<sup>ホウ</sup>勞<sup>ラウ</sup>レ<sup>テ</sup>居<sup>リ</sup>マ<sup>セ</sup>ヌ  
 ナ<sup>ラ</sup>内<sup>ウチ</sup>ニ<sup>オ</sup>居<sup>リ</sup>マ<sup>セ</sup>ン<sup>デ</sup>セ<sup>ウ</sup>  
 汝<sup>ナンヂ</sup>ガ<sup>ダイ</sup>大<sup>ダイ</sup>工<sup>ク</sup>ノ<sup>ジャ</sup>邪<sup>ジャ</sup>魔<sup>マ</sup>ヲ<sup>シ</sup>マ<sup>セ</sup>ヌ  
 ナ<sup>ラ</sup>立<sup>タ</sup>テ<sup>見</sup>テ<sup>居</sup>テ<sup>モ</sup>ヨ<sup>ロ</sup>  
 シ<sup>イ</sup>  
 若<sup>モ</sup>シ<sup>イヌ</sup>犬<sup>イヌ</sup>ヲ<sup>カ</sup>威<sup>カ</sup>ス<sup>ナ</sup>ラ<sup>ニ</sup>逃<sup>ニ</sup>ゲ<sup>ル</sup>  
 デ<sup>セ</sup>ウ  
 若<sup>モ</sup>シ<sup>ホ</sup>御<sup>モ</sup>内<sup>ウチ</sup>デ<sup>ア</sup>リ<sup>マ</sup>ス<sup>ナ</sup>ラ<sup>ミ</sup>明<sup>ヨウ</sup>  
 日<sup>コ</sup>御<sup>モ</sup>目<sup>メ</sup>ニ<sup>カ</sup>、<sup>リ</sup>ニ<sup>ミ</sup>參<sup>リ</sup>マ  
 セ<sup>ウ</sup>  
 六<sup>シ</sup>時<sup>ジ</sup>ニ<sup>キ</sup>瀛<sup>シヤ</sup>車<sup>シャ</sup>ガ<sup>デ</sup>出<sup>マ</sup>ス<sup>ナ</sup>ラ<sup>カ</sup>神<sup>カ</sup>  
 戸<sup>ベ</sup>ニ<sup>ニ</sup>行<sup>ク</sup>デ<sup>セ</sup>ウ  
 若<sup>モ</sup>シ<sup>ホ</sup>御<sup>モ</sup>好<sup>キ</sup>デ<sup>ス</sup>ナ<sup>ラ</sup>何<sup>ニ</sup>セ<sup>ソ</sup>其<sup>キ</sup>  
 ノ<sup>ウ</sup>馬<sup>ウマ</sup>ヲ<sup>カ</sup>買<sup>ヒ</sup>マ<sup>セ</sup>ヌ<sup>カ</sup>  
 若<sup>モ</sup>シ<sup>ホ</sup>本<sup>ホン</sup>ヲ<sup>モ</sup>持<sup>チ</sup>テ<sup>キ</sup>來<sup>マ</sup>セ<sup>ナ</sup>ン<sup>ダ</sup>

book, you must go and  
get it.

ナ<sup>ラ</sup>行<sup>ク</sup>テ<sup>ト</sup>取<sup>リ</sup>テ<sup>コ</sup>來<sup>リ</sup>子<sup>コ</sup>バ<sup>ナ</sup>リ  
マ<sup>セ</sup>ヌ

## EXERCISE (實 習)

1. 朋<sup>トモ</sup>友<sup>トモ</sup>ガ<sup>キ</sup>來<sup>キ</sup>マ<sup>ス</sup>ナ<sup>ラ</sup>其<sup>ソ</sup>ノ<sup>フ</sup>古<sup>コ</sup>ル<sup>イ</sup>宮<sup>ミヤ</sup>ヲ<sup>ケン</sup>見<sup>ケン</sup>物<sup>ブツ</sup>ニ<sup>ニ</sup>行<sup>キ</sup>マ<sup>セ</sup>ウ  
 2. 若<sup>モ</sup>シ<sup>キ</sup>氣<sup>キ</sup>分<sup>ブン</sup>ガ<sup>ヨ</sup>快<sup>クワイ</sup>シ<sup>イ</sup>ナ<sup>ラ</sup>出<sup>デ</sup>テ<sup>アソ</sup>遊<sup>ソウ</sup>ン<sup>デ</sup>モ<sup>ヨ</sup>ロ<sup>シ</sup>ウ<sup>ハ</sup>ア<sup>リ</sup>  
 マ<sup>セ</sup>ヌ<sup>カ</sup>  
 3. 木<sup>キ</sup>ガ<sup>カ</sup>乾<sup>カ</sup>テ<sup>カ</sup>居<sup>リ</sup>マ<sup>セ</sup>ヌ<sup>ナ</sup>ラ<sup>モ</sup>燃<sup>モ</sup>ヘ<sup>ン</sup>デ<sup>セ</sup>ウ  
 4. 室<sup>シツ</sup>ニ<sup>ヒ</sup>火<sup>カ</sup>ガ<sup>ア</sup>リ<sup>マ</sup>ス<sup>ナ</sup>ラ<sup>ソ</sup>其<sup>ソ</sup>ノ<sup>シツ</sup>室<sup>シツ</sup>ニ<sup>カ</sup>居<sup>リ</sup>ナ<sup>サ</sup>イ<sup>マ</sup>シ<sup>テ</sup>モ  
 ヨ<sup>ロ</sup>シ<sup>イ</sup>  
 5. 若<sup>モ</sup>シ<sup>アツ</sup>厚<sup>アツ</sup>ヒ<sup>ウ</sup>上<sup>ウ</sup>衣<sup>ヘ</sup>ト<sup>クツ</sup>靴<sup>クツ</sup>ト<sup>クツ</sup>靴<sup>クツ</sup>足<sup>タ</sup>袋<sup>ビ</sup>ヲ<sup>ツ</sup>着<sup>ケ</sup>マ<sup>ス</sup>ナ<sup>ラ</sup>暫<sup>シバ</sup>ク<sup>アソ</sup>遊<sup>ソウ</sup>  
 ビ<sup>ニ</sup>行<sup>テ</sup>モ<sup>ヨ</sup>ロ<sup>シ</sup>イ  
 6. 若<sup>モ</sup>シ<sup>ホ</sup>御<sup>モ</sup>好<sup>キ</sup>ミ<sup>ナ</sup>サ<sup>イ</sup>マ<sup>セ</sup>ン<sup>ナ</sup>ラ<sup>ソ</sup>其<sup>ソ</sup>ノ<sup>コ</sup>ー<sup>ヒ</sup>チ<sup>ヲ</sup>御<sup>ホ</sup>飲<sup>ク</sup>ミ<sup>ナ</sup>  
 サ<sup>イ</sup>マ<sup>ス</sup>ナ  
 7. 若<sup>モ</sup>シ<sup>ソ</sup>其<sup>ソ</sup>ノ<sup>キ</sup>木<sup>キ</sup>ニ<sup>ノ</sup>登<sup>ノ</sup>リ<sup>マ</sup>ス<sup>ナ</sup>ラ<sup>オ</sup>落<sup>ク</sup>チ<sup>ナ</sup>イ<sup>ヤ</sup>様<sup>サマ</sup>ニ<sup>セ</sup>子<sup>コ</sup>バ<sup>ナ</sup>リ  
 マ<sup>セ</sup>ン  
 8. 若<sup>モ</sup>シ<sup>テツ</sup>鐵<sup>テツ</sup>砲<sup>ポウ</sup>ヲ<sup>モツ</sup>持<sup>チ</sup>テ<sup>カ</sup>居<sup>リ</sup>マ<sup>ス</sup>ナ<sup>ラ</sup>明<sup>ミヨウ</sup>日<sup>ニチ</sup>雉<sup>チ</sup>ヲ<sup>キ</sup>撃<sup>ツ</sup>マ<sup>セ</sup>ウ  
 9. 出<sup>デ</sup>來<sup>キ</sup>ル<sup>ナ</sup>ラ<sup>クワイ</sup>懷<sup>クワイ</sup>中<sup>チュウ</sup>時<sup>ジ</sup>計<sup>ケイ</sup>ヲ<sup>ナホ</sup>直<sup>ナホ</sup>シ<sup>マ</sup>セ<sup>ウ</sup>  
 10. 若<sup>モ</sup>シ<sup>フダ</sup>筆<sup>フダ</sup>ガ<sup>ミ</sup>見<sup>ミ</sup>ヘ<sup>マ</sup>セ<sup>ヌ</sup>ナ<sup>ラ</sup>暫<sup>シバ</sup>ク<sup>シ</sup>私<sup>シ</sup>ノ<sup>ツカ</sup>使<sup>シ</sup>ヒ<sup>ナ</sup>サ<sup>ツ</sup>テ<sup>モ</sup>  
 ヨ<sup>ロ</sup>シ<sup>イ</sup>  
 11. 早<sup>ハヤ</sup>ク<sup>ツク</sup>机<sup>ヘ</sup>ヲ<sup>ツク</sup>作<sup>ツク</sup>テ<sup>クダ</sup>下<sup>カ</sup>サ<sup>イ</sup>マ<sup>セ</sup>ン<sup>ナ</sup>ラ<sup>ツク</sup>作<sup>ツク</sup>ラ<sup>ズ</sup>ト<sup>モ</sup>ヨ<sup>ロ</sup>シ<sup>イ</sup>  
 12. 内<sup>ウチ</sup>ニ<sup>カ</sup>居<sup>リ</sup>ラ<sup>レ</sup>マ<sup>セ</sup>ヌ<sup>ナ</sup>ラ<sup>カ</sup>御<sup>ホ</sup>目<sup>メ</sup>ニ<sup>カ</sup>懸<sup>カ</sup>リ<sup>ニ</sup>參<sup>リ</sup>マ<sup>ス</sup>マ<sup>イ</sup>

13. 若シ昨夜ノ肉が來マセナダナラ早ク行テ買テ來子  
 バナリマセヌ

14. 若シ大が來マセヌナラ家ニ殘シテ置キナサイ

LESSON 52.

第五十二章

本章ニハ氣候或ハ天氣ニ付キ話ス時ノ文体ヲ掲グベシ

斯ル場合ニハ常ニ文章ノ主格トシテ代名詞 (it) ヲ用ヒ又

動詞ヲ用ヒテ "It rained yesterday." (昨日雨が降りマシタ)

"It blew" (風が吹キマシタ) "It thundered" (雷が鳴リマ

シタ) 等トモ云ヒ或ハ (is) (was) 及ビ分詞ヲ用ヒテ "It is

raining." (雨が降テ居リマス) トモ云ヒ或ハ (is) (was) 及ビ

適當ナル形容詞ヲ用ヒテ "It is rainy." (雨がチデス) "It

was cloudy." (曇テ居リマシタ) "It will be wet." (雨天デ

セウ) 等トモ云ヒ得ベシ

前既ニ説明セルト同様ニ此ノ文体ニモ猶ホ否定、問、及ビ

假定等ノ文体ヲ用ユルヲ得只ダ必要ナルハ文章ノ主

格トシテ常ニ代名詞 (it) ヲ用ヒザルベカラザル事是ナリ

VOCABULARY (單語)

English (英語)	(發音)	Japanese (日本語)
Rain	rân	雨が降ル
Rained	rând	
Freeze	frêz	凍ル
Froze	frôz	
Thunder	thün'-dür	雷が鳴ル
Thundered	thün'-dürd	
Lighten	li'-tên	電がスル
Lightened	li'-tënd	
Blow	blô	吹ク
Blowed	blöd	
Snow	snô	雪が降ル
Snowed	snöd	
Hail	hâl	雹が降ル
Hailed	hâld	
Stormy	star'-mê	荒レテ
Cold	kôld	寒ヒ
Cloudy	kläööd'-ê	曇テ
Foggy	fög'-ê	霧が降テ
Hot	hôt	暑ヒ
Wet	wêt	濕レタ

Nice	nis	晴 <sup>ハ</sup> レタル
Warm	wärm	暖 <sup>ナ</sup> ヒ
A clear day		晴 <sup>ハ</sup> レタ日
Japan	Jäp-än'	日 <sup>ニ</sup> 本 <sup>ホン</sup>

EXAMPLES.

1. It was raining this morning.
2. It is very stormy to-day.
3. Isn't it cold this morning?
4. Didn't it freeze last night?
5. If it thunders to-night I can't sleep.
6. Wasn't it raining at three o'clock this afternoon?
7. If it doesn't rain to-morrow, I will go to Kobe.

例

- 今朝雨<sup>コンチウアメ</sup>ガ降<sup>フツ</sup>テ居<sup>カ</sup>リマシタ
- 今日<sup>コンニチ</sup>ハ大層<sup>ダイソウ</sup>荒<sup>ワ</sup>レマス
- 今朝<sup>コンチウ</sup>ハ寒<sup>サム</sup>クア<sup>リ</sup>マセヌカ
- 昨夜<sup>サクヤ</sup>ハ氷<sup>コホリ</sup>ガ張<sup>ハ</sup>リマセナンダ
- 今夜<sup>コンヤ</sup>雷<sup>カミナリ</sup>ガ鳴<sup>ナ</sup>リマスナラ眠<sup>テム</sup>ル<sup>カ</sup>ガ出<sup>デ</sup>来<sup>キ</sup>マセヌ
- 今日<sup>コンニチ</sup>午後<sup>ゴノ</sup>三時<sup>シ</sup>ニ雨<sup>アメ</sup>ガ降<sup>フツ</sup>テハ居<sup>カ</sup>リマセナンダカ
- 明日<sup>ミヨウ</sup>雨<sup>アメ</sup>ガ降<sup>フ</sup>リマセヌナラ神<sup>カマ</sup>戸<sup>カド</sup>ニ行<sup>ユ</sup>クデセウ

8. It blowed all day yesterday. 昨日<sup>サクシツ</sup>一日<sup>ニチ</sup>風<sup>カゼ</sup>ガ吹<sup>フ</sup>キマシタ
9. It was very cold on the lake, but it didn't blow. 湖水<sup>コスイ</sup>ノ上<sup>ウヘ</sup>ハ寒<sup>サム</sup>ウアリマシタ  
ガ風<sup>カゼ</sup>ハ吹<sup>フ</sup>キマセナンダ

EXERCISE (實 習)

1. 昨日<sup>サクシツ</sup>湖水<sup>コスイ</sup>ハ余程<sup>ヨホド</sup>荒<sup>ワ</sup>レマシタ
2. 昨夜<sup>サクヤ</sup>雪<sup>ユキ</sup>ガ降<sup>フツ</sup>テ居<sup>イ</sup>マシタカ
3. 雨天<sup>ウテン</sup>デアリマスナラ出<sup>デ</sup>テハナリマセヌ
4. 曇<sup>クモツ</sup>テ居<sup>カ</sup>リマスナラ大層<sup>ダイソウ</sup>暖<sup>ナ</sup>クアリマスマイ
5. 明日<sup>ミヨウ</sup>天氣<sup>ニチテン</sup>デアリマスナラ神<sup>カウベ</sup>戸<sup>ニ</sup>行<sup>ユ</sup>キマセウ
6. 今夜<sup>コンヤ</sup>霧<sup>キリ</sup>ガ降<sup>フツ</sup>テ居<sup>カ</sup>リマスナラ朝<sup>アサ</sup>迄<sup>マデ</sup>船<sup>フネ</sup>ハ出<sup>デ</sup>マスマイ
7. 日本<sup>ニホン</sup>デハ雷<sup>ヒヨウ</sup>ガ降<sup>フ</sup>ル<sup>カ</sup>ガアリマスカ
8. 夏<sup>ナツ</sup>ハ大層<sup>ダイソウ</sup>暑<sup>アツ</sup>クハアリマセヌカ
9. 明日<sup>ミヨウ</sup>大層<sup>ダイソウ</sup>暑<sup>アツ</sup>ウアリマスナラ御<sup>オ</sup>出<sup>イデ</sup>ナサイマスナ
10. 晴<sup>ハレ</sup>テ暖<sup>ナ</sup>クアリマシテモ遊<sup>アソ</sup>ビニ行<sup>ユ</sup>ク<sup>カ</sup>ハ出<sup>デ</sup>来<sup>キ</sup>マセヌカ
11. 一日<sup>ニチナム</sup>寒<sup>サム</sup>フテ荒<sup>ワ</sup>レテ雪<sup>ユキ</sup>ガ降<sup>フ</sup>リマシタ
12. 夜<sup>ヨロ</sup>通<sup>ウツ</sup>雪<sup>ユキ</sup>ガ降<sup>フ</sup>リ風<sup>カゼ</sup>ガ吹<sup>フ</sup>キ又<sup>マタ</sup>氷<sup>コホリ</sup>ガ張<sup>ハ</sup>リマシタ
13. 雨天<sup>ウテン</sup>デアリマスナラ明日<sup>ミヨウ</sup>靴<sup>カウツ</sup>ヲ着<sup>ハ</sup>カ子<sup>コ</sup>バナリマセヌ
14. 暑<sup>アツ</sup>クアリマスナラ薄<sup>ウス</sup>ヒ白<sup>シロ</sup>ヒ上<sup>ウヘ</sup>衣<sup>ガキ</sup>ヲ着<sup>キ</sup>テモヨロシイ
15. 昨夜<sup>サクヤ</sup>雷<sup>カミナリ</sup>ガ鳴<sup>ナツ</sup>テ電<sup>イナヒカリ</sup>ガシテ居<sup>カ</sup>リマシタ

# LESSON 53.

## 第五十三章

本章ニハ働キノ度或ハ摸様ヲ顯ハス種々ナル副詞ヲ掲グベシ

副詞ハ之レヲ動詞ノ後ニ置テ "The train is going slowly."  
 (瀛車ガ除カニ行テ居リマス)ト云ヒ又ハ目的格アル時ハ  
 其ノ後ニ置テ "He struck me hard." (彼ノ人ハ嚴シク私  
 ナ撃チマシタ)トモ云ヒ得ベシ

### VOCABULARY (單語)

English (英語)	(發音)	Japanese (日本語)
Easily	ě'-zǐ-lě	容易
Fast	fāst	早ク
Slowly	slō'-lě	遅ク
Hard	hārd	嚴ク
Very	vě'r'-ě	余程
Quietly	kwi'-ět-lě	靜カニ
A good deal		余程
A little		少シ
Not very much		甚シクナイ

Charley	Chār'-lě	チャリー、サン
Stick	stik	杖
Angry	āng'-grě	怒ッテ
Dark	dārk	暗ク
{ Strike	strik	撃ッ
{ Struck	strück	
{ Start	stürt	動カス
{ Started	stür'-těd	

### EXAMPLES.

1. Can your horse run very fast?
2. It was raining very hard last night till twenty minutes before six, and then it stopped.
3. I can fix your watch very easily.
4. Did that hard stone hurt you very much?
5. This train is going very slowly.

### 例

馬ハ急ニ走ルヲガ出来マス  
 カ  
 昨夜六時二十分前迄余程嚴  
 シク雨が降テ居リマシタ  
 其レカテ止ミマシタ  
 甚ダ容易ク時計ヲ直スヲガ  
 出来マス  
 其ノ堅ヒ石ガ大層汝ヲ傷メ  
 マシタカ  
 此ノ瀛車ハ余程遅ク行テ居  
 リマス

- 6. Walk quietly and don't make any noise.
- 7. If that hard ball strikes you on the head very hard, it will hurt you a good deal.
- 8. The horse is pulling very hard, but it can't start the wagon.

静カニ歩<sup>フム</sup>ンテ音<sup>ネ</sup>ヲサシナサ  
ルナ  
若<sup>モシ</sup>シ其<sup>ソノ</sup>ノ堅<sup>カタ</sup>ヒ球<sup>タマ</sup>ガ烈<sup>ハゲ</sup>シク汝<sup>ナンボ</sup>  
ノ頭<sup>アたま</sup>ヲ撃<sup>ウ</sup>チマスナラ余程<sup>ヨホド</sup>  
汝<sup>ナンボ</sup>ヲ傷<sup>イタ</sup>メルデセウ  
馬<sup>ウマ</sup>ハ嚴<sup>キビ</sup>シク車<sup>クルマ</sup>ヲ引<sup>ヒキ</sup>テ居<sup>イ</sup>リマ  
スケレ<sup>ソ</sup>ル其<sup>ソノ</sup>レヲ動<sup>ウゴ</sup>カス  
ガ出<sup>デ</sup>来<sup>キ</sup>マセヌ

EXERCISE (實 習)

- 1. 彼<sup>カ</sup>レハ私<sup>シ</sup>チ少<sup>ソコ</sup>シ傷<sup>イタ</sup>メマシタガシカシ烈<sup>ハゲ</sup>シクハアリマセヌ
- 2. 少<sup>ソコ</sup>シ後<sup>ノチ</sup>ニ雨<sup>アメ</sup>ガ烈<sup>ハゲ</sup>シク降<sup>フ</sup>ルデアリマセウ
- 3. チヤーリーハ非常<sup>ヒジョウ</sup>ニ怒<sup>イカツ</sup>テ居<sup>イ</sup>リマシタガ杖<sup>ツヱ</sup>ヲ以<sup>モツ</sup>テ彼<sup>カ</sup>レヲ撃<sup>ウ</sup>チマシタ
- 4. 昨夜<sup>クサヤ</sup>余程<sup>ヨホド</sup>烈<sup>ハゲ</sup>シク凍<sup>コホ</sup>リマシタカ
- 5. 内<sup>ウチ</sup>カラ容易<sup>タヤス</sup>ク富士<sup>フジ</sup>山<sup>サン</sup>ヲ見<sup>ミ</sup>ル<sup>ミ</sup>ガ出<sup>デ</sup>来<sup>キ</sup>マシタ
- 6. 小<sup>コ</sup>供<sup>モラ</sup>等<sup>サクヤ</sup>ガ昨夜<sup>ヨホド</sup>余程<sup>ヨホド</sup>静<sup>シ</sup>カニ入<sup>イ</sup>リテ来<sup>キ</sup>マシタ
- 7. 今<sup>イ</sup>マ余<sup>ヨ</sup>ハ除<sup>ソロソロ</sup>々<sup>イ</sup>行<sup>イ</sup>キ居<sup>イ</sup>リマセヌ
- 8. 棒<sup>ボウ</sup>デ其<sup>ソノ</sup>ノラ<sup>ソ</sup>ンプ<sup>ツチ</sup>ヲ撃<sup>ウ</sup>チマスナラ其<sup>ソノ</sup>レハ破<sup>ワレ</sup>ルデセウ
- 9. 昨夜<sup>クサヤ</sup>長<sup>チガ</sup>ヒ問<sup>イタガミナリ</sup>雷<sup>ナツ</sup>ガ鳴<sup>イナヒカリ</sup>テ電<sup>イナヒカリ</sup>ガシマシタ

- 10. 余程<sup>ヨホド</sup>曇<sup>クモツ</sup>テ居<sup>イ</sup>リマシタガ暗<sup>クラ</sup>クハアリマセナシタ
- 11. 少<sup>ソコ</sup>シ風<sup>カゼ</sup>ガ吹<sup>フ</sup>ヒテ居<sup>イ</sup>リマシタガ寒<sup>サム</sup>クハアリマセナシタ
- 12. 余程<sup>ヨホド</sup>雪<sup>ユキ</sup>ガ降<sup>フリ</sup>テ居<sup>イ</sup>リマシタガ非常<sup>ヒジョウ</sup>ニハ凍<sup>コホ</sup>リマセナシタ

LESSON 54.

第五十四章

第一、本章<sup>ホンシヨウ</sup>ニハ一<sup>モト</sup>ノ物<sup>モノ</sup>ノ他<sup>タ</sup>ノ物<sup>モノ</sup>ヨリ或<sup>ア</sup>ル性質<sup>セイシツ</sup>ヲ有<sup>ユ</sup>スルノ度<sup>ド</sup>多<sup>オホ</sup>キ<sup>カ</sup>ヲ顯<sup>アラ</sup>ハス時<sup>トキ</sup>用<sup>モツ</sup>ユル形容詞<sup>ケイヨウシ</sup>ヲ掲<sup>カ</sup>グベシ

“I want a larger box.” (私<sup>シ</sup>ハモツト大<sup>オホ</sup>キナ箱<sup>ハコ</sup>ガ入<sup>イ</sup>マス)  
ノ如<sup>ゴト</sup>キ是<sup>コレ</sup>ナリ斯<sup>カク</sup>ノ如<sup>ゴト</sup>キ形容詞<sup>ケイヨウシ</sup>ノ形<sup>カタチ</sup>ヲ “Comparative Degree” (比較<sup>ヒカク</sup>度<sup>ド</sup>) ト稱<sup>シヨウ</sup>ス而<sup>シカ</sup>シテ形容詞<sup>ケイヨウシ</sup>ヲ此<sup>コノ</sup>ノ形<sup>カタチ</sup>ニ變<sup>ヘン</sup>ズルニハ若<sup>モ</sup>シ形容詞<sup>ケイヨウシ</sup>ニシテ一<sup>イチ</sup>連<sup>レン</sup>字<sup>ジ</sup>若<sup>モ</sup>シクハ二<sup>ニ</sup>連<sup>レン</sup>字<sup>ジ</sup>ノ如<sup>ゴト</sup>ク短<sup>タン</sup>字<sup>ジ</sup>ナル時<sup>トキ</sup>ハ單<sup>カン</sup>ニ (er) チ加<sup>クワ</sup>フベシ “This is a stronger horse.” (此<sup>コレ</sup>ハヨリ強<sup>ツヨク</sup>キ馬<sup>ウマ</sup>デア<sup>ル</sup>) ノ如<sup>ゴト</sup>シ

第二、然<sup>シカ</sup>レモ若<sup>モ</sup>シ形容詞<sup>ケイヨウシ</sup>ニシテ “Dif-fi-cult” (困<sup>コン</sup>難<sup>ナン</sup>) “Un-pleas-ant” (不<sup>フ</sup>愉<sup>ユク</sup>快<sup>クワイ</sup>) 等<sup>トウ</sup>ノ如<sup>ゴト</sup>ク三<sup>サン</sup>個<sup>コ</sup>若<sup>モ</sup>シクハ三<sup>サン</sup>個<sup>コ</sup>以上<sup>イジョウ</sup>ノ連<sup>レン</sup>字<sup>ジ</sup>ニ由<sup>ヨ</sup>リテ組<sup>ソウ</sup>織<sup>シキ</sup>セテレタル場<sup>バ</sup>合<sup>アヒ</sup>ニハ形容詞<sup>ケイヨウシ</sup>ノ前<sup>マヘ</sup>ニ (more) チ用<sup>モツ</sup>ユベシ “This is a more difficult lesson.” (此<sup>コレ</sup>ハヨリ難<sup>ムツ</sup>)

カシイ<sup>クラギヤツ</sup>課業<sup>ゴト</sup>デアル)ノ如シ

副詞<sup>フクシ</sup>ヲ斯<sup>カク</sup>ノ如<sup>ゴト</sup>キ形<sup>カタ</sup>チニ變<sup>ヘン</sup>ズルモ亦<sup>マタ</sup>此<sup>ココ</sup>レト同<sup>ドウ</sup>様<sup>ヤマ</sup>ナリ

“The horse is running faster.” (馬<sup>ウマ</sup>ガヨリ早<sup>ハヤ</sup>ク走<sup>ハシツ</sup>テ居<sup>オ</sup>リ  
マス)

“Can't you walk more quietly?” (汝<sup>ナンジ</sup>ハモ一<sup>イツ</sup>少<sup>シウ</sup>シ静<sup>シヅ</sup>カニ步<sup>フム</sup>  
ム<sup>ム</sup>トハ出<sup>デ</sup>來<sup>キ</sup>マセヌカ)等<sup>トウ</sup>ノ如<sup>ゴト</sup>シ

ニツ<sup>ニツ</sup>ノ連<sup>レン</sup>字<sup>ジ</sup>殊<sup>コト</sup>ニ (ly) チ以<sup>モツ</sup>テ終<sup>オハ</sup>レル<sup>ア</sup>或<sup>アル</sup>ル副<sup>フクシ</sup>詞<sup>マタ</sup>又<sup>ナ</sup>ハ形<sup>ケイ</sup>容<sup>ヨウ</sup>詞<sup>シ</sup>ハ

三<sup>サイ</sup>個<sup>コ</sup>以上<sup>イジョウ</sup>ノ連<sup>レン</sup>字<sup>ジ</sup>ノ時<sup>トキ</sup>ノ如<sup>ゴト</sup>ク (more) ナル言<sup>ゴン</sup>葉<sup>ヤ</sup>ヲ其<sup>ソノ</sup>ノ前<sup>マヘ</sup>ニ加<sup>カフ</sup>  
ヘテ比<sup>ヒ</sup>較<sup>カク</sup>ノ形<sup>ケイ</sup>チヲ作<sup>ツク</sup>ルコアリ

“The train is going more slowly.” (瀛<sup>キシヤ</sup>車<sup>ヤ</sup>ガヨリ遅<sup>オソ</sup>ク行<sup>イ</sup>テ  
居<sup>オ</sup>リマス)ノ如<sup>ゴト</sup>シ

第三、同<sup>オナ</sup>ジ副<sup>フクシ</sup>詞<sup>モ</sup>若<sup>ニ</sup>シクハ形<sup>ケイ</sup>容<sup>ヨウ</sup>詞<sup>ト</sup>共<sup>トモ</sup>ニ (er) 及<sup>オヨ</sup>ビ (more) チ

同<sup>ドウ</sup>時<sup>ジ</sup>ニ用<sup>モチ</sup>ユベカ<sup>カ</sup>ラズ例<sup>レイ</sup>ヘバ “This is a more larger box.” ト

云<sup>イ</sup>ヒ能<sup>アタ</sup>ハザルガ如<sup>ゴト</sup>シ

又<sup>マタ</sup>形<sup>ケイ</sup>容<sup>ヨウ</sup>詞<sup>シ</sup>若<sup>ニ</sup>シクハ副<sup>フクシ</sup>詞<sup>ニ</sup>シテ (e) チ以<sup>モツ</sup>テ終<sup>オハ</sup>レル<sup>ア</sup>時<sup>トキ</sup>ハ (er)

チ加<sup>カフ</sup>フル交<sup>カハ</sup>リニ單<sup>カン</sup>ニ (r) チ加<sup>カフ</sup>フベシ故<sup>ユヘ</sup>ニ (large) ハ (larger)

(fine) ハ (finer) ト爲<sup>ナ</sup>スベシ

VOCABULARY (單 語)

English (英語)	(發 音)	Japanese (日本語)
One	wūn	一 <sup>イツ</sup>
Unpleasant	ūn-plēz'-ānt	不 <sup>フ</sup> 愉 <sup>ユ</sup> 快 <sup>クワイ</sup> ナ
Larger	lārj'-ūr	モツト大 <sup>オホ</sup> キナ
Faster	fāst'-ūr	モツト早 <sup>ハヤ</sup> ク
A little larger		モ一 <sup>イツ</sup> 少 <sup>シウ</sup> シ大 <sup>オホ</sup> キナ
A little more		モ一 <sup>イツ</sup> 少 <sup>シウ</sup> シ
More	mōr	モツト澤 <sup>タク</sup> 山 <sup>サン</sup>
More	mōr	モツト良 <sup>ヨシ</sup> ク

EXAMPLES.

例

- |  |   |
|--|---|
| 1. Bring me a larger basket.                                   | モツト大 <sup>オホ</sup> キナ籠 <sup>カゴ</sup> ヲ持 <sup>モチ</sup> テ來 <sup>キ</sup> テ<br>下 <sup>クダ</sup> サイ   |
| 2. Please walk more slowly.                                    | ド一 <sup>イツ</sup> ツモツト徐 <sup>シヅ</sup> カニ步 <sup>フム</sup> ンデ<br>下 <sup>クダ</sup> サイ   |
| 3. You must walk more quietly.                                 | 汝 <sup>ナンジ</sup> ハモツト静 <sup>シヅ</sup> カニ步 <sup>フム</sup> マ子 <sup>コ</sup> バ<br>ナリマセヌ   |
| 4. I have many flowers to-day, but I will have more to-morrow. | 今 <sup>コン</sup> 日 <sup>ニチ</sup> 澤 <sup>タク</sup> 山 <sup>サン</sup> ノ花 <sup>ハナ</sup> ヲ持 <sup>モチ</sup> テ居 <sup>オ</sup> リマ<br>スガ明 <sup>メイ</sup> 日 <sup>ニチ</sup> ハモツト澤 <sup>タク</sup> 山 <sup>サン</sup> 持 <sup>モチ</sup><br>チマセウ |
| 5. Can't you walk a little                                     | 汝 <sup>ナンジ</sup> ハモ一 <sup>イツ</sup> 少 <sup>シウ</sup> シ早 <sup>ハヤ</sup> ク步 <sup>フム</sup> ムトハ  |

- faster? 出来マセヌカ  
 6. No, I can't walk any faster. 左様此ヨリ早ク歩ムヲハ出来マセヌ  
 7. It will be warmer tomorrow. 明日ハモツト暖ヒデセウ  
 8. It was more cloudy yesterday. 昨日ハモツト曇テ居リマシタ  
 9. It was a little more stormy yesterday. 昨日モハ一少シ荒レマシタ  
 10. Make this board a little smoother. 此ノ板ナモ一少シ滑カニシテ下サイ

## EXERCISE (實習)

- 彼レハモツト怒テモツト烈シク彼レヲ撃チマシタ
- 昨夜ハモツト寒クテ霧ガ降テ居リマシタカ
- 今日ハヨケイ暗フテ心持チガヨクアリマセヌ
- 明日少シデモ暑クアリマスナラ行キマスマイ
- 此ノ箱ニハモツト小サイ密柑ハ一ツモアリマセヌ
- モツト奇麗ナ庭ヲ御覽ニナリマシタカ
- モツト厚ヒ紙ヲ持テ來テ下サイ
- モツト乾ヒタ木ヲ持テハ居リマセヌカ
- 明日ハモ一少シ長ク肉ヲ料理シテ下サイ

- 何卒モ一少シ大キナ聲デ話シテ下サイ聞ヘマセヌ
- 明日ハモツト澤山肉ヲ料理シテ下サイ
- 今日夏服ヲ着テモヨロシイ

## LESSON 55.

## 第五十五章

第一、一物ノ他物ニ幾許勝レルヤヲ顯ハス爲メニ比較ノ形ノ形容詞若シクハ副詞ノ前ニ或ル他ノ副詞ヲ用ユルヲアリ例ヘバ

"This box is not much larger." (此ノ箱ハ餘計大キナヲハアリマセヌ)

"This pencil is a good deal longer." (此ノ鉛筆ハ余程餘計長クアリマス)

"Walk a little more quietly." (モ一少シ静カニ歩ンデ下サイ)等ノ如シ

第二、此等ノ副詞ハ常ニ直ニ形容詞ノ前ニ置クベシ若シ又 (more) ナル言葉ノ用ヒラレタル場合ニハ其ノ前ニ之レヲ置カザルベカラズ

"A little more difficult." (モ一少シ困難ナ)

"A good deal stronger." (余程、ヨリ強ヒ)等ノ如シ

第三、比較ノ形ヲ作ルニ不規則ナル形容詞アリ (good) ノ  
 (better)ニ於ケル (bad)ノ (worse)ニ於ケル (little)ノ (less)ニ  
 於ケル (much)ノ (more)ニ於ケル (many)ノ (more)ニ於ケ  
 ルガ如キ是レナリ

"I want a better pen." (私ハモツト良ヒ筆ガ入リマス)

"I want more pens." (私ハモツト澤山筆ガ入マス)ノ如シ

第四、若シ比較セラルモノ、掲ゲラレタル時ハ其レヲ  
 文章ノ終リニ置キ其ノ前ニ (than)ヲ用ユベシ

"I want a larger box than this." (私ハ此レヨリモツト  
 大キナ箱ガ入リマス)

"This city is smaller than Kyoto." (此ノ町ハ京都ヨリハ  
 小サイデス)等ノ如シ

第五、此レト同様ニ (than)ハ次ノ順序ニ於テ時ヲ顯ハス  
 言葉ノ前ニ用ヒ得ラルベシ則チ

"It is colder to-day than yesterday." (今日ハ昨日ヨリ寒  
 ヒデス)ノ如キ是レナリ

又タ (than)ハ或物が前ニ記載セラレタルモノト比較セラ  
 ル、ヲ顯ス文章ノ前ニ用ヒラル

"He has more books than you have." (彼ハ汝ヨリ餘計本  
 ナ持テ居リマス)

"This box is larger than I wanted." (此箱ハ私ガ要シマ  
 シタヨリ大キイデス)

VOCABULARY (單語)

English (英語)	(發音)	Japanese (日本語)
{ Spend	spēnd	ツカ 費
{ Spent	spēnt	ツカ 費
{ Earn	ērn	モツ 儲ケル
{ Earned	ērnd	モツ 儲ケル
Glass	glās	ガラ 硝子
Wire	wir	ハリ 針ガ子
Copper	kū'-pūr	ドウ 銅
A good deal more	—dēl—	此ヨリ 余程
Less	lēś	モツト 少ナイ
{ Good	gōōd	良 ヒ
{ Better	bēt'-tūr	モツト 良ヒ
{ Bad	bād	モツ 悪ルイ
{ Worse	wūrs	モツト 悪ルイ
Pleasant	plēz'-ānt	ユク 愉快ナ
Soft	sāft	ヤ 和カ イ
Expensive	ēx-pēn'-sīv	チ 價ガ 高 イ
Narrow	nār'-rō	セ 狭 ヒ



Tight	tīt	堅 <sup>カキ</sup> ヒ
Tough	tūf	折 <sup>オ</sup> リ 難 <sup>ガキ</sup> ヒ 粘 <sup>チバ</sup> 硬 <sup>ツヨ</sup> イ
Than	thān	ヨ リ
Walnuts	wal'-nūts	栗 <sup>クリ</sup>
Exhibition	ĕx-hī-bī'-shūn	博 覽 會 <sup>ラン クワ イ</sup>

EXAMPLES.

- |  |   |
|--|---|
| 1. Bring me a better pen than this.  | 例<br>此 <sup>コレ</sup> ヨリ 良 <sup>ヨシ</sup> ヒ 筆 <sup>フデ</sup> ナ 持 <sup>モツ</sup> テ 來 <sup>キ</sup> テ 下 <sup>クダ</sup><br>サイ  |
| 2. It is a good deal more windy to-day than it was yesterday.  | 昨 <sup>サクシツ</sup> 日 <sup>ツ</sup> ヨリ 今 <sup>コンニチ</sup> 日 <sup>ニチ</sup> ノ 方 <sup>ハツ</sup> ガ 余 <sup>ヨホド</sup> 程 <sup>ホド</sup> ヨ<br>ク 風 <sup>カゼ</sup> ガ 吹 <sup>フ</sup> キ マス   |
| 3. I never saw a worse horse than this.  | 決 <sup>ケツ</sup> シ テ 此 <sup>コレ</sup> ヨリ 惡 <sup>ワ</sup> ル イ 馬 <sup>ウマ</sup> ナ 見 <sup>ミ</sup><br>マセ ナンダ  |
| 4. My brother was sick yesterday, and he was a little better this morning, but he is worse to-night again. | 兄 <sup>ケイヨウダイ</sup> 弟 <sup>サクニツ</sup> ハ 昨 <sup>サクシツ</sup> 日 <sup>ニチ</sup> 病 <sup>ビョウ</sup> 氣 <sup>キ</sup> デ ア リ マ シ<br>テ 今 <sup>コンニチ</sup> 朝 <sup>アサ</sup> 少 <sup>シ</sup> シ 善 <sup>ヨシ</sup> ロ シ ク ア リ<br>マ シ タ ガ 今 <sup>コンニチ</sup> 夜 <sup>ヨ</sup> 又 <sup>マタ</sup> 一 <sup>イツ</sup> 層 <sup>ソウ</sup> 惡 <sup>ワ</sup> ル<br>ク ア リ マ ス |
| 5. Make less noise.  | ソ 一 <sup>サハ</sup> 騒 <sup>サウ</sup> ガ ナ 様 <sup>ヤウ</sup> シ テ 下 <sup>クダ</sup> サ イ   |
| 6. We are having pleas-  | 此 <sup>コレ</sup> ノ 週 <sup>シウ</sup> 間 <sup>カン</sup> ハ 前 <sup>マヘ</sup> ノ 週 <sup>シウ</sup> ヨリ 天 <sup>テン</sup> 氣 <sup>キ</sup>   |

- |   |  |
|---|--|
| anter weather this week                   | ガ ヨ イ デ ス  |
| than last week.                           |  |
| 7. That pen is not much better than mine. | 其 <sup>ソ</sup> ノ 筆 <sup>フデ</sup> ハ 私 <sup>ワタクシ</sup> ノ ヨリ 余 <sup>アマ</sup> リ 良 <sup>ヨシ</sup> ク<br>ハ ア リ マ セヌ                                      |
| 8. Your clothes are very wet.             | 御 <sup>オ</sup> 着 <sup>キ</sup> 物 <sup>モノ</sup> ハ 大 <sup>ダイ</sup> 層 <sup>ソウ</sup> 濕 <sup>シツ</sup> レ テ 居 <sup>オ</sup> リ マ<br>ス                      |
| 9. That glass is very clear and nice.     | 其 <sup>ソ</sup> ノ 硝 <sup>ガラス</sup> 子 <sup>コ</sup> ハ 余 <sup>ヨホド</sup> 程 <sup>ホド</sup> 透 <sup>スキト</sup> フ ツ テ 奇 <sup>キ</sup><br>麗 <sup>レイ</sup> デ ス |
| 10. It is raining a good deal harder.     | 前 <sup>マヘ</sup> ヨリ 余 <sup>ヨホド</sup> 程 <sup>ホド</sup> 烈 <sup>ハゲ</sup> シ ク 雨 <sup>アメ</sup> ガ 降 <sup>フツ</sup> テ<br>居 <sup>オ</sup> リ マ ス              |
| 11. He spends more money than he earns.   | 儲 <sup>モツ</sup> ケ ル ヨリ 餘 <sup>ヨケイツカ</sup> 計 <sup>ケイ</sup> 費 <sup>ツカ</sup> ヒ マ ス  |
| 12. He took more than he could carry.     | 持 <sup>モツ</sup> ツ 一 <sup>イチ</sup> ガ 出 <sup>デ</sup> 來 <sup>キ</sup> ン 程 <sup>ホドト</sup> 取 <sup>ト</sup> リ マ シ<br>タ                                   |

EXERCISE (實 習)

- |  |
|--|
| 1. 此 <sup>コレ</sup> ヨリ 聲 <sup>コエ</sup> 高 <sup>タカ</sup> ク 話 <sup>ワタシ</sup> ス 事 <sup>コト</sup> ガ 出 <sup>デ</sup> 來 <sup>キ</sup> マ セヌ  |
| 2. 此 <sup>コレ</sup> ノ 繩 <sup>ナハ</sup> ナ 長 <sup>ナガ</sup> ク ナ サ ル ニ ハ 及 <sup>オヨ</sup> ビ マ セヌ  |
| 3. 是 <sup>コノ</sup> ヨリ 廣 <sup>ヒロ</sup> ヒ 板 <sup>イタ</sup> ナ 望 <sup>ノゾ</sup> ン デ 居 <sup>オ</sup> リ マ ス   |
| 4. 此 <sup>コレ</sup> ノ 切 <sup>キレ</sup> レ ハ 余 <sup>ヨホド</sup> 程 <sup>ホド</sup> 他 <sup>タ</sup> ノ ヨリ モ 和 <sup>ヤハラ</sup> カ デ ス ガ 少 <sup>シ</sup> 々 <sup>シ</sup> 高 <sup>セウタカ</sup> ク ハ ア<br>リ マ セヌ カ |
| 5. 此 <sup>コレ</sup> ノ 馬 <sup>ウマ</sup> ハ 他 <sup>タ</sup> ノ ヨリ 余 <sup>ヨホド</sup> 程 <sup>ホド</sup> 早 <sup>ハヤ</sup> ク 走 <sup>ハシ</sup> ル 一 <sup>イチ</sup> ガ 出 <sup>デ</sup> 來 <sup>キ</sup> マ ス        |

- 6. 此ノ鉛筆ハ大層長フハアリマセヌ
- 7. 此ヨリ狭ヒ靴ヲ望ミマスガ大層堅ヒノハ望ミマセヌ
- 8. 余程前ヨリ勞レテハ居リマセヌカ
- 9. 其ノ銅ノ針金ハ余程折リ難ヒデス
- 10. 今日ハ昨日ヨリ善ク暗誦シマシタ
- 11. 内ヘ持テ歸ヘレヌ程栗ヲ見付マシタ
- 12. 大阪ニハ兵隊ガ京都ヨリ餘計居リマス
- 13. 彼人ノ店デ去年博覽會ヲ見マシタヨリ尙奇麗ナ屏風ヲ見マシタ

LESSON 56.

第五十六章

第一、二ツノ物ヲ比較シテ或ル点ニ於テ同ジキヲ顯ハスニハ (as) ナル言葉ヲ二度用ヒ第一ハ形容詞ノ前ニ置キ第二ハ第一ノ物ヲ以テ較ブル物ヲ顯ハス名詞ノ前ニ置クベシ其ノ順序ハ

"That tree is as tall as your house." (其ノ木ハ汝ノ家位高イデス)

"This stick is as long as my arm." (此ノ棒ハ私ノ腕位長ヒデス) 等ノ如シ

第二、斯ル場合ニハ形容詞ハ確定的形容詞ニシテ動詞ナル (is) ノ後ニ用ヒラレタル者トス然レモ制限的形容詞則チ形容詞ガ名詞ト共ニ用ヒラレタル場合 (例ヘバ "A tall man." ノ如キ) ニハ形容詞ヲ名詞ノ後ニ置キ又第一ノ (as) ナ形容詞ノ前ニ置キ第二ノ (as) ナ第二ノ名詞ノ前ニ置キ次ノ如キ順序ニ爲スベシ

"I saw a dog as tall as this table." (私ハ此ノ机位高イ犬ヲ見マシタ)

第三、若シ第二ノ (as) ノ後ニ文章ヲ用ユル場合ニハ言葉ノ順序少シク異ナラザルヲ得ズ則チ形容詞ヲ名詞ノ前ニ置キ而シテ若シ單數名詞ナル時ハ冠詞 (a) 若シクハ (an) ナ名詞ノ前、形容詞及ビ其ノ前ニアル (as) ノ後ニ置クベシ例ヘバ

"He gave me as large an orange as he gave you." (彼ハ汝ニ與ヘタ密柑程大キナ密柑ヲ私ニモ與ヘマシタ)

"He has as many books as you have." (彼レハ汝ガ持テ居ル文書籍ヲ持テ居リマス) 等ノ如シ

第四、(As) 及ビ形容詞ヲ名詞ノ前ニ置クノ配列法ハ第二ノ (as) ノ後ニ文章ノアラザル他ノ場合殊ニ (This is) (That

is) 等ニ因リテ初メヲレタル文章ノ時用ヒラル、モノトス例ヘバ

"This is as large a table as yours." (此レハ汝ノ位大キナ机デス)ノ如シ

第五、凡テ此等ノ文体ハ否定ノ時ニテ用ヒラル、モノトス

"This is not as large as yours." (此レハ汝ノ位ヒ大キクアリマセヌ)ノ如シ

第六、(As)ノ用法ハ日本學生ニ取リテハ最モ混雜ナルモノニシテ數々誤謬ニ陥ルノ恐レアレバ學生タルモノハ殊ニ此ノ章ニ注意ヲ加ヘ(as)ヲ用ユル時ノ言葉ノ順序又ハ文体等ヲ熟習セザルベカラズ而シテ次ノ四文章ハ此レニ關スル凡テノ文体ヲ示スベケレバ大ニ習熟ノ助ケトナルベシ

(1) "I bought a table as large as yours." (私ハ汝ノ位大キナ机ヲ買ヒマシタ)

(2) "I bought as large a table as you bought." (私ハ汝ガ買フタノ程大キナ机ヲ買ヒマシタ)

(3) "This is as large a table as yours." (此レハ汝ノ位ヒ大キナ机デス)

(4) "This table is as large as yours." (此ノ机ハ汝ノ位大キヒデス)

第七、(As)ハ常ニ通常ノ形容詞ト共ニ用ヒ決シテ比較ノ形容詞ト共ニ用ユベカラズ即チ "As larger" ト云ハズシテ "As large" ト云ハザルベカラズ此レ屢々見ル所ノ誤リナレバ能ク注意セザルベカラズ

又 (as) ハ常ニ二度用ヒザルベカラズ即チ "As large as." "As large a table as." 等ノ如シ

VOCABULARY (單語)

Table with 3 columns: English (英語), (發音), Japanese (日本語). Rows include As, As old as, As much water as, As many things as, More things than, Durable, Brick, Brass, Lead, Iron with their respective phonetic and Japanese equivalents.

Game	gām	アソ 遊 <sup>ビ</sup>
{ Play	plā	アソ 遊 <sup>ブ</sup>
{ Played	plād	
{ Intend	in-tēnd'	ツモ 積 <sup>ル</sup>
{ Intended	in-tēn'-dēd	

EXAMPLES.

例

- |  |                   |
|--|-------------------|
| 1. Your horse is as strong as mine.          | 汝ノ馬ハ私ノ程強クアリマス     |
| 2. I am as old as you are.                   | 私ハ汝程年老テ居リマス       |
| 3. You are not as old as my brother.         | 汝ハ私ノ兄弟程年老テ居リマセヌ   |
| 4. This is not as good as the first one.     | 此レハ初メノモノ程良クアリマセヌ  |
| 5. I never saw a horse as large as this.     | 決シテ此レ程大キナ馬ヲ見マセナンダ |
| 6. I have a piece of wood as heavy as stone. | 石程重ヒ木ノ切レヲ持テ居リマス   |
| 7. This is as large a horse as yours.        | 此レハ汝ノ程大キナ馬デス      |
| 8. I have as many books as you have.         | 汝ノ持テ居テレル程本ヲ持テ居リマス |

- |  |                       |
|--|-----------------------|
| 9. He brought me as many apples as he brought you. | 彼レハ汝ニ持テ行ク程林檎ヲ私ニ持テ來マシタ |
| 10. Did you buy as much wheat as your brother did? | 御兄弟ガ買ヒマシタ程小麦ヲ買ヒマシタカ   |
| 11. It is not as cold as it was yesterday.         | 昨日程寒クアリマセヌ            |

EXERCISE (實 習)

- 兄程穀物ヲ刈ル<sup>テ</sup>ガ出來マス
- 彼レガスルヨリモツト澤山遊ビテ爲<sup>ル</sup>ガ出來マス
- 何時カ富士山ノ様ニ奇麗ナ山ヲ見マシタカ
- 此ノ位大キナ密柑ヲ持テ居リマスカ
- 私ニ與ヘタ程大キナ密柑ヲ汝ニモ與ヘマシタカ
- 鉛ハ鐵程重クアリマス
- 黃銅ハ銅程高クアリマス
- 石ハ煉瓦ヨリ持チガ良クアリマス
- 今日ハ昨日ヨリ暖クアリマス
- 此レハ汝ノ兄弟ノ馬程強クアリマス
- 其ノ蒸氣船程大キナノチ一<sup>ト</sup>モ見マセナンダ
- 前週程暖カニアリマスカ
- 私共ノ木ニイリマセン程葉ガナリマセウ

- 14. 昨夜行キマシタヨリ遠ク行キナサルナ
- 15. 積ツタヨリ早ク歸リマシタ

LESSON 57.

第五十七章

第一、(As) ハ形容詞ト共ニ用ユルト同様ニ又副詞ト共ニ用ヒ得ベシ其ノ順序ハ下ノ如シ

"It is raining as hard as it was yesterday." (昨日程強ク降テ居リマス)

"My horse can run as fast as yours." (私ノ馬ハ汝ノ程早ク走ルヲガ出来マス)

第二、第四十七章ニ於テ (ever) ハ只ダ否定ノ文章及ヒ問ノ時ニノミ用ユベキヲ述ベシガ茲ニ此ノ規則以外ノ場合アリ則チ (if) 又ハ (as) 或ハ (than) ノ後ニ (ever) チ用ユル時是レナリ

"If you ever go to Kobe, go and see my brother." (若シ何時カ神戸ニ御出ナサルナラバ私ノ兄弟ニ遇フテ下サイ)ノ如シ

第三、此ト同ジク (ever) チ (as) 又ハ (than) ノ後ニ用ヒテ "This is as beautiful a house as I ever saw." (此レハ私ガ何時カ見タ家程奇麗デス)

"That is a prettier picture than I ever saw before." (其レハ私ガ何時カ前ニ見タノヨリ奇麗ナ畫デス) 等ト云ヒ得ベシ

然レ此ノ文体ハ頗ブル複雑セルヲ以テ學生タルモノハ本書ニ掲ゲタル通ノ順序ヲ用ユル様注意セザルベカラズ

第四、否定ノ文章中ニハ第一番ニ用ヒタル (as) ノ交リニ (so) チ用ヒ "This is not so large as that." (此レハ其レ位大キクアリマセヌ) ト云フコトアリ然レ否定ノ文章ノ外決シテ (so) チ用ユベカラズ

第二番ニ用ヒタル (as) ノ後ニ一ツノ文章ノ存スル時ハ數々之レヲ短縮シ或ル時ハ (is) (was) ノ後ノ分詞ヲ畧スルコトアリ (例第四及第十ヲ見ヨ) 又 (as) ノ前ニ用ヒタル動詞ヲ再ビ用ヒザルベカラザル場合ニハ之レノ交リニ (do) 或ハ (did) チ用ユルコトアリ (例第三及第九ヲ見ヨ)

VOCABULARY (單語)

English (英語)	(發音)	Japanese (日本語)
Far	für	遠 <small>トホ</small> ク
Late	lât	遅 <small>オソ</small> ク
Early	ür'le	早 <small>ハヤ</small> ク
Grey	grâ	鼠色 <small>ネズミイロ</small>
Screen	skrên	屏風 <small>ビヨウブ</small>
Wall	wal	塀 <small>ヘイ</small>
Pants	pänts	ズボン
{ Throw	thrô	投 <small>ナ</small> ゲル
{ Threw	thrôo	投 <small>ナ</small> ゲル
{ Walk	wak	歩 <small>アユ</small> ム
{ Walked	wakt	歩 <small>アユ</small> ム
{ Lend	lënd	貸 <small>カ</small> ス
{ Lent	lënt	貸 <small>カ</small> ス

EXAMPLES.

- | EXAMPLES.                                 | 例                     |
|---|-----------------------|
| 1. This horse can go as fast as the cars. | 此ノ馬ハ瀛車程急ニ行クヲ<br>ガ出来マス |
| 2. I will go as slow as you go.           | 汝程徐ニ行クデセウ             |
| 3. I will go as far as you                | 汝程遠ク行クデセウ             |

- |  |                         |
|--|-------------------------|
| do.  |                         |
| 4. It isn't blowing so hard as it was this morning.    | 今朝程烈シク吹テハ居リマセヌ          |
| 5. I didn't strike you as hard as you struck me.       | 汝ガ私ヲ打タ程嚴シク汝ヲ打チハシマセナンダ   |
| 6. If you ever need a horse I will lend you mine.      | 若シ何時カ馬ガ入リマスナラバ私ノヲ貸スデセウ  |
| 7. That is as pretty a screen as I ever saw.           | 其レハ何時カ見タノ程奇麗ナ屏風デス       |
| 8. These are as good peaches as I ever ate.            | 此レハ何時カ食タノ程良ヒ桃デス         |
| 9. This train is going faster than I ever rode before. | 此ノ瀛車ハ何時カ前ニ乗タノヨリ早ク行テ居リマス |
| 10. The train is not going so fast as it was before.   | 瀛車ハ前程早ク行テ居リマセヌ          |

EXERCISE (實習)

- 前程徐カニ歩ンデ居リマセヌ
- 私ノ兄弟程遠ク投ゲルヲガ出来マス
- 汝ノ室カラハ私ノ室カラ程能ク見ルヲガ出来マセヌ
- 何時カ前ニ寒カッタヨリマダ寒ヒデス

- 5. 若<sup>モ</sup>シ何時<sup>イツ</sup>カ亞米利加<sup>アメリガ</sup>ニ行<sup>ユ</sup>キマスナラ澤山<sup>タクサン</sup>ノ金<sup>カネ</sup>ガ入ル<sup>イル</sup>デセウ
- 6. 其<sup>ソノ</sup>ノ山<sup>ヤマ</sup>ハ何時<sup>イツ</sup>カ見<sup>ミ</sup>マシタノ程<sup>ホド</sup>高<sup>タカ</sup>ヒデス
- 7. コンナニ徐<sup>オソ</sup>ク歩<sup>アユ</sup>ンテ居<sup>オ</sup>リマスト遅<sup>オソ</sup>クレルデセウ
- 8. 昨朝<sup>サクアサ</sup>程<sup>ホド</sup>早<sup>ハヤ</sup>ク來<sup>キ</sup>マセナンダ
- 9. 此<sup>コノ</sup>ノ辨<sup>ヘイ</sup>ハ他<sup>タ</sup>ノ様<sup>ヤウ</sup>ニ高<sup>タカ</sup>クセンデモヨロシイ
- 10. 昨日<sup>サクザツ</sup>程<sup>ホド</sup>寒<sup>サム</sup>クアリマセヌ
- 11. 此<sup>コノ</sup>ノズボン<sup>ズボン</sup>ガ他<sup>タ</sup>ノ程<sup>ホド</sup>大<sup>オホ</sup>キクアリマスナラ十分<sup>フン</sup>デス
- 12. 物<sup>モノ</sup>ノ見<sup>ミ</sup>ヘヌ様<sup>ヤウ</sup>ニナル迄<sup>マデ</sup>働<sup>ハダラ</sup>カ子<sup>コ</sup>バナリマセヌ

LESSON 58.

第五十八章

第一、本章<sup>ホンショウ</sup>ニハ一物<sup>イツブツ</sup>ガ或<sup>ア</sup>ル性質<sup>セイシツ</sup>ニ於<sup>オ</sup>テ凡<sup>オソ</sup>テ他<sup>タ</sup>ノ物<sup>モノ</sup>ニ勝<sup>マ</sup>ル  
 7チ顯<sup>アツ</sup>ハスノ文体<sup>ブンタイ</sup>ヲ示<sup>シメ</sup>スベシ

“Fujisan is the highest mountain in Japan.” (富士山<sup>フジサン</sup>ハ日本<sup>ニッポン</sup>中<sup>ナカ</sup>デ一番<sup>イチバン</sup>高<sup>タカ</sup>ヒ山<sup>ヤマ</sup>デス)ノ如<sup>ゴト</sup>キ是<sup>コノ</sup>レナリ

此<sup>コノ</sup>ノ場合<sup>ババヒ</sup>ニハ形容詞<sup>ケイヨウジ</sup>ノ後<sup>ノチ</sup>ニ(est)ヲ附加<sup>フカ</sup>スレドモ若<sup>モ</sup>シ形容詞<sup>ケイヨウジ</sup>ニシテ二個<sup>ニゴ</sup>以上<sup>イジョウ</sup>ノ連字<sup>レンジ</sup>ニ由<sup>ヨ</sup>リテ成立<sup>セイリツ</sup>セル時<sup>トキ</sup>ハ其<sup>ソノ</sup>ノ前<sup>マエ</sup>ニ(most)ヲ用<sup>モチ</sup>ユベシ

“George is the strongest boy in the school.” (ジヨルチ<sup>ジョルチ</sup>ハ

ガツコウチウ <sup>ガツコウチウ</sup> <sup>バンヤヨ</sup> <sup>コドモ</sup>  
 學校中<sup>ガクウチュウ</sup>デ一番<sup>イチバン</sup>強<sup>キヨウ</sup>ヒ子供<sup>コドモ</sup>デス)

“This is the most beautiful picture in the room.” (此<sup>コノ</sup>レハ室<sup>シツ</sup>中<sup>チュウ</sup>デ一番<sup>イチバン</sup>奇麗<sup>キレイ</sup>ナ畫<sup>エ</sup>デス)等<sup>トウ</sup>ノ如<sup>ゴト</sup>シ

第二、此<sup>コノ</sup>ノ形<sup>カタ</sup>チヲ稱<sup>シヨウ</sup>シテ“Superlative Degree.”(最上<sup>サイジョウ</sup>ノ度<sup>ド</sup>)ト云<sup>イ</sup>フ(e)ヲ以<sup>モツ</sup>テ終<sup>オハ</sup>レル形容詞<sup>ケイヨウジ</sup>ニハ(st)ヲ加<sup>クワ</sup>ヘ(y)ヲ以<sup>モツ</sup>テ終<sup>オハ</sup>レル形容詞<sup>ケイヨウジ</sup>ハ先<sup>マ</sup>ヅ(y)ヲ(i)ニ變<sup>カ</sup>ヘ而<sup>シカ</sup>シテ後<sup>ノチ</sup>(est)ヲ加<sup>クワ</sup>フ例<sup>レイ</sup>ヘバ(large)ノ(largest)ニ於<sup>オ</sup>ケル(heavy)ノ(heaviest)ニ於<sup>オ</sup>ケル等<sup>トウ</sup>ノ如<sup>ゴト</sup>シ

第三、最上<sup>サイジョウ</sup>ノ度<sup>ド</sup>ニモ比較<sup>ヒカク</sup>ノ度<sup>ド</sup>ト同<sup>ドウ</sup>ジク少數<sup>シヨウスウ</sup>ノ不規則<sup>フキョク</sup>ナル場合<sup>ババヒ</sup>アリ

Good—better—best	善 <sup>ヨシ</sup> ヒ
Bad—worse—worst	悪 <sup>ワル</sup> ヒ
Few—less—least	少 <sup>シウ</sup> ナイ
Much—more—most	澤 <sup>タク</sup> 山 <sup>サン</sup> (量 <sup>リヤウ</sup> )
Many—more—most	澤 <sup>タク</sup> 山 <sup>サン</sup> (數 <sup>スウ</sup> )

等<sup>トウ</sup>ノ如<sup>ゴト</sup>キ此<sup>コノ</sup>レナリ

第四、副詞<sup>フクジ</sup>モ又<sup>マタ</sup>形容詞<sup>ケイヨウジ</sup>ノ如<sup>ゴト</sup>ク最上<sup>サイジョウ</sup>ノ形<sup>カタ</sup>チ有<sup>ユウ</sup>ス  
 “This horse ran fastest.” (此<sup>コノ</sup>ノ馬<sup>ウマ</sup>ハ一番<sup>イチバン</sup>早<sup>ハヤ</sup>ク走<sup>ハシ</sup>リマス)ノ如<sup>ゴト</sup>シ

第五、比較<sup>ヒカク</sup>ノ形<sup>カタ</sup>或<sup>ア</sup>ハ最上<sup>サイジョウ</sup>ノ形<sup>カタ</sup>ハ一物<sup>イツブツ</sup>ガ他物<sup>タモノ</sup>ト比較<sup>ヒカク</sup>セラ

レタル<sup>トキ</sup>時ノミ用<sup>モチ</sup>ユベキモノニシテ只<sup>タ</sup>一物ノ或<sup>アル</sup>ル性質<sup>セイシツ</sup>ヲ  
 著<sup>イナジル</sup>シク有<sup>ユツ</sup>スルヲヲ顯<sup>アヲ</sup>ハス爲<sup>タ</sup>メニハ用<sup>モチ</sup>ヒ得<sup>ユ</sup>ベカラズ日本<sup>ニホン</sup>  
 ノ學生<sup>ガクセイ</sup>ニシテ數々<sup>シバシバ</sup> “He is a best scholar.” 又<sup>マタ</sup>ハ “This is a  
 highest mountain.” ナド語<sup>カダ</sup>ルモノアレ<sup>レ</sup>此<sup>コ</sup>レ誤<sup>アヤマ</sup>リニシテ其<sup>ソ</sup>  
 ノ正<sup>セイ</sup>當<sup>トウ</sup>ナル文章<sup>ブンシヨウ</sup>ハ

“He is a very good scholar.” (彼<sup>カ</sup>レハ甚<sup>ハナハ</sup>ダ善<sup>ヨシ</sup>ヒ生徒<sup>セイト</sup>デス)

“This is a very high mountain.” (此<sup>コ</sup>レハ甚<sup>ハナハ</sup>ダ高<sup>タカ</sup>ヒ山<sup>ヤマ</sup>デス)  
 ナリ

第六<sup>サイジヨウ</sup>、最上<sup>サイジヨウ</sup>ノ形<sup>カタチ</sup>ト共<sup>トモ</sup>ニ (One of the) チ用<sup>モチ</sup>ユル<sup>ブンダイ</sup>文体<sup>ブンタイ</sup>アリ

“He is one of the best scholars in his class.” (彼<sup>カ</sup>レハ組<sup>グミ</sup>  
 ニ於<sup>オ</sup>テ最<sup>モト</sup>モ善<sup>ヨシ</sup>ヒ生徒<sup>セイト</sup>ノ一<sup>イチ</sup>人<sup>ニン</sup>デス)

“This is one of the highest mountains in Japan.” (此<sup>コ</sup>レハ  
 日本<sup>ニホン</sup>デ最<sup>モト</sup>モ高<sup>タカ</sup>ヒ山<sup>ヤマ</sup>ノ一<sup>イチ</sup>ツ<sup>ツ</sup>デス) 等<sup>トウ</sup>ノ加<sup>カ</sup>シ

此<sup>コ</sup>ノ形<sup>カタチ</sup>ハ (very good) 或<sup>アル</sup>ハ (very high) ヨリ其<sup>ソ</sup>ノ意<sup>イ</sup>少<sup>シヨウ</sup>シク  
 強<sup>ツヨク</sup>ケレ<sup>レ</sup>此<sup>コ</sup>レ等<sup>トウ</sup>ト同意<sup>ドウイ</sup>若<sup>ニシ</sup>シクハ殆<sup>ホト</sup>ンド同意<sup>ドウイ</sup>トシテ用<sup>モチ</sup>ヒ

ラルハアリ

最上<sup>サイジヨウ</sup>形<sup>カタチ</sup>ノ前<sup>マヘ</sup>ニハ常<sup>ツネ</sup>ニ冠<sup>クワン</sup>詞<sup>ジ</sup> (The) チ用<sup>モチ</sup>ヒザルベカラズ (第<sup>ダイ</sup>  
 二十九<sup>ジュウニユウ</sup>章<sup>シヨウ</sup>ヲ見<sup>ミ</sup>ヨ)

VOCABULARY (單語)

English (英語)	(發音)	Japanese (日本語)
Largest	lärj'-est	一番 <sup>イチバン</sup> 大 <sup>オホ</sup> キ <sup>キ</sup> ヒ
Fastest	fäst'-est	一番 <sup>イチバン</sup> 早 <sup>ハヤ</sup> ク
Most	möst	一番 <sup>イチバン</sup> 澤 <sup>タク</sup> 山 <sup>ヤマ</sup>
Most useful		一番 <sup>イチバン</sup> 要 <sup>ヨウ</sup> 用 <sup>ヨウ</sup> ナ
Best	běst	一番 <sup>イチバン</sup> 善 <sup>ヨシ</sup> ヒ
Worst	würst	一番 <sup>イチバン</sup> 惡 <sup>ワル</sup> ヒ
Farthest	fär'-thēst	一番 <sup>イチバン</sup> 遠 <sup>エン</sup> 方 <sup>バウ</sup>
Also	al'-sō	又 <sup>マタ</sup>
Cotton	kōt'-tōn	綿 <sup>ワタ</sup> 布 <sup>フ</sup>
Class	kläs	組 <sup>グミ</sup>
Scholar	skōl'-ür	生 <sup>セイ</sup> 徒 <sup>ト</sup>
Uncle	üng'-kul	伯 <sup>チチ</sup> 父 <sup>フ</sup>
Flour	flūōr	粉 <sup>コ</sup>
Kind	kind	類 <sup>ルイ</sup>
This kind		類 <sup>ルイ</sup> ノ類 <sup>ルイ</sup>
Cloth	klath	布 <sup>フ</sup>
Linen	līn'-ēn	麻 <sup>アサ</sup> 布 <sup>フ</sup>
Metal	mēt'-äl	金 <sup>カネ</sup>

EXAMPLES.

1. That is the largest apple  
 in the basket.

例  
 其<sup>ソノ</sup>レハ籠<sup>カゴ</sup>ノ中<sup>ナカ</sup>デ一番<sup>イチバン</sup>大<sup>オホ</sup>キナ  
 林<sup>リン</sup>檜<sup>ノ</sup>デス



- |  |  |
|--|--|
| 2. Gold is one of the heaviest of the metals.                                    | 金 <sup>キン</sup> ハ一番 <sup>バンオモ</sup> 重 <sup>コウブツ</sup> ヒ <sup>コウブツ</sup> 礦物 <sup>ノ</sup> 一ツ <sup>ツ</sup> デ<br>ス   |
| 3. This horse ran fastest.   | 此 <sup>コ</sup> ノ馬 <sup>ウマ</sup> ハ一番 <sup>バンハヤ</sup> 早 <sup>ハシ</sup> ク走 <sup>ハシ</sup> リマ<br>ス   |
| 4. Iron is the most useful of the metals.  | 鐵 <sup>テツ</sup> ハ礦物 <sup>コウブツ</sup> 中 <sup>チュウ</sup> 一 <sup>イチ</sup> 番 <sup>バン</sup> 要 <sup>ヨウ</sup> 用 <sup>ヨウ</sup> ナ <sup>モノ</sup> 物 <sup>モノ</sup> デ<br>ス  |
| 5. Mr. Smith is the tallest man in the room.                                     | スミス <sup>シツチヤ</sup> サン <sup>バンタカ</sup> ハ室 <sup>シツチヤ</sup> 中 <sup>チュウ</sup> デ一 <sup>イチ</sup> 番 <sup>バン</sup> 高 <sup>タカ</sup><br>ヒ <sup>ヒト</sup> 人 <sup>ヒト</sup> デス  |
| 6. George is the best scholar in his class.                                      | ジヨ <sup>シヨ</sup> ル <sup>ル</sup> デ <sup>デ</sup> ハ其 <sup>ソノ</sup> ノ組 <sup>クミ</sup> テ一 <sup>イチ</sup> 番 <sup>バン</sup> 善 <sup>ヨク</sup><br>ヒ <sup>ヒト</sup> 生徒 <sup>シテイ</sup> デス  |
| 7. I like that book best.  | 其 <sup>ソノ</sup> ノ本 <sup>ホン</sup> チ一 <sup>イチ</sup> 番 <sup>バン</sup> 好 <sup>ヨク</sup> キマ <sup>ス</sup><br>ス   |
| 8. Silk is more expensive than cotton or linen, but it is also the most durable. | 絹 <sup>キン</sup> ハ綿 <sup>モン</sup> 布 <sup>フ</sup> ヤ麻 <sup>アサ</sup> ヨリ價 <sup>アタ</sup> ヒ <sup>タカ</sup> ガ高 <sup>タカ</sup><br>ヒ <sup>ヒト</sup> デスケレ <sup>レ</sup> モ一 <sup>イチ</sup> 番 <sup>バン</sup> 持 <sup>モチ</sup> ガ良 <sup>ヨク</sup><br>ヒ <sup>ヒト</sup> デス |
| 9. This coat is the thickest, but that is the warmest.                           | 此 <sup>コノ</sup> ノ上 <sup>ウヘ</sup> 衣 <sup>ギ</sup> ハ一 <sup>イチ</sup> 番 <sup>バン</sup> 厚 <sup>アツク</sup> ヒ <sup>ヒト</sup> デスケ<br>レ <sup>レ</sup> モ其 <sup>ソノ</sup> ノ一 <sup>イチ</sup> 番 <sup>バン</sup> 暖 <sup>アツク</sup> ヒ <sup>ヒト</sup> デス                    |
| 10. His father is one of the richest men in Kyoto.                               | 彼 <sup>カ</sup> レ <sup>レ</sup> ノ父 <sup>チチ</sup> ハ京 <sup>キョウ</sup> 都 <sup>ト</sup> デ一 <sup>イチ</sup> 番 <sup>バン</sup> 金 <sup>カネ</sup> 持 <sup>モチ</sup><br>ノ一 <sup>イチ</sup> 人 <sup>ヒト</sup> デス  |

EXERCISE (實 習)

- 富士山<sup>フジサン</sup>ハ日本<sup>ニホン</sup>デ一<sup>イチ</sup>番<sup>バン</sup>高<sup>タカ</sup>ヒ<sup>ヒト</sup>山<sup>ヤマ</sup>デス
- 此<sup>コノ</sup>レ<sup>レ</sup>ハ學<sup>ガク</sup>校<sup>コウ</sup>中<sup>チュウ</sup>デ一<sup>イチ</sup>番<sup>バン</sup>矢<sup>ヤ</sup>ケ<sup>ケ</sup>間<sup>マ</sup>敷<sup>シ</sup>組<sup>クミ</sup>デス

- 彼<sup>カ</sup>レ<sup>レ</sup>ハ私<sup>シ</sup>ノ父<sup>チチ</sup>ヨリ年<sup>トシ</sup>老<sup>オホ</sup>テ居<sup>イ</sup>リマ<sup>ス</sup>スガ私<sup>シ</sup>ノ伯<sup>ハク</sup>父<sup>フ</sup>ノ中<sup>チュウ</sup>デ  
一<sup>イチ</sup>番<sup>バン</sup>年<sup>トシ</sup>老<sup>オホ</sup>リ<sup>リ</sup>デ<sup>デ</sup>ハア<sup>リ</sup>マ<sup>セ</sup>ヌ
- 汝<sup>ナンヂ</sup>ノ家<sup>イヘ</sup>ガ私<sup>シ</sup>共<sup>トモ</sup>ノ家<sup>イヘ</sup>ヨリ高<sup>タカ</sup>クア<sup>リ</sup>マ<sup>ス</sup>ナラ汝<sup>ナンヂ</sup>ノ家<sup>イヘ</sup>ハ此<sup>コノ</sup>  
ノ町<sup>マチ</sup>中<sup>チュウ</sup>デ一<sup>イチ</sup>番<sup>バン</sup>高<sup>タカ</sup>ヒ<sup>ヒト</sup>ノデス
- 何<sup>ナニ</sup>ゼ<sup>ゼ</sup>此<sup>コノ</sup>ノ中<sup>チュウ</sup>デ一<sup>イチ</sup>番<sup>バン</sup>善<sup>ヨク</sup>ヒ<sup>ヒト</sup>ノチ<sup>チ</sup>取<sup>トル</sup>リマ<sup>セ</sup>ヌカ
- 斯<sup>カキヤウ</sup>様<sup>ヤウ</sup>ナ布<sup>キレ</sup>ガ一<sup>イチ</sup>番<sup>バン</sup>持<sup>モチ</sup>ガ良<sup>ヨク</sup>ヒ<sup>ヒト</sup>デス
- 昨<sup>サクジツ</sup>日<sup>ニチ</sup>ハ夏<sup>ナツ</sup>中<sup>チュウ</sup>デ一<sup>イチ</sup>番<sup>バン</sup>暑<sup>アツク</sup>ヒ<sup>ヒト</sup>日<sup>ニチ</sup>デア<sup>リ</sup>マ<sup>シ</sup>タ
- 決<sup>ケツ</sup>シテ籠<sup>カゴ</sup>ノ内<sup>ウチ</sup>デ一<sup>イチ</sup>番<sup>バン</sup>大<sup>オホ</sup>キナ<sup>ナ</sup>林<sup>リン</sup>檜<sup>ゴ</sup>ヲ取<sup>トル</sup>テハナ<sup>リ</sup>マ<sup>セ</sup>ヌ
- 一<sup>イチ</sup>番<sup>バン</sup>嚴<sup>キビシ</sup>シク打<sup>ウ</sup>チマ<sup>シ</sup>タ
- 朋<sup>ホウ</sup>友<sup>ユウ</sup>ガ一<sup>イチ</sup>番<sup>バン</sup>遠<sup>エン</sup>方<sup>バウ</sup>ヘ投<sup>ナ</sup>ゲル<sup>ル</sup>ガ出<sup>デ</sup>來<sup>キ</sup>マ<sup>ス</sup>
- 此<sup>コノ</sup>レ<sup>レ</sup>ハ箱<sup>ハコ</sup>ノ中<sup>チュウ</sup>デ一<sup>イチ</sup>番<sup>バン</sup>惡<sup>ワル</sup>ル<sup>ル</sup>ヒ<sup>ヒト</sup>筆<sup>フデ</sup>デス

LESSON 59.

第五十九章

第一、最上<sup>サイジヨウ</sup>ノ度<sup>ド</sup>ヲ顯<sup>アラ</sup>ハス他<sup>タ</sup>ノ一<sup>イチ</sup>法<sup>ホウ</sup>ハ五<sup>ゴ</sup>十<sup>ジュウ</sup>六<sup>ロク</sup>章<sup>シヨウ</sup>ニ示<sup>シメ</sup>セル如<sup>ゴト</sup>  
キ (as) チ持<sup>モチ</sup>テル文<sup>ブン</sup>体<sup>タイ</sup>ヲ用<sup>モチ</sup>ヒ而<sup>シカ</sup>シテ第<sup>ダイ</sup>二<sup>ニ</sup>ノ (as) ノ後<sup>アト</sup>ニ (pos-  
sible) 或<sup>アルヒ</sup>ハ (can) チ用<sup>モチ</sup>ユルニアリ

“Run as fast as you can.” (汝<sup>ナンヂ</sup>ノ出<sup>デ</sup>來<sup>キ</sup>ル丈<sup>タカ</sup>早<sup>ハヤ</sup>ク走<sup>ハシ</sup>リナサ  
イ)

“He ran as fast as he could.” (彼<sup>カ</sup>レ<sup>レ</sup>ハ出<sup>デ</sup>來<sup>キ</sup>ル丈<sup>タカ</sup>早<sup>ハヤ</sup>ク走<sup>ハシ</sup>リ

マシタ)

"Make the chair as strong as possible." (出来ル丈強ク椅子ヲ作テ下サイ)等ノ如シ

第二、(Possible)ナル言葉ハ (you can) 或ハ (he could) ト同意ナレバ同ジ文章中ニ (can) ト (possible) トヲ并テ用ユルベカラズ又 (can) 或ハ (could) ノ時ハ主格ヲ常ニ其ノ前ニ用ユレバ (possible) ノ時ハ決シテ之レヲ其ノ前ニ用ユベカラズ

第三、未來ヲ顯ハス現在ノ文章ノ時ハ (can) ヲ用ヒ、過去ノ時ハ (could) ヲ用ユベシ而シテ (possible) ハ過去現在未來共ニ之レヲ用ユルヲ得

英語ニ於テハ (can) 或ハ (could) ハ (possible) ヨリ廣ク一般ニ用ヒラレ且ツ (possible) ヲ用ユル時ハ數々聞キ苦シキ場合アレバ學生タルモノハ (can) 或ハ (could) ヲ用ユルヲ練習スル方上策ナルベシ

第四、(If) (as) (than) ノ後ニ (ever) ヲ用ユルガ如ク最上ノ度ノ後ニモ亦之レヲ用ヒ得ベシ

"That is the largest house I ever saw." (其レが私が見タ中デ一番大キナ家デス)ノ如シ

VOCABULARY (單語)

English (英語)	(發音)	Japanese (日本語)
As fast as I (can/could)		出来丈早ク
As little as possible		出来丈少シ
As large a box as you can		出来丈大キナ箱
As far north as—		一程北へ
A little farther North than—		一ヨリ少シ北へ
East	est	東
Often	ŋ'-fūn	數々
Bright	brit	輝テ居ル
Sour	sūōr	酸キ
Brittle	brit'-tūl	脆キ
Vinegar	vīn'-ē-gār	醋
Mirror	mīr'-rōr	鏡
Piece	pēs	切レ

EXAMPLES.

EXAMPLES.	例
1. This is the best orange I ever ate.	此レハ食フタ中デ一番良ヒ密柑デス
2. I will run as fast as I can.	出来ル丈早ク走ルデセウ
3. Spill as little as possible.	出来丈少シコボシナサイ

4. You must take as much as you can. 出来ル丈<sup>ダ</sup>ケ澤山<sup>タクサクト</sup>取<sup>ト</sup>テ来<sup>キ</sup>マシタ  
リマセヌ
5. Did you come back as soon as you could? 出来ル丈<sup>ダ</sup>ケ早<sup>ハヤ</sup>ク歸<sup>カヘ</sup>リマシタ  
カ
6. Make the chairs as strong as possible. 出来ル丈<sup>ダ</sup>ケ強<sup>ツヨ</sup>ク椅子<sup>イス</sup>ヲ作<sup>ツクツ</sup>テ  
下<sup>クダ</sup>サイ
7. He went as far as he could. 出来ル丈<sup>ダ</sup>ケ遠<sup>トホ</sup>ク行<sup>ユ</sup>キマシタ
8. Get as long a rope as you can. 出来ル丈<sup>ダ</sup>ケ長<sup>ナガ</sup>ヒ繩<sup>ナワ</sup>ヲ取<sup>トツ</sup>テ来<sup>キ</sup>  
テ下<sup>クダ</sup>サイ
9. Buy as many horses as you can. 出来ル丈<sup>ダ</sup>ケ澤山<sup>タクサン</sup>ノ馬<sup>ウマ</sup>ヲ買<sup>カ</sup>フ  
テ来<sup>キ</sup>テ下<sup>クダ</sup>サイ
10. Be as good a scholar as you can. 出来ル丈<sup>ダ</sup>ケ良<sup>ヨシ</sup>ヒ生徒<sup>セイト</sup>ト御<sup>オナ</sup>成<sup>ナ</sup>  
リナサイ

## EXERCISE (實 習)

1. 出来<sup>デ</sup>マスナラ組<sup>グミ</sup>デ一番<sup>ボン</sup>良<sup>ヨシ</sup>ヒ生徒<sup>セイト</sup>トナリナサイ
2. 出来<sup>デ</sup>ル丈<sup>ダ</sup>ケ澤山<sup>タクサン</sup>ノ黄銅<sup>シンチヤ</sup>ヲ買<sup>カ</sup>ヒマシタ
3. 出来<sup>デ</sup>ル丈<sup>ダ</sup>ケ數々<sup>シバシバ</sup>遇<sup>ア</sup>ヒニ御<sup>オ</sup>出<sup>イデ</sup>ナサイ
4. 出来<sup>デ</sup>ル丈<sup>ダ</sup>ケ能<sup>ユ</sup>クハ書<sup>カ</sup>キマセナンダ
5. 其<sup>ソノ</sup>レハ投<sup>ナ</sup>ゲル<sup>ト</sup>ノ出来<sup>デ</sup>ル<sup>トホ</sup>遠<sup>トホ</sup>サデスカ
6. 出来<sup>デ</sup>ル丈<sup>ダ</sup>ケ彼<sup>カ</sup>レヲ助<sup>タス</sup>ケマシタ

7. 出来<sup>デ</sup>ル丈<sup>ダ</sup>ケ裂<sup>サ</sup>キ難<sup>ガタ</sup>ヒ皮<sup>カハ</sup>ノ切<sup>キレ</sup>ヲ取<sup>トツ</sup>テ来<sup>キ</sup>マシタ
8. 出来<sup>デ</sup>ル丈<sup>ダ</sup>ケ輝<sup>カハヤイ</sup>テ居<sup>オ</sup>ル鏡<sup>カガミ</sup>ヲ買<sup>カ</sup>ヒナサイ
9. 金<sup>キン</sup>ヨリモツト持<sup>モ</sup>チノ良<sup>ヨシ</sup>ヒ礦物<sup>カガク</sup>ガアリマスカ
10. 京都<sup>キョウト</sup>ハ東京<sup>トウキョウ</sup>程<sup>ホド</sup>北<sup>キタ</sup>ニ寄<sup>ヨツ</sup>テハ居<sup>オ</sup>リマセヌ
11. 大坂<sup>オオサカ</sup>ハ神戸<sup>カウベ</sup>ヨリ少<sup>スコ</sup>シ東<sup>ヒガシ</sup>デス
12. 其<sup>ソノ</sup>ノパン<sup>パン</sup>ハ醋<sup>スホド</sup>程<sup>ホド</sup>酸<sup>ス</sup>クアリマス
13. 此<sup>コノ</sup>ノ陶器<sup>トウキ</sup>ハ硝子<sup>カラス</sup>程<sup>ホド</sup>脆<sup>モロ</sup>クアリマス
14. 其<sup>ソノ</sup>ノ肉<sup>ニク</sup>ハ皮<sup>カワ</sup>程<sup>ホド</sup>堅<sup>カタ</sup>クアリマシタ
15. 其<sup>ソノ</sup>レガ日本<sup>ニホン</sup>デ一番<sup>バンナガ</sup>長<sup>ガハ</sup>ヒ川<sup>カハ</sup>デス
16. 此<sup>コレ</sup>レハ使<sup>ツカ</sup>ッタ中<sup>ナカ</sup>デ一番<sup>バン</sup>長<sup>ヨシ</sup>ヒ筆<sup>フデ</sup>デス

## LESSON 60.

## 第六十章

第一、一物<sup>イツブツ</sup>ノ有<sup>ユ</sup>スル性質<sup>セイシツ</sup>ノ度<sup>タ</sup>ヲ顯<sup>アラ</sup>ハス爲<sup>タメ</sup>ニ種々<sup>シユシユ</sup>ナル副<sup>フク</sup>詞<sup>ジ</sup>ヲ以<sup>モツ</sup>テ形容詞<sup>ケイヨウジ</sup>ト共<sup>トモ</sup>ニ用<sup>モチ</sup>ユル<sup>ト</sup>アリ例<sup>レイ</sup>ヘバ “Too large.” (余<sup>アマ</sup>リ大<sup>オホ</sup>キナ) “Large enough.” (十分<sup>ジュフブン</sup>大<sup>オホ</sup>キナ) “Almost too large.” (モ少<sup>スコ</sup>シデ大<sup>オホ</sup>キ過<sup>スギ</sup>ル) “Not large enough.” (十分<sup>フン</sup>大<sup>オホ</sup>キクナイ) 等<sup>ナド</sup>ノ如<sup>トウ</sup>シ、此<sup>コレ</sup>等<sup>トウ</sup>ノ言葉<sup>コトバ</sup>ノ用法<sup>ヨウホウ</sup>及<sup>オヨ</sup>ビ意味<sup>イミ</sup>ハ日本<sup>ニホン</sup>語<sup>ゴ</sup>中<sup>チュウ</sup>ニ用<sup>モチ</sup>ヒ居<sup>オ</sup>ルモノト同<sup>ドウ</sup>様<sup>ヤウ</sup>ナレバ説明<sup>セイメイ</sup>ヲ要<sup>ヨウ</sup>セズシテ明<sup>アカ</sup>カ

ナルベシ

第二、副詞 (quite) ノ用法ハ稍ヤ特別ニシテ其ノ用ヒラレ  
 タル關係ニ由リ二個ノ意味ヲ有ス其ノ最モ通常ノ用法ハ  
 其ノ前ニ (not) ナ用ヒ其ノ後ニ形容詞又ハ副詞ヲ用ヒ又  
 其ノ後ニ (enough) ナ用ヒ “Not quite large enough.” (少シ  
 小サイ) ノ如ク云フ是レナリ此ノ場合ニ於テハ “Not quite  
 — enough.” ハ日本語ノ (少シ足ラヌ) ト同意ナリ或ル時  
 ハ殊ニ (as) ナ其後ニ用ユ此時ハ (not quite) ノ後ニ (enough)  
 ナ用ヒザルアアレ其ノ意ハ前ト同ジ

“I am not quite well yet.” (私ハ未ダ全ク善クアリマセヌ)

“This is not quite as large as the other one.” (此レハ他  
 ノヨリ少シ小クアリマス)

“It is not raining quite as hard as it was yesterday.” (昨  
 日程十分厳シク降テ居リマセヌ) 等ノ如シ

第三、(Quite) ナ以テ斯ノ如キ意味ニ用ユルハ多ク否定的  
 文章ノ時ノミニシテ其ノ他ハ之レヲ用ユルヲ甚ダ稀ナリ  
 日本學生中數々 “This is quite large enough.” ナド稱フル  
 モアリ此レ素ヨリ文典上誤謬ト云フニハ非テザレハ外國  
 人ノ稀ニ用ユル處ニシテ且ツ下ニ説明スル如ク正面的文

章中ニ用ヒタル時ハ異ナリタル意味ヲ有スルモノナルガ  
 故ニ正面ノ文章ノ時ハ全ク之レヲ用ヒザルニ如カズ (Not  
 quite) ト (almost) トハ殆ンド同意ナルヲ以テ “Almost large  
 enough.” ト “Not quite large enough.” トハ又同意ト云フモ  
 敢テ不可ナシ只ダ異ナル處ハ話ス人ノ目的如何ニアルノ  
 ミ前者ハ命令ノ爲メニ用ヒラレ後者ハ或ル物ヲ非難スル  
 時用ヒラル

第四、正面的文章中ニアツテハ (quite) ハ日本語ノ (ヨ  
 イ加減) ト殆ンド同意ナリ

“It is quite warm to-day.” (今日ハヨイ加減暖クアリマ  
 ス)

“That picture is quite pretty.” (其ノ畫ハヨイ加減奇麗デ  
 ス)

第五、凡テ此等ノ言葉ハ形容詞ト共ニ用ヒラル、如ク又  
 副詞ト共ニ用ヒラルベシ

“The horse is running quite fast.” (馬ガヨイ加減走テ居  
 リマス)

“The horse is running almost too fast.” (モ一少シ早ク走  
 シタラ危ヒ程早ク走テ居リマス)

“The horse is not running quite fast enough.” (馬ハ十分

速ニ走ツテ居リマセヌ)等ノ如シ  
 (enough) ハ常ニ形容詞及ビ副詞ノ後ニ其他ノ言葉ハ常ニ  
 其ノ前ニ置カザルベカラザルヲ注意スベシ

VOCABULARY (單語)

English (英語)	(發音)	Japanese (日本語)
Too	tōō	餘リ
Almost	al'-mōst	殆 <small>ダイ</small> ン <small>ガイ</small> ド <small>(大概)</small>
Enough	ē-nūf'	十 <small>ジュン</small> 分 <small>(澤山)</small>
Almost large enough		大 <small>ダイ</small> キ <small>キ</small> サ <small>サ</small> ハ <small>ハ</small> 大 <small>ダイ</small> カ <small>カ</small> タ <small>タ</small> 良 <small>良</small> ヒ
Not quite good enough		十 <small>ジュン</small> 分 <small>ヨク</small> アリマセヌ
Quite	kwit	ヨイ加減
Any of		誰レモ
Woolen	wōol'-ēn	毛ノ
Low	lō	低ヒ
Cheap	chēp	安ヒ
Straight	strāt	眞直ナ
Door	dōr	戸
String	strīng	紐
Spin	spīn	廻ハル

EXAMPLES.

例

- This coat is too large. 此ノ上衣ハ餘リ大キクアリ  
マス
- This door is almost too low. 此ノ戸ハ餘リ低ヒ位デス
- This piece of woolen cloth is quite wide. 此ノ羅紗ノ切ハヨイ加減  
廣ヒデス
- Is that string strong enough? 其ノ紐ハ十分強クアリマス  
カ
- No, It is not quite strong enough. イーエ其レハ十分強クアリ  
マセヌ
- One room is quite large; the others are smaller. 一ツノ室ハヨイ加減大キイ  
デスガ他ノハ其レヨリ小  
サクアリマス
- These gloves are not quite large enough. 此ノ手籠ハ十分大キクアリ  
マセヌ
- My coat is almost as brown as yours. 私ノ上衣ハ汝ノ位藍色デ  
アリマス
- I brought almost as much wheat as I could. テーカタ出來ル丈澤山ノ小  
麥ヲ持テ來マシタ
- This kind of flour is 斯様ナ粉ハ船來ノ粉程十分

not quite as good as | ヨクアリマセヌ  
the foreign flour.

11. This orange isn't quite | <sup>コ</sup>此<sup>ミカ</sup>ノ密柑<sup>ハ</sup>ヨイ<sup>カ</sup>加減<sup>シユク</sup>熟シテ  
ripe. | <sup>ホ</sup>居リマセヌ

EXERCISE (實 習)

1. <sup>コ</sup>此<sup>クラ</sup>位<sup>ハ</sup>大<sup>キ</sup>ナノガ<sup>ニ</sup>日本<sup>ニ</sup>アリマスカ
2. <sup>ワ</sup>私<sup>ノ</sup>獨<sup>ラ</sup>樂<sup>ハ</sup>大<sup>カ</sup>タ<sup>タ</sup>汝<sup>ノ</sup>位<sup>長</sup>ク<sup>廻</sup>イマス
3. <sup>ネ</sup>寢<sup>ト</sup>床<sup>ハ</sup>餘<sup>リ</sup>挾<sup>ヒ</sup>位<sup>デ</sup>ハ<sup>ア</sup>リマセヌカ
4. <sup>ソ</sup>其<sup>ノ</sup>ス<sup>ト</sup>ー<sup>ブ</sup>ハ<sup>十</sup>分<sup>安</sup>ク<sup>ハ</sup>ア<sup>リ</sup>マセヌカ
5. <sup>ソ</sup>其<sup>ノ</sup>机<sup>ハ</sup>私<sup>ノ</sup>室<sup>ニ</sup>アル<sup>ノ</sup>程<sup>大</sup>方<sup>大</sup>キ<sup>ク</sup>アリマス
6. <sup>コ</sup>此<sup>ノ</sup>手<sup>タ</sup>籠<sup>ハ</sup>何<sup>レ</sup>モ<sup>十</sup>分<sup>大</sup>キ<sup>ク</sup>アリマセヌ
7. <sup>コ</sup>此<sup>ノ</sup>綿<sup>モ</sup>布<sup>ノ</sup>切<sup>ハ</sup>余<sup>リ</sup>薄<sup>フ</sup>ハ<sup>ア</sup>リマセヌカ
8. <sup>ソ</sup>其<sup>レ</sup>ガ<sup>十</sup>分<sup>長</sup>ロ<sup>シ</sup>イ<sup>ナ</sup>ラ<sup>其</sup>レ<sup>ヲ</sup>御<sup>取</sup>リ<sup>ニ</sup>ナ<sup>ツ</sup>テ<sup>モ</sup>良<sup>ク</sup>  
ロシイ
9. <sup>イ</sup>何<sup>ト</sup>時<sup>カ</sup>前<sup>ニ</sup>此<sup>程</sup>大<sup>キ</sup>ナ<sup>梨</sup>ヲ<sup>見</sup>マシタカ
10. <sup>十</sup>分<sup>徐</sup>カ<sup>ニ</sup>歩<sup>ル</sup>イ<sup>テ</sup>居<sup>リ</sup>マセヌ
11. <sup>コ</sup>此<sup>ノ</sup>瀛<sup>キ</sup>車<sup>ハ</sup>餘<sup>リ</sup>早<sup>ヒ</sup>位<sup>ヒ</sup>行<sup>テ</sup>ハ<sup>居</sup>リマセヌカ
12. <sup>コ</sup>此<sup>ノ</sup>線<sup>ハ</sup>ヨイ<sup>加</sup>減<sup>真</sup>直<sup>デ</sup>ス

LESSON 61.

第六十一章

第一、文章ノ主格ニシテ働キ爲スモノニ非ラズシテ働キ  
 ナ受ケルモノナル時ハ受動的動詞ヲ用ヒザルベカラズ、  
 受動動詞ハ日本語中ニモ用ヒラルアレバ(例中ニ掲グ)  
 英語ニテハ日本語ヨリモ一層澤山ニ之レヲ用ヒ殆ンド原  
 動動詞ノ數ト異ナルヲナシ故ニ學生タルモノハ日本語ニ  
 於テ原動動詞ヲ用ユル場合ニテモ英語ニテハ受動動詞ヲ  
 用ユルノ習慣ヲ養成セザルベカラズ、此ノ習慣ヲ養ハ  
 ザルモノハ次ノ諸章ニ於テ生徒ガ果シテ出來得ベキ處ニ  
 ハ盡ク受動ノ形ヲ用ユルヤ否ヤニ注意スベシ

第二、受動動詞ハ“Passive participle”(受動分詞)一名“Past  
 participle”(過去分詞)ト共ニ(is)(was)等ヲ用ヒテ作ルモ  
 ノトス多數ノ動詞ハ受動分詞ト過去ノ形ト相等シケレバ  
 或ル動詞ニテハ全ク異ナルヲアリ故ニ此ノ不規則ナル動

詞ハ殊ニ注意シテ學バサルベカラズ

第三、下ノ表ニ於テ今迄用ヒ來リシ動詞ニシテ受動分詞

ト過去動詞ハ其形ヲ異ニスル凡テノ動詞ヲ掲グベシ又本

章以後ノ單語ニ於テ若シ受動分詞ト過去動詞ト其ノ形ヲ

異ニスルモノ、アル時ハ三種ノ形ヲ例擧スベシ而シテ其

ノ他ハ只ダ其ノ原形ト過去動詞トノミヲ掲グレバ學生タ

ルモノハ忽チニ其ノ受動分詞ト過去動詞ノ等シキヲ覺

ルベシ

第四、受動分詞ハ只ダ受動ヲ顯ス時之レヲ用ヒルノミナ

ラズ七十二章ニ於テ説明スル如ク“Perfect tense”(成就セ

シ時)ヲ作ル爲メ(have)ト共ニ之レヲ用ヒ又十八章ニ説

明セシ如ク單ニ名詞ヲ形容スル爲メニ此レヲ用ユルヲア

リ故ニ注意シテ此レヲ研究セザルベカラズ

第五、受動ノ時文章ノ順序ハ六章ニ説明セシ(is)ト分詞

トヲ用ユル時ト同様ナリ

“This book was printed in Tokyo.”(此ノ書籍ハ東京デ印  
刷ニナリマシタ)

“That house was built three years ago.”(其ノ家ハ三年前  
ニ建テラレタシタ)等ノ如シ

第六、動詞(is)(was)等ハ六章ニ掲ゲタル如ク(ing)ヲ以

テ終ル現在分詞カ或ハ本章ニ掲グル受動分詞ト共ニ用ユ

ルノ外決シテ他ノ動詞ト共ニ用ユベカラザルヲ記憶ス

ベシ

現在	過去	受動分詞		
Eat	ate	eat'-en	食	フ
Write	wrote	writ'-tēn	書	ク
See	saw	sēen	見	ル
Go	went	gōne	行	ク
Break	broke	brōk'-ēn	破	ル
Ride	rode	rid'-dēn	乘	ル
Throw	threw	thrōwn	投	ル
Take	took	tā'-kēn	取	ル
Show	showed	shōwn	見	セ
Wear	wore	wōrn	着	ル
Speak	spoke	spōk'-ēn	話	ス
Draw	drew	drāwn	引	ク
Steal	stole	stōl'-ēn	盜	ム
Freeze	froze	frōz'-ēn	凍	ル

VOCABULARY (單語)

English (英語)	(發音)	Japanese (日本語)
{ Drown	dräōōn	溺 <sup>ナボ</sup> レル
{ Drowned	dräōōnd	
{ Paint	pānt	塗 <sup>ヌ</sup> ル
{ Painted	pānt'-ēd	
{ Tear down	tār	
{ Tore down	tōr	崩 <sup>クズ</sup> ス
{ Torn down	tōrn	
Tear	tār	裂 <sup>キ</sup> ク
Badly	bād'-lē	余 <sup>ヨ</sup> 程 <sup>ホド</sup>
Silver	sīl'-vūr	銀 <sup>ギン</sup>
Minister	mīn'-is-tūr	大臣 <sup>ダイジン</sup>
Machine	mā-shēn'	機 <sup>カイ</sup> 械 <sup>キ</sup>
Butter	būt'-tūr	バタ
America	Am-ēr'-ik-ū	米 <sup>ベイ</sup> 國 <sup>コク</sup>
Carpet	kār'-pēt	毛 <sup>モウ</sup> 壇 <sup>ダン</sup>

EXAMPLES.

- | EXAMPLES.                               | 例   |
|---|---|
| 1. The corn was planted two months ago. | 玉蜀黍 <sup>トウモロコシ</sup> ハ二ヶ月前 <sup>ニケツマヘ</sup> ニ植 <sup>ウ</sup> ヘタノデス        |
| 2. That house was built                 | 其 <sup>ソノ</sup> ノ家 <sup>イヘ</sup> ハ昨年 <sup>サクテン</sup> 建 <sup>タ</sup> テタノデス |

- |   |   |
|---|---|
| last year.  |   |
| 3. His friend was drowned in Lake Biwa.               | 朋友 <sup>トモ</sup> ハ琵琶湖 <sup>ヒ</sup> デ溺 <sup>オボ</sup> レテ死 <sup>シ</sup> ニマシタ                                   |
| 4. This silk factory was built in 1875.               | 此 <sup>コノ</sup> ノ絹 <sup>キヌ</sup> ノ製造場 <sup>セイゾウバ</sup> ハ千八百七十五年 <sup>セン</sup> ニ建 <sup>タ</sup> テラレマシタ        |
| 5. He was struck on the head.                         | 彼 <sup>カ</sup> レハ頭 <sup>アたま</sup> ヲ打 <sup>ウ</sup> タレマシタ   |
| 6. This book was written two years ago.               | 此 <sup>コノ</sup> ノ書 <sup>シヨ</sup> ハ二年前 <sup>ニシムマヘ</sup> ニ書 <sup>カ</sup> カレマシタ                                |
| 7. That house was painted red.                        | 其 <sup>ソノ</sup> 家 <sup>イヘ</sup> ハ赤 <sup>アカ</sup> ク塗 <sup>ヌ</sup> テアリマシタ                                     |
| 8. The old house on the hill was torn down last year. | 岡 <sup>オカ</sup> ノ上 <sup>ウヘ</sup> ノ古 <sup>フル</sup> ヒ家 <sup>イヘ</sup> ハ昨年 <sup>サクテン</sup> 毀 <sup>コハ</sup> レマシタ |
| 9. This shirt was washed this week.                   | 此 <sup>コノ</sup> ノシヤツハ此 <sup>コノ</sup> ノ週間 <sup>シウカン</sup> ニ洗 <sup>アラフ</sup> タノデス                             |
| 10. Your silk dress was badly torn.                   | 絹 <sup>キヌ</sup> ノ着物 <sup>キモノ</sup> ハ大層 <sup>ダイソウ</sup> 裂 <sup>ウ</sup> ケテ居 <sup>イ</sup> リマシタ                 |

EXERCISE (實習)

- 此<sup>コノ</sup>ノ小刀<sup>コガタナ</sup>ハ長<sup>ナガ</sup>ヒ間<sup>マイ</sup>無<sup>ナシ</sup>クナツテ居<sup>イ</sup>リマシタ
- 此<sup>コノ</sup>ノバタ<sup>バタ</sup>ハ亞米利加<sup>アメリカ</sup>デ買<sup>カ</sup>フタノデス



3. 此ノ木ハ昨年植ヘマシタ
4. 新シイ鏡ハ今朝早ク毀レマシタ
5. 此ノ毛壇ハ余程裂カレマシタ
6. 其ノ機械ハ東京カラ買フタノデス
7. 森大臣ハ明治二十二年二月十一日ニ殺サレマシタ
8. 銀ノ懐中時計ハ昨夜晩クニ盗マレマシタ
9. 其ノ岡ノ大キナ木ハ昨冬切り倒サレマシタ
10. 此ノ黒ヒ手籠ハ神戸デ買フタノデス
11. 私ノ足ハ大層焼傷シテチリマシタ
12. アノ上衣ハ東京デ買タノデハアリマセヌ
13. 着物ハ裂キハシマセナンダ

## LESSON 62.

## 第六十二章

第一、受動詞ヲ以テ問ヲ爲スニハ主格ノ前ニ (was) 等ヲ用ユベシ

"Was this house built last year?" (此ノ家ハ昨年建テラレマシタカ)

"When was this house built?" (此家ハ何時建テレマシタカ) 等ノ如シ

第二、否定ノ文体ニ爲スニハ (was) = (not) ナ加フベシ而

シテ通常 (wasn't) 或ハ (weren't) ニ單縮セラル、モノトス

"This house wasn't built last year." (此ノ家ハ昨年建テラレタノデハアリマセン) ノ如シ

否定的文章ヲ強ク爲スニハ (was) 又ハ (were) 等ノ動詞ノ後ニ (never) ナ加フベシ

"This house was never painted." (此ノ家ハ決シテ塗テハアリマセナンダ) ノ如シ

## VOCABULARY (單語)

English (英語)	(發音)	Japanese (日本語)
Give	gĭv	
Gave	gāv	渡ス、與ヘル
Given	gĭv'-ĕn	
Blow off	blō af	
Blew off	blōō af	吹き飛ばス
Blown off	blōn af	
Arrive	ār-riv'	着ク
Arrived	ār-rivd'	
Print	prĭnt	
Printed	prĭn'-ted	印刷スル

Thief	thēf	盗人
Store-keeper	stōr'-kē-pūr	商人
Goods	gōōdz	品物
Sleeve-button	slēv'-būt-ōn	袖ボタン
Bureau	bū-rō	筆筒
Pearl	pūrl	眞珠

EXAMPLES.

- |   |                           |
|---|---------------------------|
| 1. When was the roof of that house blown off?                               | 何時其ノ家ノ屋根ハ吹キ飛サレマシダカ        |
| 2. The thief was never seen again.  | 盗人ハ其後一寸モ見ラレマセナシダ          |
| 3. This book was shown to my father.  | 此ノ書籍ハ父ニ見セラレマシタ            |
| 4. Was my large lamp broken last night?                                     | 大キナランプハ昨夜破レマシタカ           |
| 5. This meat was not eaten this morning?                                    | 此ノ肉ハ今朝食イマセナシダ             |
| 6. If the money was given to the store-keeper, why don't he send the goods? | 若シ金ヲ商人ニ渡シマシダナラ何セ品物ヲ送リマセシカ |
| 7. My pearl sleeve-buttons  | 眞珠ノ袖ボタンハ昨夜筆筒              |

- |   |  |
|---|--|
| were taken from my bureau last night.   | カラ取ラシマシタ                               |
| 8. His coat was torn in three places.   | 上衣ハ三所裂カレテ居リマシタ                         |
| 9. Wasn't that book printed in Tokyō?   | 其ノ書ハ東京デ印刷セラレマセナシダカ                     |
| 10. If the letters weren't sent to the post-office before six o'clock, they didn't go to Kobe last night. | 若シ手紙ガ六時前ニ郵便局ニ出シテアリマセナシダナラ昨夜ニ神戸ヘ行テオリマセン |

EXERCISE (實習)

- 五月前ニ亞米利加カラバタヲ送リマセンナラ遅クマデ着キマスマイ
- 其ノ古い家ハ前月毀サレマシタ
- 他ノ機械ガ前月東京カラ送ラレマシタ
- 小供ガ昨夜川ニ溺レテ死ニマシタ
- 此ノ懐中時計ハ大阪製デス
- 何セ石炭ハ其ノ箱ニ入レラレマシタカ
- 家ノ屋根ハ一度モ吹キ飛バサレマセナシダ
- 今朝室デ火ヲ焚キマシタ

- 9. 机<sup>ツツ</sup>カ<sup>セ</sup>ラ<sup>ニ</sup>錢<sup>ヌス</sup>ヲ<sup>マ</sup>盗<sup>マ</sup>レ<sup>マ</sup>シ<sup>タ</sup>カ
- 10. 何<sup>イ</sup>時<sup>ツ</sup>時<sup>ト</sup>計<sup>ケイ</sup>ヲ<sup>ヌス</sup>盗<sup>マ</sup>レ<sup>マ</sup>シ<sup>タ</sup>カ
- 11. 其<sup>ソ</sup>ノ<sup>ノ</sup>上<sup>ウ</sup>衣<sup>ヘ</sup>ハ<sup>カ</sup>神<sup>カ</sup>戸<sup>ウ</sup>デ<sup>カ</sup>買<sup>カ</sup>フ<sup>タ</sup>ノ<sup>ノ</sup>デ<sup>カ</sup>ア<sup>リ</sup>マ<sup>セ</sup>ヌ<sup>カ</sup>

### LESSON 63.

#### 第六十三章

第一、目的格<sup>モクテキカク</sup>ヲ<sup>ニ</sup>有<sup>ユ</sup>スル<sup>ル</sup>自動的文章<sup>ジドウテキブンシヨウ</sup>ハ<sup>ノ</sup>之<sup>ノ</sup>レ<sup>レ</sup>ヲ<sup>ヲ</sup>受動的<sup>ジュウドウテキブンシヨウ</sup>文章<sup>シヨウ</sup>ニ<sup>ニ</sup>變<sup>ヘ</sup>ズル<sup>ル</sup>ヲ<sup>ヲ</sup>得<sup>ケ</sup>テ<sup>テ</sup>之<sup>ノ</sup>レ<sup>レ</sup>ヲ<sup>ヲ</sup>爲<sup>ス</sup>ス<sup>ル</sup>ニ<sup>ニ</sup>ハ<sup>ハ</sup>自動的文章<sup>ジドウテキブンシヨウ</sup>ノ<sup>ノ</sup>目的格<sup>モクテキカク</sup>ヲ<sup>ヲ</sup>以<sup>テ</sup>テ<sup>テ</sup>受動的<sup>ジュウドウテキブンシヨウ</sup>文章<sup>シヨウ</sup>ノ<sup>ノ</sup>主格<sup>シュウカク</sup>ト<sup>ト</sup>爲<sup>ス</sup>ベシ<sup>シ</sup>例<sup>レイ</sup>ヘ<sup>ヘ</sup>バ

“My father built this house last year.” (私<sup>シ</sup>ノ<sup>ノ</sup>父<sup>フ</sup>ハ<sup>ハ</sup>昨<sup>ソク</sup>年<sup>ネン</sup>此<sup>コノ</sup>ノ<sup>ノ</sup>家<sup>カ</sup>ヲ<sup>ヲ</sup>建<sup>タ</sup>テ<sup>マ</sup>シ<sup>タ</sup>)

“This house was built last year.” (此<sup>コノ</sup>ノ<sup>ノ</sup>家<sup>カ</sup>ハ<sup>ハ</sup>昨<sup>ソク</sup>年<sup>ネン</sup>建<sup>タ</sup>テ<sup>レ</sup>ラ<sup>レ</sup>マ<sup>シ</sup>タ)

“A stone struck my dog.” (石<sup>イシ</sup>ガ<sup>ガ</sup>私<sup>シ</sup>ノ<sup>ノ</sup>犬<sup>イヌ</sup>ニ<sup>ニ</sup>當<sup>ア</sup>リ<sup>マ</sup>シ<sup>タ</sup>)

“My dog was struck.” (私<sup>シ</sup>ノ<sup>ノ</sup>犬<sup>イヌ</sup>ハ<sup>ハ</sup>打<sup>ウ</sup>レ<sup>マ</sup>シ<sup>タ</sup>)等<sup>トウ</sup>ノ<sup>ノ</sup>如<sup>トウ</sup>シ

第二、受動的<sup>ジュウドウテキブンシヨウ</sup>文章<sup>シヨウ</sup>ニ<sup>ニ</sup>於<sup>ケ</sup>テ<sup>テ</sup>誰<sup>ナニ</sup>レ<sup>レ</sup>或<sup>シ</sup>ハ<sup>ハ</sup>何<sup>ナニ</sup>ニ<sup>ニ</sup>ガ<sup>ガ</sup>其<sup>ソノ</sup>ノ<sup>ノ</sup>働<sup>ハタ</sup>キ<sup>キ</sup>ヲ<sup>ヲ</sup>爲<sup>ス</sup>セ<sup>セ</sup>シ<sup>シ</sup>カ<sup>カ</sup>ヲ<sup>ヲ</sup>示<sup>シ</sup>サ<sup>ス</sup>ント<sup>ト</sup>欲<sup>ホツ</sup>スル<sup>ル</sup>時<sup>トキ</sup>ハ<sup>ハ</sup>動詞<sup>ドウジ</sup>ノ<sup>ノ</sup>後<sup>ノチ</sup>ニ<sup>ニ</sup>此<sup>コノ</sup>レ<sup>レ</sup>ヲ<sup>ヲ</sup>置<sup>キ</sup>其<sup>ソノ</sup>ノ<sup>ノ</sup>前<sup>マエ</sup>ニ<sup>ニ</sup>前置詞<sup>ゼンチ</sup> (by) <sup>ヲ</sup>用<sup>ヒ</sup>ヒ

“This house was built by my father.”

“My dog was struck by a stone.” 等<sup>トウ</sup>ノ<sup>ノ</sup>如<sup>トウ</sup>ク<sup>ク</sup>言<sup>イ</sup>フ<sup>ベ</sup>シ  
 英語<sup>エイゴ</sup>ニ<sup>ニ</sup>テ<sup>テ</sup>ハ<sup>ハ</sup>數<sup>シバシバ</sup>々<sup>ム</sup>無<sup>ム</sup>生物<sup>ムセイブツ</sup>ヲ<sup>ヲ</sup>以<sup>テ</sup>テ<sup>テ</sup>主格<sup>シュウカク</sup>ト<sup>ト</sup>爲<sup>ス</sup>シ、其<sup>ソノ</sup>レ<sup>レ</sup>ヲ<sup>ヲ</sup>以<sup>テ</sup>テ<sup>テ</sup>或<sup>ア</sup>ル<sup>ル</sup>働<sup>ハタ</sup>キ<sup>キ</sup>ノ<sup>ノ</sup>執行者<sup>シヨウカウシャ</sup>ノ<sup>ノ</sup>如<sup>トウ</sup>ク<sup>ク</sup>ニ<sup>ニ</sup>見<sup>ミ</sup>爲<sup>ス</sup>ス<sup>ル</sup>ト<sup>ト</sup>ア<sup>リ</sup>故<sup>ユヘ</sup>ニ<sup>ニ</sup>日<sup>ニッポ</sup>本<sup>ポン</sup>人<sup>ジン</sup>ニ<sup>ニ</sup>ハ<sup>ハ</sup>頗<sup>ソコ</sup>ブ<sup>ル</sup>ル<sup>ル</sup>奇<sup>キ</sup>体<sup>タイ</sup>ニ<sup>ニ</sup>聞<sup>キ</sup>ユ<sup>ル</sup>ト<sup>ト</sup>少<sup>ス</sup>ナ<sup>ナ</sup>カ<sup>カ</sup>ラ<sup>ラ</sup>ズ<sup>ズ</sup>而<sup>シ</sup>テ<sup>テ</sup>斯<sup>シ</sup>ノ<sup>ノ</sup>如<sup>トウ</sup>ク<sup>ク</sup>無<sup>ム</sup>生物<sup>ムセイブツ</sup>ヲ<sup>ヲ</sup>以<sup>テ</sup>テ<sup>テ</sup>働<sup>ハタ</sup>キ<sup>キ</sup>ノ<sup>ノ</sup>執行者<sup>シヨウカウシャ</sup>ト<sup>ト</sup>見<sup>ミ</sup>爲<sup>ス</sup>シ<sup>シ</sup>之<sup>ノ</sup>ヲ<sup>ヲ</sup>受動的<sup>ジュウドウテキブンシヨウ</sup>文章<sup>シヨウ</sup>ニ<sup>ニ</sup>爲<sup>ス</sup>サン<sup>ン</sup>ニ<sup>ニ</sup>ハ<sup>ハ</sup>其<sup>ソノ</sup>ノ<sup>ノ</sup>物<sup>モノ</sup>ヲ<sup>ヲ</sup>以<sup>テ</sup>テ<sup>テ</sup>前<sup>ゼン</sup>ノ<sup>ノ</sup>例<sup>レイ</sup> “My dog was struck by a stone” <sup>ニ</sup>示<sup>シ</sup>

セル<sup>セル</sup>如<sup>トウ</sup>ク<sup>ク</sup> (by) <sup>ヲ</sup>以<sup>テ</sup>テ<sup>テ</sup>初<sup>ハジ</sup>メ<sup>メ</sup>ラ<sup>ラ</sup>レ<sup>レ</sup>タル<sup>タル</sup>句<sup>ク</sup>中<sup>チュウ</sup>ニ<sup>ニ</sup>置<sup>ク</sup>ベ<sup>シ</sup>

第三、然<sup>シカ</sup>レ<sup>レ</sup>ニ<sup>ニ</sup> “A boy struck my dog with a stone.” (兒<sup>コ</sup>供<sup>ドモ</sup>ガ<sup>ガ</sup>石<sup>イシ</sup>ヲ<sup>ヲ</sup>以<sup>テ</sup>テ<sup>テ</sup>私<sup>シ</sup>ノ<sup>ノ</sup>犬<sup>イヌ</sup>ヲ<sup>ヲ</sup>打<sup>ウ</sup>チ<sup>チ</sup>マ<sup>シ</sup>タ) <sup>ノ</sup>如<sup>トウ</sup>ク<sup>ク</sup>人<sup>ヒト</sup>ヲ<sup>ヲ</sup>以<sup>テ</sup>テ<sup>テ</sup>働<sup>ハタ</sup>キ<sup>キ</sup>ノ<sup>ノ</sup>執行者<sup>シヨウカウシャ</sup>ト<sup>ト</sup>ナ<sup>ナ</sup>シ<sup>シ</sup>無<sup>ム</sup>生物<sup>ムセイブツ</sup>ヲ<sup>ヲ</sup>以<sup>テ</sup>テ<sup>テ</sup>只<sup>タ</sup>ダ<sup>ダ</sup>働<sup>ハタ</sup>キ<sup>キ</sup>ノ<sup>ノ</sup>機<sup>キ</sup>械<sup>カ</sup>ト<sup>ト</sup>考<sup>カ</sup>フル<sup>ル</sup>文<sup>ブン</sup>章<sup>ショウ</sup>ヲ<sup>ヲ</sup>變<sup>ヘ</sup>ジ<sup>ジ</sup>テ<sup>テ</sup>受動的<sup>ジュウドウテキブンシヨウ</sup>文章<sup>シヨウ</sup>ト<sup>ト</sup>爲<sup>ス</sup>サン<sup>ン</sup>ト<sup>ト</sup>ス<sup>ス</sup>ル<sup>ル</sup>ニ<sup>ニ</sup>ハ<sup>ハ</sup>無<sup>ム</sup>生物<sup>ムセイブツ</sup>ヲ<sup>ヲ</sup>以<sup>テ</sup>テ<sup>テ</sup>前<sup>ゼン</sup>置<sup>チ</sup>詞<sup>ク</sup>

(with) <sup>ヲ</sup>以<sup>テ</sup>テ<sup>テ</sup>初<sup>ハジ</sup>メ<sup>メ</sup>タル<sup>タル</sup>句<sup>ク</sup>ノ<sup>ノ</sup>中<sup>チュウ</sup>ニ<sup>ニ</sup>置<sup>キ</sup> “My dog was struck with a stone.” <sup>或<sup>アルヒ</sup>ハ</sup> “My dog was struck by a boy with a stone.”

ト<sup>ト</sup>云<sup>イ</sup>ハ<sup>ハ</sup>ザ<sup>ザ</sup>ル<sup>ル</sup>ベ<sup>ベ</sup>カ<sup>カ</sup>ラ<sup>ラ</sup>ズ

本章<sup>ホンショウ</sup>ニ<sup>ニ</sup>由<sup>ユ</sup>レ<sup>レ</sup>バ<sup>バ</sup>同<sup>ドウ</sup>ジ<sup>ジ</sup>思<sup>シ</sup>想<sup>ソウ</sup>ガ<sup>ガ</sup>原<sup>ゲン</sup>動<sup>ドウ</sup>、受<sup>ジュ</sup>動<sup>ドウ</sup>ノ<sup>ノ</sup>兩<sup>リウ</sup>文<sup>ブン</sup>体<sup>タイ</sup>ニ<sup>ニ</sup>由<sup>ユ</sup>リ<sup>リ</sup>テ<sup>テ</sup>顯<sup>ケン</sup>サ<sup>サ</sup>レ<sup>レ</sup>得<sup>ケ</sup>ル<sup>ル</sup>ト<sup>ト</sup>明<sup>メイ</sup>カ<sup>カ</sup>ナ<sup>ナ</sup>リ<sup>リ</sup>然<sup>シカ</sup>レ<sup>レ</sup>ニ<sup>ニ</sup>日<sup>ニッポ</sup>本<sup>ポン</sup>語<sup>ゴ</sup>ニ<sup>ニ</sup>於<sup>ケ</sup>テ<sup>テ</sup>ハ<sup>ハ</sup>受<sup>ジュ</sup>動<sup>ドウ</sup>的<sup>テキブン</sup>文<sup>ブン</sup>体<sup>タイ</sup>ヲ<sup>ヲ</sup>用<sup>ユ</sup>ユ<sup>ル</sup>ト<sup>ト</sup>英<sup>エイ</sup>語<sup>ゴ</sup>ニ<sup>ニ</sup>於<sup>ケ</sup>ル<sup>ル</sup>程<sup>ホウ</sup>多<sup>タ</sup>カ<sup>カ</sup>ラ<sup>ラ</sup>ザ<sup>ザ</sup>レ<sup>レ</sup>バ<sup>バ</sup>日<sup>ニッポ</sup>本<sup>ポン</sup>學<sup>ガク</sup>生<sup>セイ</sup>ハ<sup>ハ</sup>皆<sup>タビ</sup>ニ<sup>ニ</sup>正<sup>セイ</sup>統<sup>トウ</sup>ナル<sup>ル</sup>受<sup>ジュ</sup>動<sup>ドウ</sup>的<sup>テキブン</sup>文<sup>ブン</sup>体<sup>タイ</sup>ヲ<sup>ヲ</sup>用<sup>ユ</sup>ヒ<sup>ヒ</sup>得<sup>ケ</sup>ル<sup>ル</sup>爲<sup>メ</sup>メ<sup>ノ</sup>ミ<sup>ミ</sup>ナ<sup>ナ</sup>ラ<sup>ラ</sup>ズ<sup>ズ</sup>日<sup>ニッポ</sup>本<sup>ポン</sup>語<sup>ゴ</sup>ニ<sup>ニ</sup>於<sup>ケ</sup>テ<sup>テ</sup>原<sup>ゲン</sup>動<sup>ドウ</sup>的<sup>テキブン</sup>文<sup>ブン</sup>体<sup>タイ</sup>ヲ<sup>ヲ</sup>用<sup>ユ</sup>ユ<sup>ル</sup>場<sup>バ</sup>合<sup>アヒ</sup>ニ<sup>ニ</sup>ア<sup>ア</sup>リ<sup>リ</sup>テ<sup>テ</sup>モ<sup>モ</sup>英<sup>エイ</sup>語<sup>ゴ</sup>ニ<sup>ニ</sup>テ<sup>テ</sup>ハ<sup>ハ</sup>受<sup>ジュ</sup>動<sup>ドウ</sup>的<sup>テキブン</sup>

ブンタイ モチ シツクリン ヤウセイ センガ 爲メ十分ノ習練ヲ爲サ  
 文体ヲ用ユルノ習慣ヲ養成センガ爲メ十分ノ習練ヲ爲サ  
 ヲルベカラズ

第四、如何ナル時受動的文体ヲ用ヒ又如何ナル時原動的  
 ブンタイ モチ カハ 稍ヤ 話ス人ノ好ミニ從フモノナレバ十  
 文体ヲ用ユルカハ稍ヤ話ス人ノ好ミニ從フモノナレバ十  
 分ナル規則ヲ設クルヲ難ケレモ概シテ之レヲ云ヘバ働キ  
 ナ 爲ス者ヨリ寧ロ働キ其レ自カラヲ著シク云ハント欲ス  
 トキ アルヒ モチ ヲルヒ ヲルヒ ヲルヒ 受動的の文  
 章ヲ用ユルモノトス

“This house was built last year.” (此ノ家ハ昨年建テラレ  
 マシタ)

“This house was built by my father last year.” (此ノ家ハ  
 昨年私ノ父ニ由リテ建テラレマシタ)等ノ如シ

若シ又働ノ執行者ヲ著シク云ハント欲スル時ハ原動的  
 ブンタイ モチ  
 文体ヲ用ユ

“My father built this house.” (私ノ父ガ此ノ家ヲ建テマ  
 シタ)

VOCABULARY (單語)

English (英語)	(發音)	Japanese (日本語)
By	bi	由テ
Lightning	lit'-ning	電

Can	kän	罐
Some one	süm wü	誰レカ
Grandfather	grän'-fü-thür	祖父
Cake	käk	菓子
Snake	snäk	蛇
Hunter	hün-tür	獵師

EXAMPLES.

例

- |   |                       |
|---|-----------------------|
| 1. Were you ever struck<br>by a ball?                 | 何時カ球デ打タレタ事ガア<br>リマシタカ |
| 2. He was bitten by a<br>snake.                       | 蛇ニ噛マレマシタ              |
| 3. He was struck by a<br>stone.                       | 石ニ打タレマシタ              |
| 4. This picture was painted<br>by my sister.          | 此ノ畫ハ姉妹ガ書タノデス          |
| 5. Was that made by you?                              | 其レハ汝ガ作タノデスカ           |
| 6. He was struck by light-<br>ning.                   | 電ニ打タレマシタ              |
| 7. These old cans were<br>thrown away by some<br>one. | 此ノ古ヒ罐ハ誰レガ捨テタ<br>ノデス   |

- 8. This house was built by my grandfather. 此ノ家ハ祖父ガ建テタノデス
- 9. This letter was not written with a Japanese pen. 此ノ手紙ハ日本ノ筆デ書ヒタノデアリマセヌ
- 10. This tree was cut down with an ax. 此ノ木ハ斧デ切り倒シタノデス

EXERCISE (實習)

- 1. 此ノ花ハ朋友カラ送ツテ來タノデス
- 2. 熊ガ獵師ニ鐵砲デ撃タレマシタ
- 3. 繩ガ小刀デ切ラレマシタ
- 4. 彼レハ毒デ死ニマシタ
- 5. 其ノ鐵砲ハ大阪マデ聞ヘマシタ
- 6. 其ノ鐵道ハ二年前出來上リマシタ
- 7. 熊ニ痛メラレハシマセナンダカ
- 8. 此ノ銀ノ懷中時計ハ何時造ラレマシタカ
- 9. 其ノ袖ボタンハ何處デ買フタノデス
- 10. 其ノ種々ナモノハ昨夜内ニ持テ來タノデスカ
- 11. 着物ハ箆笥ニ入レマシタ
- 12. 此ノ書籍ハ明治十二年ニ印刷サレマシタ
- 13. 馬ハ昨夜馬屋カラ盜マレマシタ
- 14. 何時カ蛇ニ咬マレマシタカ

LESSON 64.  
第六十四章

第一、本章ニハ現在、及ビ未來ノ受動的文体ヲ示スベシ  
 現在ノ時ハ (is being) (are being) 等ヲ以テ受動分詞ノ前ニ置キ “The new bridge is being built.” (新シキ橋ガ架ケラレテ居ル) ト云ヒ未來ノ時ハ受動分詞ノ前ニ (will be) ヲ用ヒ “The new bridge will be built next year.” (新シキ橋ハ來年架ケラレルデセウ) ト云フ

第二、或ル物ヲ組織セル材料ヲ示スニハ前置詞 (of) ヲ用ヒザルベカラズ  
 “The house will be built of brick.” (家ハ煉瓦デ建ラレマセウ) ノ如シ

三十一章ニ示セル同様ナル (of) ノ用法ヲ記憶スベシ

VOCABULARY (單語)

English (英語)	(發音)	Japanese (日本語)
Try	tri	シラ
Tried	trid	審ベル
Fill	fil	一杯ニスル
Filled	field	

Fall off	fai af	
Fell off	fai af	落 <sup>ト</sup> チル
Fallen off	fai'-en af	
Put on	put on	着 <sup>ツ</sup> ケル
Take away	tak ü-wü'	
Took away	tök ü-wü'	取 <sup>ト</sup> テシマウ
Taken away	tai'-kün ü-wü'	
School building		学 <sup>ガク</sup> 校 <sup>コウ</sup> ノ建 <sup>ケン</sup> 物 <sup>モノ</sup>
Court	kört	裁 <sup>サイ</sup> 判 <sup>バン</sup> 官 <sup>クワン</sup>
Smoke	smök	煙 <sup>ケム</sup> リ
Railing	rail'-ing	柵 <sup>サク</sup> テスリ
Dishes	dish'-es	陶 <sup>トウ</sup> 器 <sup>キ</sup> (皿 <sup>サラ</sup> 等 <sup>ナド</sup> )
Wood	wōd	木 <sup>キ</sup>
In	In	内 <sup>ウチ</sup> ニ

EXAMPLES.

- |   |   |
|---|---|
| 1. His house is being built.                | 家 <sup>イヘ</sup> ハ建 <sup>ケン</sup> テラレテ居 <sup>イ</sup> リマス   |
| 2. This house will be finished next spring. | 此 <sup>コノ</sup> ノ家 <sup>イヘ</sup> ハ來 <sup>ライ</sup> 春 <sup>ハル</sup> 出 <sup>デ</sup> 來 <sup>キ</sup> 上 <sup>ガ</sup> リマセウ |
| 3. The thief will be tried by the court.    | 盜 <sup>ヌスビト</sup> 人 <sup>ヒト</sup> ハ裁 <sup>サイ</sup> 判 <sup>バン</sup> 官 <sup>クワン</sup> ニ審 <sup>シラ</sup> ベラレマセウ         |
| 4. This room will soon be                   | 此 <sup>コノ</sup> ノ家 <sup>イヘ</sup> ハ直 <sup>ナ</sup> グニ煙 <sup>ケム</sup> リデー <sup>バイ</sup> 杯 <sup>ハイ</sup>                |

- |  |   |
|--|---|
| filled with smoke.   | ニ爲 <sup>ナ</sup> リマセウ  |
| 5. Some one will fall off from this bridge and be killed if a railing is not put on it soon.                             | 草 <sup>クサ</sup> 柵 <sup>サク</sup> ヲ付 <sup>ツ</sup> ケン <sup>ト</sup> 誰 <sup>レ</sup> カ <sup>イ</sup> 此 <sup>コノ</sup> ノ橋 <sup>ハシ</sup> カ <sup>ラ</sup> 落 <sup>オ</sup> チテ死 <sup>シ</sup> ヌル <sup>デ</sup> セウ  |
| 6. The new post-office in Tokyo will be built of stone.  | 東 <sup>トウキョウ</sup> 京 <sup>キョウ</sup> ノ新 <sup>シン</sup> ヒ <sup>ビ</sup> 郵 <sup>ユウ</sup> 便 <sup>ベン</sup> 局 <sup>キョク</sup> ハ石 <sup>イシ</sup> デ建 <sup>ケン</sup> テラレ <sup>ル</sup> デ <sup>セウ</sup>   |
| 7. All these trees will be cut down and sold.  | 此 <sup>コノ</sup> ノ木 <sup>キ</sup> ハ皆 <sup>ミナ</sup> ナ切 <sup>キ</sup> リ倒 <sup>タ</sup> シテ賣 <sup>ウ</sup> ラレマセウ   |
| 8. The new bridge over the river will be finished in a few weeks, and then the old one will be torn down and taken away. | 其 <sup>ソノ</sup> ノ河 <sup>カハ</sup> ノ新 <sup>シン</sup> ヒ <sup>ビ</sup> 橋 <sup>ハシ</sup> ハ二 <sup>ニ</sup> 三 <sup>サン</sup> 週 <sup>シュウ</sup> 間 <sup>カン</sup> ノ中 <sup>ナカ</sup> ニ出 <sup>デ</sup> 來 <sup>キ</sup> 上 <sup>ガ</sup> リマセウ、ソ <sup>ソ</sup> ーシ <sup>シ</sup> タ <sup>タ</sup> ラ古 <sup>フル</sup> ヒ <sup>ヒ</sup> ノハ毀 <sup>ク</sup> シテ取 <sup>ト</sup> ラレテシ <sup>シ</sup> マイマセウ |
| 9. All these china dishes will be sent to America.   | 此 <sup>コノ</sup> ノ陶 <sup>トウキ</sup> 器 <sup>キ</sup> ノ皿 <sup>サラ</sup> ハ皆 <sup>ミナ</sup> ナ亞 <sup>ア</sup> 米 <sup>メ</sup> リ <sup>リ</sup> 加 <sup>カ</sup> ニ送 <sup>オク</sup> ラレマセウ  |
| 10. This bridge will be built of wood and stone.   | 此 <sup>コノ</sup> ノ橋 <sup>ハシ</sup> ハ木 <sup>キ</sup> ト石 <sup>イシ</sup> デ架 <sup>カ</sup> ケラレマセウ  |
| 11. When will your book be printed?  | 何 <sup>イ</sup> 時 <sup>ツキ</sup> 汝 <sup>ニ</sup> ノ本 <sup>ホン</sup> ハ印 <sup>イン</sup> 刷 <sup>サツ</sup> セラレマセウカ   |

EXERCISE (實習)

1. 其レハ長ヒ間印刷ハ出來マス
2. 此ノ石炭ハ何處ヘ置イタラヨロシウ御座リマセウカ
3. 學校ノ新シヒ建物ハ今年建テラレマセウカ
4. 上衣ハニ三分間デ繕ハレマセウ
5. 此ノ石ハ取テシマハレマセウ
6. 此ノ皿ハニ三日ノ間ニ皆賣ラレマセウ
7. 此ノ店ハニ三ヶ月ノ内ニ品物デー一杯ニナリマセウ
8. 學校ノ新シヒ建物ハ煉瓦デ建テラレマセウ
9. 本ハ今出版セラレテ居リマス
10. 新シヒ橋ハ架ケラレテ居リマス

LESSON 65.

第六十五章

第一、前章ニ示セシ如ク現在ノ働キヲ現ハス受動詞ハ只ダ (is) ノミヲ用ヒズシテ受動分詞ノ前ニ (is being) チ用ヒ  
 "The house is being built." (家が建テラレテ居ル) ト云フ若シ受動分詞ノ前ニ只ダ (is) ノミヲ用ユル時ハ其ノ意全ク異ナルモノトス

例ヘバ "Your coat is torn." (汝ノ上衣ハ裂カレテ居ル) ト云フ時ハ今マ現ニ裂カレツ、アルヲ示サズシテ過去ニ於テ裂カレ現在裂レタル有様ニアルヲ示スモノナリ  
 第二、過去分詞 (torn) ハ働キヲ顯サズ寧ロ有様ヲ顯ハスモノニシテ第八章ニ説明セシ確定的形容詞ト其ノ意殆ンド相同ジ故ニ "This coat is black." (此ノ上衣ハ黒クアル) (第八章) ハ "This coat is torn." (此ノ上衣ハ裂カレテ居ル) ト其文体殆ンド相等シ

第三、然レ此ノ種ノ文体モ他ノ受動的文章ノ如ク形容詞又ハ前置詞ノ句ヲ附加シ得ルヲ以テ受動的文章ト見爲ス可トス

通常此ノ種ノ文体ノ時ハ (by) チ以テ初メタル句ヲ用ヒズシテ (of) 或ハ (with) 或ハ他ノ前置詞ヲ以テ初メタル句ヲ用ユルモノトス

"The house is built of brick." (家ハ煉瓦デ建テラレテアリマス)

"The letter is written with a pencil." (手紙ハ鉛筆デ書テアリマス) 等ノ如シ

又第二例ノ文体ヲ見ルベシ

VOCABULARY (單語)

English (英語)	(發音)	Japanese (日本語)
Brass	bräs	シンキョウ 黄銅
Tin	tin	スズ 錫
All	al	ミナ 皆
Horn	harn	ツノ 角
Bridge	brīj	ハシ 橋
Arm	ärm	ウデ 腕
Break off	bräk of	
Broke off	brök	オクル 折ル
Broken off	brök'-ün	
Finish	fīn'-ish	シマウ 終ウ
Finished	fīn'-isht	
Cover	kūv'-ūr	オホフ 蓋フ
Covered	kūv'-ūrd	
Dry	dri	カハク 乾ク
Dried	drid	
Is made of—		—デ作テアリマス
By	bi	ニ
With	with	デ
Is built of—		—デ建テアリマス

EXAMPLES.

例

- |  |                 |
|--|-----------------|
| 1. That box is made of brass.          | 其ノ箱ハ黄銅デ作テアリマス   |
| 2. His house is painted white.         | 家ハ白ク塗テアリマス      |
| 3. The cake is all eaten.              | 菓子ハ皆食ハレテシマイマシタ  |
| 4. Is your work done?                  | 御仕事ハ済マシタカ       |
| 5. Is the old black horse sold?        | 老ヒタル黒ヒ馬ハ賣テレマシタカ |
| 6. This cow's horns are broken off.    | 此ノ牝牛ノ角ハ折レテ居リマス  |
| 7. Is this room swept?                 | 此ノ室ハ掃除シテ有マスカ    |
| 8. Is my desk made yet?                | 私ノ机ハモ—出来マシタカ    |
| 9. Is the bridge finished?             | 橋ハ出来上テ居リマスカ     |
| 10. The mountain is covered with snow. | 山ハ雪デ蓋ハレテ居リマス    |

EXERCISE (實習)

1. 腕ノ何處ヲ切ラレタノデスカ



- 2. 着物<sup>キモノ</sup>が乾<sup>カ</sup>ヒタラ<sup>デ</sup>出<sup>アソ</sup>テ遊<sup>ソ</sup>ンデモ宜<sup>ヨ</sup>ロシイ
- 3. 角<sup>カド</sup>ノ古<sup>コ</sup>ルイ<sup>イ</sup>家<sup>カ</sup>ハ毀<sup>ク</sup>ハサレマシタ
- 4. 新<sup>アタラシ</sup>ヒ家<sup>イ</sup>ガ出<sup>デ</sup>來<sup>キ</sup>上<sup>アガ</sup>リマシタ
- 5. 其<sup>ソ</sup>ノ著<sup>イモ</sup>ハ十分<sup>ブンブツ</sup>焚<sup>イ</sup>テアリマセヌカ
- 6. 此<sup>コ</sup>ノ紙<sup>カミ</sup>ニハ何<sup>ナニ</sup>ニガ書<sup>カ</sup>ヒテアリマスカ
- 7. 上<sup>ウヘ</sup>衣<sup>キ</sup>ハ何<sup>ナニ</sup>ンデ作<sup>ツク</sup>タノデスカ
- 8. 其<sup>ソ</sup>ノストーブ<sup>ストーブ</sup>ハ鐵<sup>テツ</sup>デ作<sup>ツク</sup>タノデス
- 9. 此<sup>コ</sup>ノ鐘<sup>カネ</sup>ハブ<sup>ブ</sup>リキ<sup>ツク</sup>デ作<sup>ツク</sup>テアリマス
- 10. 此<sup>コ</sup>ノ家<sup>イ</sup>ハ煉<sup>レン</sup>瓦<sup>ワ</sup>デ建<sup>タ</sup>テ、アリマス
- 11. 此<sup>コ</sup>ノ畫<sup>エ</sup>ハ繪<sup>エ</sup>具<sup>グ</sup>ト油<sup>アブラ</sup>デ書<sup>カ</sup>イタノデス
- 12. 木<sup>キ</sup>ノ橋<sup>ハシ</sup>ガ赤<sup>アカ</sup>ク塗<sup>マツ</sup>テアリマス
- 13. 手<sup>テ</sup>ヲ切<sup>キ</sup>ラレテ居<sup>オ</sup>リマスカ

LESSON 66.

第六十六章

以下三章ニハ場所ニ關スル種々ナル前置詞ヲ示スベシ、  
 抑モ前置詞ハ英語ニテ甚ダ必要ナルモノニシテ一字ノ前  
 置詞ノ變ズル事ニ由リテ文章全体ノ意味ニ變化ヲ來ス  
 少ナカラズ故ニ學生ハ最モ注意シテ本章ニ掲ゲタル前置

詞ノ形及ビ順序等ヲ學バザルベカラズ本章ニハ連字 (be)  
 ナ有セル多クノ前置詞ヲ掲グベシ  
 此レ等ノ章ハ又既ニ勉強セシ文体及ビ組織法ヲ實習熟練  
 スルニ大ナル助ケタルベシ

VOCABULARY (單語)

English (英語)	(發音)	Japanese (日本語)
Before	bē-far'	前 <sup>マヘ</sup> ニ
Behind	bē-hind'	後 <sup>ウシロ</sup> ニ
Beside	bē-sid'	傍 <sup>ソバ</sup> ニ
Between	bē-twēn'	間 <sup>アイダ</sup> ニ
Beyond	bē-yōnd'	越 <sup>コヘ</sup> テ又 <sup>マダ</sup> ハ過 <sup>ス</sup> ギテ
Below	bē-lō'	下 <sup>シタ</sup> ニ
Knee	nē	膝 <sup>ヒザ</sup>
Straw	strā	藁 <sup>ワラ</sup>
Line	lin	線 <sup>セン</sup>
Pine tree	pin trē	松 <sup>マツ</sup> ノ木 <sup>キ</sup>
Nest	nēst	巢 <sup>ネスト</sup>
Colt	kōlt	小 <sup>コ</sup> 馬 <sup>ウマ</sup>
{ Hang	hāng	懸 <sup>カケ</sup> ケル
{ Hung	hūng	

Lie	li	臥ル
Sweep	swēp	掃ク
Put	pōōt	置ク

EXAMPLES.

- |   |  |
|---|--|
| <p>1. She was standing before the mirror.</p> <p>2. Your coat was hung behind the door.</p> <p>3. The cat was lying behind the stove.</p> <p>4. The colt was lying beside its mother.</p> <p>5. This chair mustn't be put behind the stove.</p> <p>6. My store is beyond Mr. Tanaka's.</p> <p>7. There is a large stone between those two pine trees.</p> | <p>例</p> <p>鏡ノ前ニ立テ居リマシタ</p> <p>上衣ハ戸ノ後ロニ懸ケテアリマシタ</p> <p>猫ガストーブノ後ロニ臥テ居リマシタ</p> <p>小馬ハ母ノ傍ニ臥テ居リマシタ</p> <p>此ノ椅子ハストーブノ後ロニ置ヒテハナリマセヌ</p> <p>私ノ店ハ田中サンノヨリ向フニアリマス</p> <p>其ノニツノ松ノ木ノ間ニ大キナ石ガアリマス</p> |
|---|--|

- |   |  |
|---|--|
| <p>8. He was cut very badly below his right eye.</p> <p>9. Don't write between the lines.</p> <p>10. A house is being built behind the new school building.</p> | <p>右ノ眼ノ下チ大層嚴ク切ラレマシタ</p> <p>線ノ間ニ書キナサルナ</p> <p>新ヒ學校ノ建物ノ後ニ家が建テラレテ居リマス</p> |
|---|--|

EXERCISE (實習)

1. 其ノ皿ノ間ニ藁チ挿マ子バナリマセヌ
2. 其ノ柵ヨリ向フニ行ヒテハナリマセヌ
3. 其ノ牛ハ角ノ間ニ白ヒ處ガアリマス
4. ストーブノ後チ掃キマシタカ
5. 足ノ膝ノ下チ折リマシタ
6. 今日ハ兄弟ノ傍ニ坐テハナリマセヌ
7. 後カラ誰レカニ石デ撃タレマシタ
8. 上衣ガストーブノ後ニ懸ケテアリマスナラ直グニ乾キマセウ
9. 小馬ハ馬屋ノ後ノ藁チ食テ居リマス
10. 老ヒタル黒ヒ熊ハ其ノ松ノ木ノ向フデ撃タレマシタ
11. 椅子チ箆箆ノ向フニ置テモヨロシイデスカ
12. 窓ノ前ニ余リ久シク立テ御イデナサルナ

- 13. 三條ヨリ下ニ住テ居ラレマセヌカ
- 14. 他ノ畫ノ傍ニ新シイノヲ懸ケルデセウ  
(學生ノ注意)出來ル丈受動的文体ヲ用ユベシ

### LESSON 67.

#### 第六十七章

第一、本章ニハ二個或ハ二個以上ノ言葉ニ由リテ成立ツ種々ナル句ヲ示スベシ而シテ此レ等ノ句ヲ十分注意シテ之レヲ覺ヘザル可ラズ而シテ學生ハ單語中ニ書入レラレザル (the) 及ビ (or) ナ用ヒテ單語中ニ掲載セラル、文体及配置ヲ其儘ニ用ユルヲ常ニ注意セザル可ラズ

第二、日本語ノ里ハ英語ノ (Mile) ニ非ズ而シテ外國人ハ里ナル言葉ヲ用ユ「マイル」ノ意味ハ里ト甚ダ異レリ日本ノ一里ハ二マイル半ニ相當ス然ルニ日本學生ハ數々一里ヲ意味スル時一マイルト云フアリ此レ大ナル誤リナリ故ニ實習中ニ用ヒタル(里)ヲ譯スル時ハ失張 (Ri) ト云フカ若シクハ日本ノ里數ニ相當スルマイルノ數ヲ擧グベシ例ヘバ六里ヲ譯スルニハ "Six Ri" 若シクハ "Fifteen miles" ト云フガ如シ

### VOCABULARY (單語)

English (英語)	(發音)	Japanese (日本語)
On one side of		片傍ニ
On the other side of		他ノ傍ニ
On both sides of		兩傍ニ
Inside of		内傍ニ
Outside of		外傍ニ
On the right side of		右ノ傍ニ
&c., &c.		等
On which side of		何レノ傍ニ
North of		—ヨリ北ニ
South of		—ヨリ南ニ
&c., &c.		等
A little this side of		—ヨリ少シ此チラニ
Ten miles this side of		—ヨリ十マイル此チラニ
Ten miles beyond		—ヨリ十マイル向フニ
Ten miles from		—カラ十マイル
Ten miles north of		—ヨリ十マイル北ニ
Around the corner from		—カラ角ノ周リニ
Near here		此ノ近邊
About	ū-būōt'	程
Just	just	了度

Inch	inch	寸
Stream	strēm	流レ
Mile	mil	マイル(十四町半)
Ri	(1 Ri=二マイル半)	里

EXAMPLES.

例

- |  |                      |
|--|----------------------|
| 1. There is a stream of water on both sides of the road. | 道ノ兩傍ニ水ノ流レガアリマス       |
| 2. The lamp was put in the middle of the table.          | ランプガ机ノ真中ニ置テアリマシタ     |
| 3. On which side of the street do you live?              | 町ノドチラ傍ニ御住ヒデスカ        |
| 4. I live on the north side of the street.               | 町ノ北傍ニ住ンデ居リマス         |
| 5. He lives north of Sanjō.                              | 三條ノ北ニ住ンデ居リマス         |
| 6. This tree will be planted outside of the gate.        | 此ノ木ハ門ノ外傍ニ植エルデセウ      |
| 7. The battle was fought about fifty miles from Tokyo.   | 東京カラ五十里程ノトコロニ戦ガアリマシタ |
| 8. That town is ten miles                                | 其ノ町ハ東京カラ十マイル         |

- |  |                             |
|--|-----------------------------|
| this side of Tokyo.  | 此チラデス                       |
| 9. There is a fence on one side of the road and a stream of water on the other side. | 道ノ片傍ニハ垣ガアリマスソシテ他ノ傍ニハ流レガアリマス |
| 10. There is a tree on the right side of the gate.                                   | 門ノ右手ニ木ガアリマス                 |

EXERCISE (實 習)

- 仙臺カラ十里向フニ住ンデ居リマス
- 石橋ノ直グ向フニ住ンデ居リマス
- 汝ノ店カラ角ノ周リニ住ンデ居リマス
- 直グ河ノ傍ニ住ンデ居リマス
- 此ノ懐中時計ヲ絹製造場ヨリ少シコチラデ見出シマシタ
- 神戸カラ六里斗リノ處ニ住ンデ居リマス
- 右ノ眼ノ下ナチヨウド一斗リ尖タ石デ切ラレマシタ
- 道ノ真中ニ大キナ石ガアリマス
- 彼レノ帽子ヲ見マシタガ小川ノ直グ向ノ高ビ松ノ木ニ懸テ居リマシテ取ルヲガ出来マセナンド
- 此ノ林檎ヲ上ゲタラ他ノハ入リマセヌカ

- 11. 此ノ近邊ニ善ヒ學校ガアリマスカ
- 12. 左様、此處カラ三町斗リノ處ニ善ヒ學校ガアリマス
- 13. 河ノドチテ傍ニ其レガアリマスカ
- 14. 河ノコチテ石橋ノ近所ニアリマス

LESSON 68.

第六十八章

種々ナル前置詞ヲ動詞ト共ニ用ユル時ハ或ル場所迄或ハ  
 其ノ場所カラ又ハ其ノ場所ヲ通シテ起ル運動ヲ示スモノ  
 ナリ例ヘバ

“He went away from Tokyō.” (東京カラ他ヘ行キマシ  
 タ)

“He went over the bridge.” (橋ヲ越シテ行キマシタ)等  
 ノ如シ

前置詞ハ常ニ動詞ノ直グ後ニ用ヒラルモノナルヲ記  
 憶スベシ

VOCABULARY (單語)

English (英語)	(發音)	Japanese (日本語)
Go up	ŭp	上ル
Come down	däōn	降ル

- Go through thrōō
- Go across ŭ-kras'
- Go near nēr
- { Go away from
- { Come away from
- Carry (this) up
- Throw (this) up
- Come here
- Fly over fli ō'-vūr
- Among ŭ-mūng'
- Look down
- Down stairs däōn stārz
- Up stairs ŭp stārz
- On the top of
- Tunnel tūn'-nēl
- Well wēl
- Bench bēnch
- Court-house kār-t-hiōōs

通ル  
 横切ル  
 近寄ル  
 離レル  
 持テ上ル  
 投テ上ル  
 此處ヘ來ル  
 飛ビ越ス  
 ノ間ニ  
 見下ス  
 下階  
 ニ階  
 ノ上ニ  
 隧道  
 井  
 腰懸ケ  
 裁判所

EXAMPLES

例

- 1. Carry this flag up and put it on the top of

此ノ旗ヲ持テ上テ裁判所ノ  
 上ニ立テ、ソシテ降リテ

- the court-house, and then  
come down again.
2. Did you go through the  
tunnel?
3. Don't walk across this  
floor.
4. Throw the ball up as  
high as you can.
5. I looked down into the  
well.
6. Don't go among the  
horses.
7. A bird can fly over a  
high mountain.
8. If you come here I will  
give you some apples.
9. My study is up stairs.
10. Go down stairs and bring  
up some wood.

來ナサイ

トンネル トホ  
隧道ヲ通りマシタカ

コ ニカ ヲコ トホ  
此ノ牀ヲ横ニ通りナサルナ

デ キ タケタカ マリ ナ アゲ  
出來ル丈高ク球ヲ投ゲ擧ゲ  
ナサイ

イ ド ヲチ ノソ  
井戸ノ内ヲ臨キマシタ

ムマ ナカ オイデ  
馬ノ中ニ御出ナサルナ

トリ タカ ヤマ ト  
鳥ハ高ヒ山ヲ飛ビ越シマス

コ 處ニキ マスナラ リンゴ ア  
此處ニ來マスナラ林檎ヲ上  
ゲマセウ

ベンキヨウシツ ニカイ  
勉強室ハ二階デス

シダ イ キ ヲツ テキ クダ  
下タニ行テ木ヲ持テ來テ下  
サイ

### EXERCISE (實 習)

1. 今夜ハ水ヲ持テ上ルニハ及ビマセヌ

2. 其ノ馬カラ離レテ來ヌト傷ヲ受ケマセウ
3. 何ゼ門ノ上ニ旗ガ立テアリマセナンダカ
4. 河ノ近ニ行キナサルナ
5. 暫ラク二階ニ上リナサイマスナ
6. 六時迄下ニ御居デナサイ
7. 其ノ門ヲ通りナサイマスナ
8. 水ノ中ヲ通ラズニ橋ノ上ヲ御通りナサイ
9. 草ノ上ヲ歩キナサルナ
10. 新ヒ橋ヲ渡テモカマイマセヌカ
11. 旗ハ門ノ上ニ立テマシタ
12. ランプガ机ノ上ニ懸テ居リマシタカ
13. 柵ノ外ニ立チナサルナ
14. 腰懸ノ餘リ端ニ坐リナサルナ

## LESSON 69.

### 第六十九章

第一、或ル働ガ多分出來或ハ起ルデアラウト云フ事ヲ顯  
スニハ原形動詞ノ前ニ (may) ナル言葉ヲ用ユベシ

“He may come to-night.” (彼レハ今晚來ルデセウ)

斯ノ如キ場合ノ (may) ノ用法ハ第四十九章ニ掲ゲタルモ

ノト全ク異ナレリ而シテ其ノ文体及ビ其ノ言葉ノ順序ハ  
 全ク相同ジケレバ大概話シノ關係ニヨリテ話ス人ノ何レ  
 ナ意味スルカヲ悟リ得ベケレバ誤リヲ生ズルコト少ナシト  
 ス

第二、日本語ニテハ未來動詞ヲ以テ數々 (may) ト同ジ意  
 味ニ用ユルヲ以テ日本學生ハ往々英語ノ未來動詞ヲモ同  
 様ニ用ユルノ誤リニ陥ヒルコトアリ例ヘバ “I think this may  
 be his book.” (此レハ彼人ノ本デアラウト思ヒマス) ト云  
 フベキ場合ニ “I think this will be his book.” ト云フガ如シ  
 原形動詞ノ前ニ用ヒタル (may) ハ未來ヲ顯ハスモノトス  
 故ニ “I may go.” (私ハ行クデセウ) ハ或ル未來ノ時ヲ顯  
 ハスモノナリ

第三、又同ジ意ヲ顯ハスニ動詞及ビ主格ノ前ニ (probably)  
 (perhaps) (possibly) 等ノ言葉ヲ用ユルコトヲ得、例ヘバ  
 “Probably he will come to-night.” (大概彼レハ今晚來ルデ  
 セウ) ノ如シ、而シテ此等ノ言葉ハ現在或ハ過去ヲ顯ハス  
 爲メニ現在動詞或ハ過去動詞ト共ニ用ユルコトヲ得ベシ  
 “Possibly this is his book.” (多分此レハ彼レノ書デス)  
 “Perhaps he came last night.” (多分彼レハ昨晚來タデセ

ウ) 等ノ如シ

第四、(Possibly) (probably) 等ノ言葉ハ猶ホ文章ノ他ノ部  
 分ニ用ヒ得ルト雖モ誤謬ヲ禦ガンガ爲メ前ニ掲ゲタル順  
 序ニ從フチ善トス、何トナレバ言葉ノ順序ヲ變ズル時ハ  
 甚ダ異ナリタル意味ヲ生ズルコトアレバナリ例ヘバ “This  
 is not possibly his book.” ト云フ時ハ此レハ (恐ラク彼ノ  
 書籍ニ非ラズ) ト云フ意味ニ非ラズシテ此レハ彼レノ書  
 ニ非ラズト云フコトヲ強ク云フ文体ナルガ如シ

第五、(Possibly) ハ (probably) ヨリ期望ノ度弱クシテ (pro-  
 bably) ハ或ル事ノ起ルヲ期スルノ意ヲ現ハシ (Possibly) ハ  
 其レヲ期スルノ意ニ非ラズシテ只ダ其ノ事ノ果シテ起ル  
 カ否ヤノ判然セザルコトヲ現ハスモノトス  
 (Possibly) 及ビ (may) ハ此レヲ別々ニ用ユル時ヨリ蓋然ノ  
 度ヲ弱クナス爲メ同時ニ此レヲ用ユルコトアリ例ヘバ  
 “Possibly he may come to-night.” (ヒヨツトシタラ今晚  
 來ルカモ知レマセヌ) ノ如シ

(Perhaps) ハ (probably) ト (possibly) トノ中間ヲ意味スルモ  
 ノナリ

“Perhaps he will come.” (コトニヨツタラ來マセウ)

下ニ揭<sup>シモ</sup>グ<sup>カ</sup>ル<sup>ハ</sup>モノ<sup>ノ</sup>ハ六種<sup>シユ</sup>ノ<sup>ブン</sup>文体<sup>ブン</sup>ニ<sup>タイ</sup>シテ<sup>サイ</sup>最初<sup>シヨ</sup>ノ<sup>ガイ</sup>蓋然<sup>ゼン</sup>ノ<sup>ド</sup>度<sup>モツト</sup>最

モ強<sup>ツヨク</sup>キ<sup>モノ</sup>ニ<sup>シテ</sup>最後<sup>サイゴ</sup>ノ<sup>ガイ</sup>蓋然<sup>ゼン</sup>ノ<sup>ド</sup>度<sup>モツト</sup>最<sup>ヨハ</sup>モ弱<sup>ヨク</sup>キ<sup>モノ</sup>ノ<sup>ナリ</sup>

- (1) "Probably he will come."
- (2) "Perhaps he will come."
- (3) "He may come."
- (4) "Perhaps he may come."
- (5) "Possibly he will come."
- (6) "Possibly he may come."

第六、否定<sup>ヒライ</sup>ノ<sup>トキ</sup>時<sup>ハ</sup> (may) ノ<sup>アト</sup>後<sup>ニ</sup> (not) ナ<sup>モチ</sup>用<sup>ユ</sup>ベシ<sup>シカ</sup>而<sup>ツチ</sup>シテ<sup>常</sup>

ニ<sup>リヤク</sup>零<sup>ナ</sup>スル<sup>ナ</sup>無<sup>カンゼン</sup>ク<sup>カタ</sup>シテ<sup>モチ</sup>完全<sup>ナル</sup>形<sup>チ</sup>チ<sup>用</sup>ユル<sup>モノ</sup>ト<sup>ス</sup>

"He may not come till to-morrow." (彼<sup>カ</sup>レ<sup>ハ</sup>明<sup>メイ</sup>日<sup>ニチ</sup>迄<sup>マデ</sup>来<sup>ク</sup>ヌ<sup>カ</sup>カ  
モ<sup>シ</sup>知<sup>レ</sup>マ<sup>セ</sup>ヌ)

"This may not be his book." (此<sup>コ</sup>レ<sup>ハ</sup>彼<sup>カ</sup>レ<sup>ノ</sup>書<sup>シヨ</sup>籍<sup>セキ</sup>デ<sup>ナイ</sup>イ  
カ<sup>モ</sup>知<sup>レ</sup>マ<sup>セ</sup>ヌ)等<sup>ト</sup>是<sup>レ</sup>ナ<sup>リ</sup>

VOCABULARY (單 語)

English (英語)	(發 語)	Japanese (日本語)
Cost	Kast	直 段
Is worth	iz'würth	價 ス ル
{ Catch cold	käch köld	風 チ 引 ク
{ Caught cold	kät köld	
{ Go off	gô af	去 ル
{ Went off	wënt af	

Pistol	,pîs'-tôl	ピ ス ト ル
Vase	väs	花 瓶
Mail	mäl	郵 便
Wheel	hwêl	車 輪
Machinery	mä-she'-nür-ê	器 械

EXAMPLES.

1. I may go to Tokyô next week.
2. Perhaps the letter wasn't sent last night.
3. This may be a good lamp.
4. Possibly the money wasn't put into the letter.
5. Probably this lamp was broken before.
6. Possibly this may be lost in the mail.
7. Don't play with that pistol; it may go off and shoot you.

例

1. I may go to Tokyô next week.  
次<sup>ツギ</sup>ノ<sup>シウ</sup>週<sup>カント</sup>間<sup>トウキョウ</sup>東<sup>ユ</sup>京<sup>ニ</sup>行<sup>ク</sup>デ<sup>セウ</sup>
2. Perhaps the letter wasn't sent last night.  
多<sup>タ</sup>分<sup>ブン</sup>手<sup>テ</sup>紙<sup>ガ</sup>が<sup>サク</sup>昨<sup>キヤ</sup>夜<sup>ダ</sup>出<sup>シ</sup>テ<sup>ナ</sup>カ  
ツ<sup>タ</sup>デ<sup>セウ</sup>
3. This may be a good lamp.  
此<sup>コ</sup>レ<sup>ハ</sup>良<sup>ヨク</sup>ヒ<sup>ラン</sup>プ<sup>デ</sup>セ<sup>ウ</sup>
4. Possibly the money wasn't put into the letter.  
金<sup>カネ</sup>が<sup>テ</sup>手<sup>ガ</sup>紙<sup>ミ</sup>ノ<sup>ナカ</sup>ニ<sup>イッ</sup>入<sup>テ</sup>居<sup>ラ</sup>ナ  
ン<sup>ダ</sup>ノ<sup>カ</sup>モ<sup>シ</sup>知<sup>レ</sup>ヌ
5. Probably this lamp was broken before.  
恐<sup>オソ</sup>ラ<sup>ク</sup>ハ<sup>コ</sup>レ<sup>ノ</sup>ラ<sup>ン</sup>プ<sup>ハ</sup>前<sup>ヘ</sup>ニ  
毀<sup>クハ</sup>レ<sup>タ</sup>ノ<sup>デ</sup>セ<sup>ウ</sup>
6. Possibly this may be lost in the mail.  
此<sup>コ</sup>レ<sup>ハ</sup>郵<sup>ユウ</sup>便<sup>ビン</sup>ノ<sup>ト</sup>途<sup>チウ</sup>中<sup>ニ</sup>デ<sup>ナ</sup>無<sup>ク</sup>ナ  
ル<sup>カ</sup>モ<sup>シ</sup>知<sup>レ</sup>マ<sup>セ</sup>ヌ
7. Don't play with that pistol; it may go off and shoot you.  
其<sup>ソノ</sup>ノ<sup>ピ</sup>ス<sup>ト</sup>ル<sup>ヲ</sup>持<sup>モツ</sup>テ<sup>アソ</sup>ビ<sup>ナ</sup>  
サル<sup>ナ</sup>其<sup>ソノ</sup>レ<sup>ガ</sup>發<sup>ハツ</sup>シ<sup>テ</sup>汝<sup>ニ</sup>ヲ  
撃<sup>ツ</sup>カ<sup>モ</sup>シ<sup>レ</sup>マ<sup>セ</sup>ヌ



8. Perhaps the pretty screens will all be sold, and he can't find any.
9. Perhaps this coat may not be quite large enough.
10. Probably the book cost a dollar and a half.

恐ラクハ奇麗ナ屏風ハ皆賣  
タデセウダカラ彼ハ一ツ  
モ見出ス<sup>ミ</sup><sub>ガ</sub>出来マセヌ  
多分此ノ上衣ハ十分大キク  
ナイデセウ  
恐ラクハ書籍ハ一圓五十錢  
シマシタ

## EXERCISE (實習)

- 器械ノ中ニ行キナサルナ、着物が車ニ懸テ傷ヲスルカモシレマセヌ
- 余リ遅ク迄外ニ居リナサルナ、風ヲ引クカモ知レマセヌ
- 事ニ由タラ今夜蒸氣船ガ來ルカモ知レマセヌ
- 恐ラクバ明日迄來ヌデセウ
- 湖水ノ上ハ寒ヒデセウ
- 鐵道ハ來月中ニ出来上ルカモ知レマセヌ
- 多分此ノ切レハ皆毛デハアリマセヌデセウ
- 明日ハ雨降リデセウ
- 其ノ畫ハ恐ラクハ田中サンガ書ヒタノデセウ
- 其ノ瓶ヲ御買ヒナサルナ、其レハ破レルデセウ

- 多分此ノ花ハ妹ガ私ニ送タノデセウ
- 多分其ノ時計ハ二十圓デセウ

## LESSON 70.

## 第七十章

第一、本章ニハ一ツノ働キガ他ノ働キ若シクハ有様ト同時ニ起ル時ハ之レヲ顯ハスノ法ヲ示スベシ

“When he came I was in the garden.” (彼レガ來タ時ニ私ハ園ニ居リマシタ)是レナリ

此例ノ如ク働キノ起リシ時ノ只ダ一瞬間ナル時ハ (when) ナ用ユ

“When you came he went away.” (汝ガ來タ時彼人ハ去リマシタ)ノ如シ

第二、然レモ働キニシテ若シ長ヒ間連續スル時ハ (when) ノ交リニ (while) ナ用ユ

“I saw him while I was in Kobe.” (神戸ニ居タ時彼人ヲ見マシタ)

“He came while I was studying.” (勉強シテ居タ時ニ彼人ガ來マシタ)等ノ如シ

此レ等ノ言葉ヲ呼ンデ接續詞ト云フ

第三、未來ノ行爲ヲ表スニ動詞ノ原形ト共ニ (when) ヲ用

ユ “When he comes I will go.” (彼ガ來マシタラ行キマセ

ウ) 此構立ハ第五十一章ニ掲ゲタル (if) ヲ以テセル構立

ニ類似ス “If they come I will go.” (彼等ガ來マスナラバ

行キマセウ) “When they come I will go.” (彼等ガ來マ

シタラ行キマセウ)

(If) ナ用ヒタル文体ニテハ多分來ラレマイト思フコトヲ

示スト雖 (when) ナ用ヒタル文体ハ其ヲ示サズシテ只ダ

來ルヲ望ムノ意ヲ含ムナリ

兩文体ニ於テ動詞ノ原形 (come) ハ未來ノ行爲ヲ表スヲ

注目セヨ

VOCABULARY (單語)

English (英語)	(發音)	Japanese (日本語)
When	hwën	時ニ
While	hwil	間ニ
As often as you can		出來ル丈ケ度々
All night		徹夜
Ocean	ô'-shün	大洋

Wake	wäk	
Woke	wök	醒ス
Waked	wäkt	
Cross	kras	渡ル
Crossed	krast	
Know	nô	
Knew	nü	知ル
Known	nôn	
Get	gët	着ク
Got	göt	
Be sure	bè shōōr	確カニ

EXAMPLES.

1. When he came I was walking in the garden.
2. If I am sleeping when you come don't wake me.
3. When you go to Tokyō go and see Mr. Smith.
4. When you come to Kyo-tō be sure and come and see me.

例

彼ガ來タ時庭ヲ歩ルイテ居  
 リマシタ  
 汝ノ來ル時眠テ居リマスナ  
 ラ醒シナサルナ  
 東京ニ御出ニナリマスナラ  
 スミスサンニ御逢ナサイ  
 京都ニ來マスナラ急度私  
 ニ遇フテ下サイ

5. You must come and see me as often as you can while you are here.
6. While I was in Otsu I went out on the lake every day.
7. All these houses were built while I was away in America.
8. Did it rain in Kobe yesterday, while you and your brother were there?
9. If it is raining when you get to Sendai, stay there all night and start in the morning.
10. It was snowing and freezing hard when I got home from school last night.

御逗留中ハドウゾ出来ル丈  
度々私ニ遇フテ下サイ

大津ニ居タ間ハ毎日湖水ニ  
出テ居リマシタ

此ノ家ハ皆ナ私が亞米利加  
ニ行テ居タ間ニ建テラレ  
マシタ

昨日汝ト汝ノ兄弟ガ神戸ニ  
居ラレタ間ニ雨ガ降リマ  
シタカ

仙臺ニ着ク時雨が降テ居リ  
マスナラ徹夜其處ニ止マ  
ツテ朝立チナサイ

昨夜學校カラ歸タ時ハ雪ガ  
降テ氷ガ張テ居リマシタ

## EXERCISE (實 習)

- 私が其ノ木ノ後ニ居タ時私ヲ見ルテ出来マシ  
タカ
- 大津ニ居ル時何ニカ買ヒマシタカ
- 雨が降ル時外ニ出テハイケマセヌ
- 漁車ガ通フテ居ル時鐵道ノ上ヲ通ツテハナリマセヌ
- 勉強シテ居ル時ニ音サシナサルナ
- 食テ居ル時ニ遊ンデハナリマセヌ
- 大洋ヲ渡テ行タ時ニハ毎日雨が降リマシタ
- 昨日汝ヲ見タ時ニハ汝ヲ知リマセナンダ
- 多分此ノランプハ買タ時破レテ居リマシタノデセウ
- 汝ガ其處ニ行ク迄ニ一番善ヒ屏風ハ皆ナ賣レテシマ  
ウカハシレマセヌ
- 大抵彼レハ汝ノ學校ニ居タ間ニ來タノデセウ

## LESSON 71.

## 第七十一章

“Before” (前) “After” (後) “Till” (迄) 等ノ言葉ハ前章  
ニ掲ゲシ (when) (while) 等ト同様ニ用ヒ得ベシ  
“He went before you came.” (汝ノ來ラレタ前ニ彼レハ

行キマシタ)

"He went *after* you came." (汝ノ來ラレタ後ニ彼レハ行キマシタ)

"He stayed *till* you came." (汝ノ來ラレタ迄彼レハ止マリマシタ) 等ノ如シ

(Till) ナル言葉ハ又 (after) ナル言葉ニ連續シテ用ヒ得ラルモノトス例ヘバ

"He didn't go *till after* you came." (彼レハ汝ノ來タ後迄行キマセナシ) ノ如シ

(Before) (after) (till) 等ノ後ニ來ル動詞ノ原形ハ (when) ノ後ニ來ルモノ、如ク未來ノ動作ヲ表ス

"I won't go *till* he comes." (彼ガ來マスマデ私ハ行キマセンデセウ)

"I will go *after* he comes." (彼ガ來テカラ行キマセウ)

VOCABULARY (單語)

English (英語)	(發音)	Japanese (日本語)
Come in	kũm in	入ル
{ Learn	lũrn	學ブ
{ Learned	lũrnd	
{ Sew	sũ	縫フ
{ Sewed	sũd	

{ Marry	mũr'-rè	婚姻スル
{ Married	mũr'-rèd	
{ Call	kãl	呼ブ
{ Called	kãld	
Before	bè-før'	前ヘ
After	ãf'-tur	後チ
Till	tĩl	迄
Till after	tĩl ãf'-tur	後チ迄
And then	ãnd thèn	サウスルト
Saddle	sãd'-dũl	鞍
Screen	skrèn	屏風
{ Tie	ti	繫グ
{ Tied	tid	
Untie	ũn-ti'	解ク

EXAMPLES.

EXAMPLES.	例
1. Don't go away <i>till</i> I come.	私ガ來ル迄御出ナサルナ
2. The horse may be sold <i>before</i> he gets your letter.	手紙ガ着カヌ間ニ馬ハ賣ラレルデセウ
3. He was very sick <i>before</i>	薬ヲ飲ンダ前大層病氣デシ

- he took the medicine.
4. Perhaps he can't go till he gets more money.
5. You musn't start till I give you the package.
6. He didn't get to Yokohama till after the steamer left.
7. You can't go out and play till you learn your lesson.
8. After we eat dinner I will wash the dishes and then we will sew till mother comes home.
9. Don't start till you get my letter.
10. Probably you never rode in a jinrikisha till you came to Japan.

タ

モツト<sup>ゼニ</sup>錢ガ<sup>デ</sup>出来<sup>キ</sup>ル迄<sup>マデ</sup>恐<sup>ホソラ</sup>クハ  
行<sup>ニ</sup>ク<sup>ハ</sup>出来<sup>キ</sup>マセヌ

包<sup>ツ</sup>ミ<sup>ヲ</sup>渡<sup>ワタ</sup>ス迄<sup>マデ</sup>出<sup>デ</sup>テ<sup>ハ</sup>ナリマ  
セヌ

蒸<sup>シヨウキセン</sup>氣<sup>ノ</sup>船<sup>ヲ</sup>ガ<sup>ノ</sup>出<sup>ノ</sup>タ<sup>チ</sup>後<sup>ノ</sup>迄<sup>マデ</sup>横<sup>ヨコ</sup>濱<sup>ハマ</sup>ニ<sup>ツ</sup>着<sup>キ</sup>  
キマセナンダ

課<sup>クワキヨウ</sup>業<sup>ノ</sup>ヲ<sup>マナ</sup>學<sup>マデ</sup>ブ<sup>テ</sup>迄<sup>ハ</sup>出<sup>デ</sup>テ<sup>ハ</sup>遊<sup>アソ</sup>ブ<sup>ヲ</sup>  
ハ<sup>デ</sup>出来<sup>キ</sup>マセヌ

御<sup>ゴ</sup>飯<sup>ハン</sup>ヲ<sup>ク</sup>食<sup>ク</sup>タ<sup>ノ</sup>後<sup>ノ</sup>ニ<sup>チ</sup>皿<sup>サラ</sup>ヲ<sup>アラ</sup>洗<sup>アラ</sup>ヒ<sup>ソ</sup>  
レ<sup>ハ</sup>カ<sup>ヘ</sup>ヲ<sup>カ</sup>母<sup>ノ</sup>ノ<sup>カ</sup>歸<sup>カ</sup>ル<sup>マデ</sup>迄<sup>マデ</sup>縫<sup>ヌイ</sup>物<sup>モノ</sup>ヲ  
シマセウ

手<sup>テ</sup>紙<sup>ガミ</sup>ヲ<sup>ツ</sup>受<sup>ツ</sup>ケ<sup>ト</sup>取<sup>ル</sup>迄<sup>マデ</sup>出<sup>シユツ</sup>立<sup>タツ</sup>  
ナサルナ

日<sup>ニ</sup>本<sup>ホン</sup>ニ<sup>キ</sup>來<sup>キ</sup>タ<sup>マデ</sup>迄<sup>マデ</sup>ハ<sup>ケツ</sup>決<sup>ケツ</sup>シ<sup>テ</sup>人<sup>ジン</sup>力<sup>リキ</sup>  
車<sup>シャ</sup>ニ<sup>ノツ</sup>乘<sup>ノツ</sup>タ<sup>コト</sup>事<sup>コト</sup>ハ<sup>ナ</sup>無<sup>ナ</sup>カ<sup>ツ</sup>タ<sup>デ</sup>  
セウ

## EXERCISE (實 習)

1. 汝<sup>ナンヂ</sup>ノ<sup>ミセ</sup>店<sup>デ</sup>奇<sup>キ</sup>麗<sup>レイ</sup>ナ<sup>ノ</sup>ヲ<sup>ミ</sup>見<sup>タ</sup>前<sup>ヘ</sup>ニ<sup>コ</sup>此<sup>ノ</sup>屏<sup>ビョウ</sup>風<sup>フウ</sup>ヲ<sup>カ</sup>買<sup>ロ</sup>マ<sup>シ</sup>タ
2. 其<sup>ソノ</sup>レ<sup>ハ</sup>買<sup>カ</sup>フ<sup>タ</sup>前<sup>ヘ</sup>カ<sup>ラ</sup>毀<sup>コワ</sup>レ<sup>テ</sup>居<sup>イ</sup>タ<sup>カ</sup>モ<sup>シ</sup>知<sup>レ</sup>マ<sup>セ</sup>ヌ
3. イ<sup>エ</sup>、其<sup>ソノ</sup>レ<sup>ハ</sup>御<sup>オ</sup>持<sup>チ</sup>チ<sup>ナ</sup>サル<sup>マデ</sup>迄<sup>マデ</sup>ハ<sup>コ</sup>毀<sup>コワ</sup>レ<sup>テ</sup>居<sup>イ</sup>リ<sup>マ</sup>セ<sup>ナ</sup>  
ンダ
4. 婚<sup>コン</sup>姻<sup>イン</sup>ス<sup>ル</sup>迄<sup>マデ</sup>ハ<sup>カ</sup>神<sup>カミ</sup>戶<sup>ベ</sup>ニ<sup>キ</sup>居<sup>リ</sup>マ<sup>シ</sup>タ
5. 鞍<sup>クラ</sup>ヲ<sup>カ</sup>置<sup>マ</sup>ク<sup>マ</sup>迄<sup>マデ</sup>馬<sup>マ</sup>ヲ<sup>ト</sup>解<sup>キ</sup>ナ<sup>サ</sup>イ<sup>マ</sup>ス<sup>ナ</sup>
6. 窓<sup>マド</sup>ノ<sup>ソバ</sup>傍<sup>バ</sup>ニ<sup>ス</sup>坐<sup>マツ</sup>テ<sup>イ</sup>居<sup>トキ</sup>タ<sup>カ</sup>時<sup>キ</sup>ニ<sup>オ</sup>大<sup>オ</sup>キ<sup>ナ</sup>音<sup>ネ</sup>ヲ<sup>キ</sup>聞<sup>キ</sup>マ<sup>シ</sup>タ
7. 私<sup>ワタクシ</sup>ガ<sup>ユ</sup>行<sup>マデ</sup>ク<sup>テ</sup>迄<sup>マデ</sup>眠<sup>ムツ</sup>テ<sup>イ</sup>居<sup>テ</sup>モ<sup>ヨ</sup>ロ<sup>シ</sup>イ
8. 雨<sup>アメ</sup>ガ<sup>ヤ</sup>止<sup>ム</sup>迄<sup>マデ</sup>馬<sup>マ</sup>ヲ<sup>ツナ</sup>ヒ<sup>ハ</sup>テ<sup>キ</sup>入<sup>ツ</sup>テ<sup>オ</sup>居<sup>リ</sup>ナ<sup>サ</sup>イ
9. 横<sup>ヨコ</sup>濱<sup>ハマ</sup>ニ<sup>ツ</sup>着<sup>キ</sup>タ<sup>トキ</sup>ハ<sup>コ</sup>小<sup>コ</sup>舟<sup>フネ</sup>ガ<sup>シヨウキセン</sup>蒸<sup>ク</sup>氣<sup>マデ</sup>船<sup>ハマ</sup>ノ<sup>ベ</sup>來<sup>ル</sup>迄<sup>マデ</sup>濱<sup>ハマ</sup>邊<sup>ベ</sup>ニ<sup>ニ</sup>行<sup>ク</sup>  
ガ<sup>デ</sup>出<sup>キ</sup>来<sup>マ</sup>セ<sup>ナ</sup>ンダ
10. 汝<sup>ナンヂ</sup>ガ<sup>サ</sup>先<sup>サキ</sup>ニ<sup>ツ</sup>着<sup>キ</sup>タ<sup>マデ</sup>ラ<sup>マ</sup>待<sup>マツ</sup>テ<sup>イ</sup>居<sup>テ</sup>下<sup>クダ</sup>サイ
11. 此<sup>コノ</sup>ノ<sup>イ</sup>家<sup>イ</sup>ハ<sup>ア</sup>亞<sup>ア</sup>米<sup>メ</sup>利<sup>リ</sup>加<sup>カ</sup>ニ<sup>イ</sup>行<sup>ク</sup>タ<sup>ノ</sup>後<sup>ノ</sup>迄<sup>マデ</sup>建<sup>テ</sup>テ<sup>レ</sup>テ<sup>オ</sup>居<sup>リ</sup>マ<sup>セ</sup>ナ  
ンダ

## LESSON 72.

## 第七十二章

第一、多<sup>オホ</sup>ク<sup>ニ</sup>ノ<sup>ホン</sup>日<sup>ガ</sup>本<sup>ク</sup>學<sup>セ</sup>生<sup>イ</sup>ハ<sup>トウ</sup>動<sup>シ</sup>詞<sup>ノ</sup>ノ<sup>マ</sup>前<sup>ヘ</sup>ニ<sup>アル</sup>(have) 或<sup>ハ</sup> (had) ナ  
モ<sup>チ</sup>用<sup>ユ</sup>ユ<sup>ル</sup>時<sup>トキ</sup>ハ<sup>クワ</sup>過<sup>ク</sup>去<sup>コ</sup>ノ<sup>カ</sup>形<sup>チ</sup>ト<sup>ナ</sup>爲<sup>ル</sup>ガ<sup>ゴト</sup>如<sup>ク</sup>ク<sup>シ</sup>思<sup>フ</sup>意<sup>シ</sup>過<sup>ク</sup>去<sup>コ</sup>ノ<sup>ハ</sup>働<sup>ク</sup>キ<sup>ヲ</sup>顯<sup>ス</sup>

ハサント欲スル時常ニ動詞ノ前ニ (have) 又ハ (had) ナ用  
 ヌレ此レ大ナル誤リナリ抑モ (have) 又ハ (had) ト共ニ  
 動詞ヲ用ユル時ハ特別ナル意味ヲ有スルモノナレバ其ノ  
 特別ナル場合ノ外決シテ是レヲ用ユベキモノニ非ラズ、  
 本章ニ於テ (have) ノ用法ヲ示シ第七十四章ニ於テ (had) ノ  
 用法ヲ示スベシ

第二、(Have) ナ持ツ動詞ノ形ヲ既然現在 "Prefect Tense"  
 ト云フ

主格ニシテ若シ單數名詞若シクハ (he) (she) 或ハ (it) 等  
 ノ如キ單數代名詞ナル時ハ (have) ノ交リニ (has) ナ用ユ  
 ベシ然レモ主格ニシテ單數代名詞 (I) (you) 又ハ復數名詞  
 或ハ復數代名詞ナル時ハ (have) ナ用ユベシ

第三、(Have) 或ハ (had) ノ後ニ用ユル動詞ノ形ハ受動文  
 体ニ於ケル時ト同様ニシテ其ノ順序下ノ如シ

"I have seen the new steamboat." (新ヒ蒸氣船ヲ見ダ  
 ガアリマス)

"I haven't seen the new steamboat." (新ヒ蒸氣船ヲ見マ  
 セン)

"Have you seen the new steamboat?" (汝ハ新ヒ蒸氣船  
 ナ見ダガアリマスカ)

"Has he seen the new steamboat?" (彼レハ新ヒ蒸氣船  
 見ダガアリマスカ)

第四、(Have) 又ハ (has) ハ常ニ或ル事ガ現在ニ至ル迄ノ  
 間ニ起リシヲ表ス時用ユルモノニシテ聞ク人ハ此レニ  
 由リテ其ノ事ガ十秒前若シクハ十秒時以内ニ起リシヲ  
 了解スルノ外精密ナル時ヲ覺リ能ハザルモノトス故ニ此  
 ノ形ヲハ此ノ特別ナル場合ノ外決シテ用ユカベラズ例  
 バ "I have found your ball." (私ハ汝ノ球ヲ見出シダガア  
 リマス) ト云フ時ハ聞ク人ハ余ガ球ヲ見出シタルハ只今  
 ナリシヤ數時間前ナリシヤヲ了解シ能ハズ余モ亦其レヲ  
 知ラシムルヲ望マザルヲ表スモノトス故ニ若シ或ル事  
 ガ著シキ時ニ起リシヲ表サント欲セバ常ニ過去ヲ用ヒ  
 ザルベカラズ例バ "I found your ball." ノ如シ殊ニ其事ノ起  
 リシ時ヲ明白ニ示セル時ハ常ニ過去ヲ用ヒザルベカラズ  
 "I found your ball yesterday." (私ハ昨日汝ノ球ヲ見出  
 シマシタ) ノ如シ

第五、又自分或ハ他人ノ爲シタル事ヲ一々言ヒ表ハサン  
 トスル時モ過去ヲ用ヒザルベカラズ

"I went to Kobe and bought a hat and then &c. &c." (私

ハ神戸ニ行キマシテ帽子ヲ買ヒマシタ云々)ノ如シ  
 學生ニシテ若シ既<sup>モ</sup>然<sup>キ</sup>現在<sup>ゲンザイ</sup>ハ現在<sup>ゲンザイ</sup>ニ至<sup>イ</sup>ル迄<sup>マデ</sup>ノ間<sup>アイダ</sup>ノ或<sup>アル</sup>時<sup>トキ</sup>ニ起<sup>オコ</sup>  
 リシ事<sup>コト</sup>ヲ表<sup>アラハ</sup>スモノニシテ殊<sup>コトサラ</sup>更<sup>ソ</sup>ニ其<sup>コト</sup>ノ事<sup>コト</sup>ノ起<sup>オコ</sup>リシ時<sup>トキ</sup>ヲ不<sup>フ</sup>問<sup>モン</sup>  
 ニ付<sup>フ</sup>シ聞<sup>キ</sup>ク者<sup>モノ</sup>ヲシテ其<sup>ソ</sup>ノ事<sup>コト</sup>ノ數<sup>スウ</sup>秒<sup>ベウ</sup>前<sup>マヘ</sup>ニ起<sup>オコ</sup>リシヲ解<sup>ガイ</sup>スル  
 ノ外<sup>ホカ</sup>精<sup>セイ</sup>密<sup>ミツ</sup>ナル時<sup>トキ</sup>ヲ覺<sup>サト</sup>リ能<sup>アタハ</sup>ザラシムルモノナルヲ記<sup>キ</sup>憶<sup>キョク</sup>セ  
 バ既<sup>キ</sup>然<sup>ゼン</sup>現在<sup>ゲンザイ</sup>ノ用<sup>ヨウ</sup>法<sup>ホフ</sup>ニ付<sup>ツ</sup>キ別<sup>ベツ</sup>ニ困<sup>コン</sup>難<sup>ナン</sup>ヲ感<sup>カン</sup>ズルヲナカルベシ  
 第六、既<sup>キ</sup>然<sup>ゼン</sup>現在<sup>ゲンザイ</sup>ノ否<sup>ヒ</sup>定<sup>テイ</sup>ノ形<sup>カタ</sup>チハ現<sup>ゲン</sup>在<sup>ザイ</sup>ニ至<sup>イ</sup>ル迄<sup>マデ</sup>ノ間<sup>アイダ</sup>ニ働<sup>ハカラ</sup>キ  
 ノ起<sup>オコ</sup>ラザリシヲ示<sup>シメ</sup>スモノトス

例<sup>レイ</sup>ヘバ “I didn't see him.” ト云<sup>イ</sup>フ時<sup>トキ</sup>ハ其<sup>ソ</sup>ノ後<sup>ノチ</sup>ハ再<sup>タビ</sup>々<sup>ビ</sup>彼<sup>カ</sup>レ  
 チ見<sup>ミ</sup>タレ<sup>レ</sup>或<sup>アル</sup>ル定<sup>サダメ</sup>タ時<sup>トキ</sup>彼<sup>カ</sup>レチ見<sup>ミ</sup>ザリシヲ表<sup>アラ</sup>ハスナレ<sup>レ</sup>  
 若<sup>モ</sup>シ “I haven't seen him.” ト云<sup>イ</sup>フ時<sup>トキ</sup>ハ今<sup>コン</sup>日<sup>ニチ</sup>迄<sup>マデ</sup>一<sup>イツ</sup>度<sup>ド</sup>モ彼<sup>カ</sup>レ  
 チ見<sup>ミ</sup>タ事<sup>コト</sup>ノ無<sup>ナ</sup>キヲ表<sup>アラ</sup>ハスモノトス

此<sup>コ</sup>レト同<sup>ドウ</sup>ジク問<sup>トヒ</sup>ヲ爲<sup>ナ</sup>ス時<sup>トキ</sup> “Did you see him?” ト云<sup>イ</sup>フ時<sup>トキ</sup>ハ  
 或<sup>アル</sup>ル定<sup>サダメ</sup>タ時<sup>トキ</sup>彼<sup>カ</sup>レチ見<sup>ミ</sup>シカト云<sup>イ</sup>フ意<sup>イ</sup>ナレ<sup>レ</sup> “Have you seen  
 him?” ト云<sup>イ</sup>フ時<sup>トキ</sup>ハ嘗<sup>カツ</sup>テ彼<sup>カ</sup>レチ見<sup>ミ</sup>タ<sup>カ</sup>ガアルカト云<sup>イ</sup>フ意<sup>イ</sup>ナ  
 リ

第七、或<sup>アル</sup>ル時<sup>トキ</sup>ハ過<sup>クワ</sup>去<sup>コ</sup>ニ制<sup>セイ</sup>限<sup>ゲン</sup>ヲ付<sup>フ</sup>シ其<sup>ソ</sup>ノ制<sup>セイ</sup>限<sup>ゲン</sup>後<sup>ゴ</sup>或<sup>アル</sup>ル事<sup>コト</sup>ノ起<sup>オコ</sup>  
 リシヤ否<sup>イナ</sup>ヤヲ示<sup>シメ</sup>スヲアリ

“I haven't seen him since yesterday.” (昨日<sup>サクジツゴ</sup>後<sup>ゴ</sup>ハ彼<sup>カ</sup>レチ見<sup>ミ</sup>

マセヌ)

“Have you seen him since yesterday?” (昨日<sup>サクジツ</sup>ノ後<sup>ノチ</sup>彼<sup>カ</sup>レチ  
 見<sup>ミ</sup>タ<sup>カ</sup>ガアリマスカ)等<sup>ト</sup>ノ如<sup>トシ</sup>シ

又<sup>マタ</sup>此<sup>コ</sup>レト同<sup>ドウ</sup>ジク

“I haven't seen him for three days.” (私<sup>ワタシ</sup>ハ三<sup>ミツ</sup>日<sup>ニチ</sup>ノ間<sup>アイダ</sup>彼<sup>カ</sup>レ  
 チ見<sup>ミ</sup>マセン)トモ云<sup>イ</sup>ヒ得<sup>エ</sup>ベシ

而<sup>シカ</sup>シテ此<sup>コ</sup>ノ例<sup>レイ</sup>中<sup>チュウ</sup>ノ三<sup>ミツ</sup>日<sup>ニチ</sup>ハ前<sup>ゼン</sup>例<sup>レイ</sup>ノ昨<sup>クノ</sup>日<sup>ニチ</sup>ト同<sup>ドウ</sup>種<sup>シュウ</sup>ノ制<sup>セイ</sup>限<sup>ゲン</sup>ナリト  
 ス又<sup>マタ</sup>此<sup>コ</sup>レト同<sup>ドウ</sup>ジク

“I haven't seen him for a long while.” (私<sup>ワタシ</sup>ハ長<sup>ナガ</sup>ヒ間<sup>アイダ</sup>彼<sup>カ</sup>レ  
 チ見<sup>ミ</sup>マセン)ト云<sup>イ</sup>ヒ得<sup>エ</sup>ベシ

凡<sup>ソベ</sup>テ此<sup>コレ</sup>等<sup>ラ</sup>ノ例<sup>レイ</sup>ニ於<sup>オキ</sup>テハ出<sup>デ</sup>來<sup>キ</sup>事<sup>コト</sup>ノ現<sup>ゲン</sup>在<sup>ザイ</sup>迄<sup>マデ</sup>起<sup>オコ</sup>ラザルヲ表<sup>アラ</sup>ハ  
 スモノナリ然<sup>シカ</sup>レ<sup>レ</sup>若<sup>モ</sup>シ過<sup>クワ</sup>去<sup>コ</sup>中<sup>チュウ</sup>ニ於<sup>オキ</sup>ケル三<sup>ミツ</sup>日<sup>ニチ</sup>、或<sup>アル</sup>ハ長<sup>ナガ</sup>ヒ間<sup>アイダ</sup>  
 チ意<sup>イ</sup>味<sup>ミ</sup>スル時<sup>トキ</sup>ハ過<sup>クワ</sup>去<sup>コ</sup>ノ形<sup>カタ</sup>チ用<sup>ヨウ</sup>ヒ “I didn't see him for three  
 days.” (私<sup>ワタシ</sup>ハ三<sup>ミツ</sup>日<sup>ニチ</sup>間<sup>カン</sup>彼<sup>カ</sup>レチ見<sup>ミ</sup>マセナンド)ト云<sup>イ</sup>ハザルベカ  
 ラズ

第八、既<sup>キ</sup>然<sup>ゼン</sup>現在<sup>ゲンザイ</sup>ハ又<sup>マタ</sup>吾<sup>ワレ</sup>等<sup>ラ</sup>ニシテ猶<sup>ナ</sup>ホ其<sup>ソ</sup>ノ時<sup>ジ</sup>間<sup>カン</sup>中<sup>チュウ</sup>ニアル時<sup>トキ</sup>  
 ハ或<sup>アル</sup>ル長<sup>ナガ</sup>ヒ時<sup>ジ</sup>間<sup>カン</sup>ヲ表<sup>アラ</sup>ハスノ言<sup>ゴン</sup>葉<sup>ヤク</sup>ト共<sup>トモ</sup>ニ用<sup>ヨウ</sup>ヒ得<sup>エ</sup>ラルベシ例<sup>レイ</sup>  
 ヘバ問<sup>トヒ</sup>ヲ爲<sup>ナ</sup>ス時<sup>トキ</sup>猶<sup>ナ</sup>朝<sup>チヨウ</sup>ナル時<sup>トキ</sup>ハ “Have you seen him this  
 morning.” (汝<sup>ナンゼ</sup>ハ今<sup>コン</sup>朝<sup>チヨウ</sup>彼<sup>カ</sup>レチ見<sup>ミ</sup>タ<sup>カ</sup>ガアリマスカ)ト云<sup>イ</sup>ヒ

得<sup>ツ</sup>ベシ<sup>シカ</sup>然<sup>レ</sup>ドモ<sup>ソ</sup>其<sup>ノ</sup>問<sup>トヒ</sup>ヲ爲<sup>ナ</sup>ス時<sup>トキ</sup>既<sup>ス</sup>ニ午<sup>ゴ</sup>後<sup>ハ</sup>ナルトキハ斯<sup>カ</sup>  
 ク云<sup>イ</sup>フベカラズ此<sup>コ</sup>レト同<sup>ドウ</sup>様<sup>ヤウ</sup>ニ “Have you seen him  
 to-day?” (汝<sup>ナンヂ</sup>ハ今日<sup>コンニチ</sup>彼<sup>カ</sup>レヲ見<sup>ミ</sup>タコトガアリマスカ) 又<sup>マダ</sup>  
 ハ “Have you seen him this year?” (汝<sup>ナンヂ</sup>ハ今年<sup>コンネン</sup>彼<sup>カ</sup>レヲ  
 見<sup>ミ</sup>マシタカ) ト云<sup>イ</sup>ヒ得<sup>ツ</sup>ベシ<sup>シカ</sup>然<sup>レ</sup>レ<sup>ニ</sup> “Have you seen him  
 yesterday?” 或<sup>アルヒ</sup>ハ “Have you seen him last year.” ト  
 云<sup>イ</sup>フベカラズ何<sup>ナン</sup>トナレバ此<sup>コ</sup>レ現<sup>ゲン</sup>在<sup>ザイ</sup>ニ迄<sup>マデ</sup>接<sup>ケツ</sup>續<sup>ゾク</sup>セザルノ時<sup>トキ</sup>ナ  
 レバナリ

第九、過<sup>クワ</sup>去<sup>コ</sup>ニ制<sup>セイ</sup>限<sup>ゲン</sup>ヲ置<sup>オ</sup>キ其<sup>ソ</sup>ノ制<sup>セイ</sup>限<sup>ゲン</sup>後<sup>ゴ</sup>或<sup>アル</sup>ル事<sup>コト</sup>ノ起<sup>オコ</sup>リシ<sup>ト</sup>ヲ  
 表<sup>アラ</sup>ハス時<sup>トキ</sup>長<sup>チヤウ</sup>キ間<sup>カン</sup>接<sup>ケツ</sup>續<sup>ゾク</sup>スル働<sup>ハタ</sup>キ又<sup>マダ</sup>ハ有<sup>アリ</sup>様<sup>ヤウ</sup>ヲ表<sup>アラ</sup>ハスノ言<sup>ゴン</sup>葉<sup>ハツ</sup>ヲ  
 用<sup>モチ</sup>ユル<sup>ト</sup>アリ例<sup>レイ</sup>ヘバ

“He has lived in Tokyo since May.” (彼<sup>カ</sup>レハ五<sup>ゴ</sup>月<sup>ゲツ</sup>以<sup>イ</sup>來<sup>ライ</sup>東<sup>トウ</sup>  
 京<sup>キョウ</sup>ニ住<sup>ス</sup>ンデオリマス)

“He has slept since six o'clock.” (彼<sup>カ</sup>レハ六<sup>ロク</sup>時<sup>ジ</sup>カ<sup>ラ</sup>眠<sup>ネム</sup>テ居<sup>オ</sup>  
 リマス)等<sup>トウ</sup>ノ如<sup>ゴト</sup>シ

此<sup>コ</sup>レ等<sup>トウ</sup>ノ文<sup>ブン</sup>章<sup>ショウ</sup>ハ通<sup>ツウ</sup>常<sup>ジョウ</sup>彼<sup>カ</sup>レガ猶<sup>ナホト</sup>東<sup>トウ</sup>京<sup>キョウ</sup>ニ住<sup>ス</sup>ニ又<sup>マダ</sup>眠<sup>ネム</sup>テ居<sup>オ</sup>ル<sup>ト</sup>ヲ  
 表<sup>アラ</sup>ハスモノナリ

此<sup>コ</sup>ノ他<sup>タ</sup>稍<sup>シヤウ</sup>ヤ此<sup>コ</sup>レニ類<sup>レイ</sup>シタル文<sup>ブン</sup>体<sup>タイ</sup>アリ

“He has been writing since six o'clock.” (彼<sup>カ</sup>レハ六<sup>ロク</sup>時<sup>ジ</sup>カ<sup>ラ</sup>

書<sup>カ</sup>ヒテ居<sup>オ</sup>リマス)是<sup>シ</sup>レナリ  
 此<sup>コ</sup>ノ場<sup>バ</sup>合<sup>アヒ</sup>ニ於<sup>オ</sup>テ (been) ハ動<sup>ドウ</sup>詞<sup>ジ</sup> (is) ノ分<sup>ブン</sup>詞<sup>ジ</sup>ニシテ他<sup>タ</sup>ノ受<sup>ジュ</sup>動<sup>ドウ</sup>  
 分<sup>ブン</sup>詞<sup>ジ</sup>ノ如<sup>ゴト</sup>ク (has) 又<sup>マダ</sup>ハ (have) ノ後<sup>アト</sup>ニ用<sup>モチ</sup>ヒラレタルモノナ  
 リ而<sup>シカ</sup>シテ其<sup>ソ</sup>ノ後<sup>アト</sup>ニハ第<sup>ダイ</sup>六<sup>ロク</sup>章<sup>ショウ</sup>ニ於<sup>オ</sup>ルガ如<sup>ゴト</sup>ク現<sup>ゲン</sup>在<sup>ザイ</sup>分<sup>ブン</sup>詞<sup>ジ</sup> (writing)  
 ナ用<sup>モチ</sup>ユルモノトス

第十、否<sup>ヒ</sup>定<sup>テイ</sup>的<sup>テキ</sup>文<sup>ブン</sup>章<sup>ショウ</sup>又<sup>マダ</sup>ハ問<sup>トヒ</sup>ヲ爲<sup>ナ</sup>ス時<sup>トキ</sup>語<sup>ゴ</sup>氣<sup>キ</sup>ヲ強<sup>ツヨク</sup>ク爲<sup>ナ</sup>ス爲<sup>タ</sup>メノ文<sup>ブン</sup>  
 章<sup>ショウ</sup>ノ終<sup>シュウ</sup>リニ (yet) ナル言<sup>ゴン</sup>葉<sup>ハツ</sup>ヲ加<sup>クワ</sup>フル<sup>ト</sup>アリ

“Has he come yet.” (彼<sup>カ</sup>レハモ<sup>モ</sup>ー來<sup>ライ</sup>タカ)

“He hasn't come yet.” (彼<sup>カ</sup>レハ未<sup>ミ</sup>ダ來<sup>ライ</sup>マセヌ)

等<sup>トウ</sup>是<sup>シ</sup>レナリ、而<sup>シカ</sup>シテ (yet) ハ否<sup>ヒ</sup>定<sup>テイ</sup>的<sup>テキ</sup>文<sup>ブン</sup>章<sup>ショウ</sup>ニ或<sup>アルヒ</sup>ハ疑<sup>ギ</sup>問<sup>モン</sup>ノ外<sup>ホカ</sup>決<sup>ケツ</sup>  
 シテ用<sup>モチ</sup>ユル可<sup>ベキ</sup>ラズ確<sup>カク</sup>定<sup>テイ</sup>的<sup>テキ</sup>文<sup>ブン</sup>章<sup>ショウ</sup>ニハ (already) ナル語<sup>ゴ</sup>ヲ用<sup>モチ</sup>ユル  
 トアリ

“He has already come.” (彼<sup>カ</sup>レハ最<sup>シ</sup>早<sup>ソウ</sup>來<sup>ライ</sup>マシタ) ノ如<sup>ゴト</sup>シ

VOCABULARY (單 語)

English (英語)	(發 音)	Japanese (日本語)
Have	hāv	トアリマス
Has	hāz	
Take	tāk	
Took	tōok	取ル
Taken	tā'-kūn	



Doctor	dök'-tür	醫者
Lion	li'-ön	獅子
Menagerie	mën-äj'-ür-ë	動物園
Often	af'-ün	度々
Yet	yët	モ一、マダ
Since	sîns	カラ

EXAMPLES.

- |  |  |
|--|--|
| 1. I have often ridden in the cars.        | 例<br>度々 <small>タビタビ</small> 瀛車 <small>キシヤ</small> ニ乗 <small>ノツ</small> タ事 <small>コト</small> ガアリマ<br>ス              |
| 2. Have you ever seen a bear?              | 何時 <small>イツ</small> カ熊 <small>クマ</small> ヲ見 <small>ミ</small> タ事 <small>コト</small> ガアリマ<br>スカ                      |
| 3. He has lived in Tokyo for a long while. | 長 <small>ナガ</small> ヒ間 <small>アイダ</small> 東京 <small>トウキョウ</small> ニ住 <small>ス</small> ンデ居 <small>オ</small> リマ<br>ス |
| 4. He hasn't eaten anything for two days.  | 二日 <small>ニ</small> ノ間 <small>アイダ</small> 何 <small>ナニ</small> ニモ食 <small>クラヒ</small> マセン                           |
| 5. I haven't seen your brother to-day.     | 今日 <small>コンニチ</small> 汝 <small>ナンザ</small> ノ兄弟 <small>ケイテイ</small> ヲ見 <small>ミ</small> マセン                        |
| 6. Has the doctor come yet?                | 醫者 <small>イシヤ</small> ハモ一 <small>キ</small> 來 <small>キ</small> マシタカ   |
| 7. Yes, He came at six o'clock.            | サヤウ六時 <small>ロクジ</small> ニ來 <small>キ</small> マシタ   |

- |   |  |
|---|--|
| 8. He has been here since six o'clock.    | 六時 <small>ロクジ</small> カラ此處 <small>ココ</small> ニ御居 <small>オ</small> デイス                                  |
| 9. Have you seen the new school-building? | 新 <small>アタラシ</small> ヒ學校 <small>ガクコウ</small> ノ建物 <small>タチモノ</small> ヲ見 <small>ミ</small> タ<br>ガアリマスカ  |
| 10. Have you ever been in Tokyo?          | 何時 <small>イツ</small> カ東京 <small>トウキョウ</small> ニ御出 <small>オ</small> デニナツタ<br>事 <small>コト</small> ガアリマスカ |

例第七ノ過去ノ用法ニ注意スベシ

EXERCISE (實習)

- 決ケツシテ桃モモヲ食クラフタハアリマセヌ
- 昨夜サクヤ此ココノ課業クワギョウヲ勉強ベンギョウシマシタカ
- モ一キ木キヲ持モツテ上アガリマシタカ
- 一寸チヨウトモ獅子シシヲ見ミタガアリマセンナラ今日コンニチ動物園ドウブツエン  
ニ連ツレテ行イテ見ミセマセウ
- 老オヒタル黒クロヒ牛ウシヲ賣ウツタガアリマスカ
- 度々タビタビ其ソノノ鐘カネヲ聞キタガアリマス
- 昨日サクワツカラ此處ココニ居オリマセヌ
- モ一キ牛ウシニ食クラフハシマシタカ
- 亞米利加アメリカノ旗ハタヲ一寸チヨウトモ見ミタガアリマセヌ
- 昨日サクワツ何處ナニニ居オリマシタカ
- 亞米利加アメリカニ居オタガアリマス
- 誰タレレカ岡オカノ上ウヘニ家イヘヲ建タテタ事コトガアリマス

- 13. 鐵道テツドウチモ一成就シマイマシタカ
  - 14. 三時半サンジハンカラ勉強ベキキヨウシテ居リマス
  - 15. 東京トウキョウニ行テ博覽會ハクワンクワイヲ見ソーシテ横濱ヨコハマニ行キ兄弟ケイテイニ遇アヒ三週間サンシュウカン其處ココニ止マリマシタ
  - 16. 太陽タイヨウハモ一没イリマシタ
- (教師ノ注意)、此等ノ文章ヲ譯スルニ當リ生徒ガ果シテ何故ニ既然現在或ハ過去ヲ用ユルガチ了解シ居ルヤ否ヤヲ吟味スベシ

LESSON 73.  
第七十三章

第一、前章既ニ既然現在ノ意味及用法ヲ説明セシガ如何ナル時既然現在ヲ用ベキヤハ既然現在ノ意味ヨリ推知スル外他ニ満足ナル規則アルコトナシ學生ハ通例其ヲ用ヒ足ラザルヨリ寧ロ用ヒ過グルノ傾アリトス茲ニ學生ノ助ケト爲ルベキ一般ノ規則アリ則チ若シ心ノ中ニ働キ其ノ者ヨリモ寧ロ其結果ニ付ヒテ考ヘ居ル時ハ既然現在ヲ用ユベシ例バ或ル人ノ球ヲ見出シ現ニ其レヲ所持シ居ルコトヲ表ハサント欲シ敢テ其ノ見出セシ時或ハ處或ハ方法等

ヲ表ハスコトヲ望マザル時ハ “He has found your ball.” (彼レハ汝ノ球ヲ見出シタコトガアリマス) ト云ヒ又衣服ノ裂カレテ居ル有様ヲ考ヘ其ノ裂ク働キヲ考ヘ居ザル時ハ “You have torn your coat.” (汝ハ上衣ヲ裂ヒタコトガアリマス) ト云フガ如シ

第二、然レモ若シ

- “Who found the ball?” (誰レガ球ヲ見出シマシタカ)
- “When did you tear your coat?” (何時上衣ヲ裂キマシタカ)
- “How did you tear it?” (何如ニシテ其レヲ裂キマシタカ)
- “I tore it on my desk.” (私ハ机ノ上デ其レヲ裂キマシタ)

“I tore it yesterday.” (私ハ昨日其レヲ裂キマシタ)  
等ト云フ時ハ働キ其レ自カラテ考ヘツ、アルコトヲ表ハスモノトス斯ノ如キ場合ニハ常ニ過去ヲ用ヒザルベカラズ本章ニハ働キヨリハ寧ロ其ノ結果ニ付テ考ヘツ、アル故ニ既然現在ヲ用ヒザルベカラザル數多ノ文章ヲ掲グベシ

第三、(Is)ノ既然現在ナル(have been)ハ前ニ述ベシコトアルガ如ク現在分詞ト共ニ用ヒ得ラルベシ

“He has been reading.” (彼レハ讀デ居リマシタ)ノ如シ

又形容詞ト共ニ用ヒ得ラルモノトス

"He has been sick." (彼ハ病氣デアツタ<sup>ト</sup>ガアリマス)

ノ如シ

又受動分詞ト共ニモ用ヒラル

"This wagon hasn't been used for three years." (此ノ車ハ

三年間用ヒラレタ<sup>ト</sup>ガアリマス)ノ如シ

而シテ最後ノ例ヲ以テ正則ナル受動既然現在ノ形トス  
學生タルモノハ此ノ章ヲ學ブニ先チ前章既然現在ニ付キ  
説明セシ事ヲ丁寧ニ復習セザルベカラズ

VOCABULARY (單語)

English (英語)	(發音)	Japanese (日本語)
Telegram	tél-'è'grām	電報
Elephant	él-'è-fānt	象
{ Pay for	pā fā	拂フ
{ Paid for	pād fā	
{ Rent	rēnt	借ル
{ Rented	rēn-'tēd	
{ Dig (it) up	dīg	掘リ出ス
{ Tug up	dūg	
{ Is	iz	アル
{ Was	wāz	
{ Have been	hāv bīn	

Is through iz thrōō

Beautifully bū-'tī-fōōl'è

In a straight line

Ever since—

終ウ

奇麗ニ

眞直ニ

—カラ何時モ

EXAMPLES.

例

- I have just now received a telegram. 只今電報ヲ受ケ取りマシタ
- My brother has been studying English for three years. 兄弟ハ三年間英語ヲ學ンデ居リマス
- When you have finished writing the letter you may go out and play. 手紙ヲ書ヒテ終ツタラ出テ遊ンデモヨロシイ
- My dog has been killed by some one. 私ノ犬ハ誰レカニ殺サレタノデス
- Hasn't he kindled the fire? マダ火ヲ焚キマセヌカ
- You have torn your coat in two places. 上衣ヲ二處裂ヒテ御居デニナリマス
- If you haven't eaten dinner yet I will wait till 濟ム迄待チマセウ

you are through.

8. He has been working 一日働ヒテ居リマス  
all day.

9. They have finished the 橋ハモ一出来上ツタノデス  
bridge.

EXERCISE (實習)

1. 塗リマシタカラ牀ヲ通ツテハナリマセヌ
2. 三年ノ間東京ニ行キマセヌ
3. 木ヲ真直ニ植ヘナシテナラ堀リ上テモ一度植ヘ交ヘ子バナリマセヌ
4. 大層奇麗ニ其ノ書ヲ書キマシタ
5. 壁ヲ十分高クシマセナシタ
6. 家ヲ賣タノデスカ
7. 長ヒ間病氣デ居リマス
8. 其ノ本ハ汝ガ去リマシテカラ何時モ其處ニアリマス
9. 此ノ大工ハ澤山大キナ家ヲ建タ事ガアリマス
10. マダ其レヲ拂ヒマセヌカ
11. 何時手ヲ傷メタノデスカ
12. 誰レガ此ノランプヲ破タノデスカ
13. 誰レガ象ヲ見タノデスカ私ガ見マシタ

14. 長ヒ間彼レカラ聞キマセヌ
15. 三週間見ヘマセン

LESSON 74.

第七十四章

或ル定マリタル過去ノ時ノ前或ハ定マリタル過去ノ時迄  
ニ起リシ事ヲ表スニハ受動分詞則チ過去分詞ノ前ニ (has)  
或ハ (have) チ用ユル交リニ (had) チ用ユベシ

“He had gone before I came.” (私が來マシタ前ニ彼レ  
ハ行キマシタ) ノ如シ

此ノ形ヲ名ヅケテ大過去 “Past Perfect Tense.” ト云フ其  
ノ用法及ビ意味ハ前二章ニ掲タル既然現在ト同様ナリ只  
ダ其ノ異ナル處ハ既然現在ハ現在ニ至ル迄ニ起リシ働キ  
ヲ表シ大過去ハ或ル定マリタル過去ノ時迄ニ起リシ働キ  
ヲ表ハスニアルノミ

VOCABULARY (單語)

English (英語)	(發音)	Japanese (日本語)
Ground	gräōōnd	地
Breakfast	brük'-fäst	朝飯

Fish	fish	魚
{ Lose (his) way	lōoz	迷ウ
{ Lost	last	
{ Carry away	kār'-ē	持テ行ク
{ Carried	kār'-ēd	
{ Rise	riz	増ス
{ Rose	rōz	
{ Risen	riz'-en	

EXAMPLES.

1. I had never seen any peaches before I came to Kyoto.
2. The thief had stolen a great many valuable articles before he was caught.
3. It had rained all day and the ground was very wet when we started.
4. The river had risen and carried away the bridge

例

京都ニ來ル前一寸モ桃ヲ見  
 タリハアリマセナンド

盗人ハ捕ハレタ前ニ澤山高  
 イ物ヲ盗ミマシタリガア  
 リマシタ

出立シタ前一日雨ガ降りマ  
 シテ地面ガ大層濕テ居リ  
 マシタ

水ガ増シテ橋ヲ流シテシマ  
 イマシタカラ渡ルヲガ出

- and we couldn't cross.
5. They had tied up their horses and all gone into the house before I got there.
  6. He couldn't get home because he had lost his way.
  7. He had sold the screen before he got your letter.

來マセナンド  
 其處へ行タ前ニ馬ヲ繫ヒテ  
 皆家ニ入ッテ居リマシタ

途ヲ迷ヒマシタガラ歸ルヲ  
 ガ出來マセナンド

汝ノ手紙ヲ受取ラン先ニ屏  
 風ヲ賣リマシタ

EXERCISE (實習)

1. 前ニ其ノ話チ一寸モ聞タ事ハアリマセナンド
2. マダ朝飯ヲ食マセンデシタ
3. 見テ居タ時ニ魚ヲ三匹取タリガアリマシタ
4. 私ガ歸タ前肉ヲ持テ來テ又歸テ居リマシタ
5. 五歳ノ時カラ京都ニ居リマセナンド
6. 私ガ來タ前モ一行テシモウテ居リマシタ
7. 僕ハマダ火ヲ焚キマシマシタ
8. 商人ハ手紙ヲ受取タ前ニモ一切ヲ送ッテシマイマシタ

- 9. 亞米利加ニ行タ前度々日本カラ茶ヲ買フタ<sub>1</sub>ガアリマシタ
- 10. 其ノ本ヲ賣ツタ<sub>1</sub>ガアリマセナシタ
- 11. 三ヶ月雨ガ降りマセンデシタカラ地ハ大層乾テ居リマシタ

### LESSON 75.

#### 第七十五章

第一、本章ニ至ル迄ニ掲ゲタル未來ノ形ハ原形動詞ノ前

ニ (will) チ用ユルニアリタリ例ヘバ

“He will write a letter.” (彼レハ手紙ヲ書クデセウ)ノ如シ

然ルニ此處ニ通常殊ニ會話ノ時多ク用ヒラル、他ノ一形

アリ則チ原形動詞ノ前ニ (will) チ用ユル交リニ “Is going

to.” “Are going to.” 等チ用ユル是レナリ

“He is going to write a letter.” (彼レハ手紙ヲ書カントシテ居リマス)

“I am going to write a letter.” (私ハ手紙ヲ書カントシテ居リマス)等ノ如シ

第二、然レモ此レ等ノ言葉ノ起リテ考フル時ハ兩形少シ

ク其ノ意味ヲ異ニスルモノアリ則チ (will) ナル言葉ハ心

ノ一作用ナル意志 (will) 及ビ “I am willing.” ナル文章中

ニ用ヒタル言葉ト同一ニシテ “I will read that book.”

(私ハ其ノ本ヲ讀ムデセウ)ト云フ時ハ私ハ其レヲ讀ム<sub>1</sub>

ヲ好ムノ意則チ余ガ其レヲ満足スル故ニ爲スト云フノ意

チ含有ス然レモ “is going to.” ハ將ニ或ル事ヲ爲サント

シテ居ルノ意ニシテ “I am going to read this book.” ト云

フ時ハ恰モ日本語ノ (讀マントシテ居ル)ト同意ナリ故ニ

稍企望ノ意ヲ含ムモノトス

斯ノ如ク “is going to.” ハ一般ニ日本語ニ於テ (ツモリ)又

ハ (カケ)等チ用ユル場合ニ適應スルモノナリ然レモ人ノ

好ミニ關スル働キヲ表ハサントスル時ハ (will) チ用ヒザ

ルベカラズ

此レヲ説明センニ若シ “Will you come with us?” ト云フ

時ハ汝ハ我等ト共ニ來ル<sub>1</sub>ヲ好ンデ居ルカト云フ意ニシ

テ殆ンド誘引スルト同様ナリ然レモ誘引ヲ爲スニハ通常

否定的問ノ形ヲ用ユルモノトス例ヘバ

“Won't you come with us?” (汝ハ私共ト共ニ來マセヌカ)ノ如シ

若シ又 “Are you going to come with us.” ト云フ時ハ汝ハ  
 私共ト共ニ来ヤウトシテ居ルカト云フノ意ニシテ私共  
 ハ汝ノ来ルヲヲ需メズ反テ其ノ来ルヲヲ恐レテ居リシ  
 ナ意味シ能フモノトス

第三、通例ノ働キヲ表ハス文章或ハ問ニハ “is going to.”  
 ナ用ユルヲ常トス

“I am going to build a house.” (私ハ家ヲ建テントシテ  
 居リマス)

“He is going to buy that book.” (彼レハ其ノ本ヲ買ハン  
 トシテ居リマス)等ノ如シ

第四、“I will give you a present.” (私ハ汝ニ贈物ヲ上ゲ  
 マセウ) ト云フハ失敬ニ當ル言葉ナリ何トナレバ此ノ文  
 章ハ汝ガ望ンデ居ルト思フタカラ贈物ヲ上ゲマスト云フ  
 ノ意ヲ含メバナリ

第五、“is going to.” ノ後ニ (go) ナ用ユルノ場合ニハ通常  
 之レヲ略ス例ヘバ “I am going to go to Kobe to-morrow.”  
 (私ハ明日神戸ニ行カントシテ居リマス) ト云フ交リニ “I  
 am going to Kobe to-morrow.” ト云フガ如シ又此レト同様  
 ニ “going to come.” ノ交リニ (coming) ナ用ヒ “He is com-

ing home to-morrow.” (彼レハ明日歸ラントシテ居リマス)  
 ト云フアリ

VOCABULARY (單語)

English (英語)	(發音)	Japanese (日本語)
Tea	tē	晩飯
Canal	kān-ūl'	水道
Office	ōf-fīs	役所
Price	prīs	價
Crop	krōp	收穫、上り高
Help	hēlp	助
A lot of		澤山
Go up		上ル
Go down		下ル
Going to		——セントスル

EXAMPLES.

EXAMPLES.	例
1. I am going to Kobe next week.	次ノ週間神戸ニ行カウトシ テ居リマス
2. The steamer is going in a few minutes.	蒸氣船ハニ三分ノ内ニ行カ ウトシテ居リマス
3. When are you coming	何時歸ル積リデスカ

home?

4. When are you going to make my desk?

5. They are going to dig a canal from here to the sea.

6. Are you going to sell your horse?

7. Aren't you going to come and see me?

8. Are you going to need any more help in your office this winter?

9. Won't you come home and take tea with us to-night, Mr. Smith?

10. He is going to make a lot of chairs.

何時私ノ机ヲ作ル積リデ

スカ

此處カラ海迄水道ヲ掘ウト

シテ居リマス

馬ヲ賣ウトシテ居リマスカ

私ニ遇ヒニ來ル積リデハ

アリマセヌカ

此ノ冬役所ニモツト助ヲ需

メヤウト思テ居リマスカ

スミスサン汝ハ御歸リニナ

ツテ今晚私共ト共ニ晩

飯ヲ御上ナサリマセヌカ

椅子ヲ澤山作ラントシテ居

リマス

EXERCISE (實 習)

- スミスサン此ノ晝後何ヲ爲様トシテ居リマスカ
- 大阪ニ行テ出來ルナラ茶ヲ澤山買テ來ヤウトシテ居

リマス

3. 亞米利加ニ茶ヲ送ラウトシテ居リマスカ

4. イーエ直段ノ上ル迄取テ置キ其ノ時賣ラウト思フテ居リマス

5. 直段ガ上ル迄ニ下タラドウセウト思テ居リマスカ

6. 直段ガ下リ居リハ致シマセヌ

7. ドウシテ明リマスカ

8. 支那ノ收獲ガ大變少ナイサウデスカラ

9. 汝ノ兄弟ハ何時亞米利加カラ御出ニナリマシタカ

10. 此ノ夏日光ヘ行カウトシテ居リマスカ

11. 馬ヲ賣リニ何處ニ行カウトシテ居リマスカ

12. 此ノ晝後私ト共ニ嵐山ニ行カウデハアリマセヌカ

LESSON 76.

第七十六章

第一、會話ノ時受動分詞ノ前ニ (is) 或ハ (was) ヲ用ユル交  
 リニ (get) 或ハ (got) ヲ用ヒテ受動ノ文體ヲ作ルトアリ例ヘ  
 バ

"He got bitten by a dog." (彼レハ犬ニ咬マレマシタ)ノ

如シ



此ノ文体ハ數々吾輩ノ身体或ハ着物ニ害ヲ受ケシヲテ話  
ス時用ヒラル

“He got hurt.” (彼レハ傷ヲ受ケマシタ)

“He got his coat torn.” (彼レハ上衣ヲ裂カレマシタ)等  
ノ如シ

前例ニ於テ見ル如ク (got) ノ後ニ用ヒラレタル受動分詞ハ  
又主格ヲ有シ得ルモノトス例ヘバ “His coat torn.” ニテハ  
(His coat) ハ (torn) ナル受動詞ノ主格ナリ

第二、此ノ文体ハ又長ヒ間從事セル働ノ成就セシヲテ表  
ハス時用ヒラルモノトス例ヘバ

“Did you get the letter written?” (汝ハ手紙ヲ書ヒテシ  
マイマシタカ)

“They have got the railroad finished.” (彼等ハ鐵道ヲ敷  
ヒテシマイマシタ)等ノ如シ

其ノ意味ハ異ナレトモ此レト同様ノ文体ヲ日本語ニテ (モ  
ラウ) ナル言葉ヲ有セル文体ヲ用ユ可キ處ニ用ユルヲア  
リ例ヘバ

“He got his watch mended in Osaka.” (彼レハ大阪デ時  
計ヲ直シテモラヒマシタ)ノ如シ

VOCABULARY (單語)

English (英語)	(發音)	Japanese (日本語)
Surveyor	sūr-vā'-ar	測量役人
Car	kār	汽車
Essay	ēs'-sā	文章
{ Kick	kīk	蹴ル
{ Kicked	kīkt	
{ Survey	sūr-vā'	測量スル
{ Surveyed	sūr-vād'	
{ Read through		讀デ終ウ
{ Read through		
{ Correct	kār-rēkt'	直ス
{ Corrected	kār-rēkt'-tēd	
{ Catch	kāch	捕ム
{ Caught	kæt	
{ Crush	krūsh	碎ク
{ Crushed	krūsht	
{ Couple	kūp'-ūl	合ス
{ Coupled	kūp'-ūld	
{ Finish	fīn'-ish	終ウ
{ Finished	fīn'-isht	

Fix	fix	直ス
	Fixed	fixt
Cousin	kūz'-in	従弟
Get	gēt	貰フ

EXAMPLES.

- |   |   |
|---|---|
| 1. Where did you get your coat made?                                | 例<br>何度 <sup>ド</sup> デ <sup>ゴ</sup> 上衣 <sup>ウヘキ</sup> ヲ <sup>ツクツ</sup> 作 <sup>ツク</sup> テモライマシタカ   |
| 2. How did you get hurt?  | ド一 <sup>キツ</sup> シテ傷 <sup>ウケ</sup> ヲ受 <sup>ケ</sup> マシタカ   |
| 3. He got struck with a ball.                                       | 球 <sup>タマ</sup> デ <sup>ツ</sup> 撃 <sup>ツ</sup> タレマシタ   |
| 4. He got his hand hurt by the cars.                                | 車 <sup>クルマ</sup> デ <sup>テ</sup> 手 <sup>テ</sup> ニ <sup>キズ</sup> 傷 <sup>ナシ</sup> マシタ  |
| 5. He got kicked by a horse.  | 馬 <sup>ウマ</sup> ニ <sup>キ</sup> 蹴 <sup>レ</sup> マシタ   |
| 6. Be careful or you will get hurt.                                 | 氣 <sup>キ</sup> ヲ <sup>ツ</sup> 付 <sup>ケ</sup> ナサイ、ソ一 <sup>キズ</sup> デ <sup>ナ</sup> イ <sup>ト</sup> 傷 <sup>ナシ</sup> マス  |
| 7. He got his ears frozen last winter.                              | 昨 <sup>サク</sup> 年 <sup>ネン</sup> ノ冬 <sup>フユ</sup> 耳 <sup>ミミ</sup> ヲ <sup>シモヤケ</sup> 霜 <sup>シ</sup> 焼 <sup>ケ</sup> シマシタ   |
| 8. The surveyors will not get the railroad surveyed before January. | 測 <sup>ソク</sup> 量 <sup>リョウ</sup> 家 <sup>カ</sup> ハ一 <sup>ゲツ</sup> 月 <sup>ゲツ</sup> ヨリ前 <sup>マヘ</sup> ニ <sup>テツ</sup> 鐵 <sup>テツ</sup> 道 <sup>ドウ</sup> ヲ <sup>ソク</sup> 測 <sup>リョウ</sup> シテ終 <sup>シマ</sup> ヒマスマイ |

- |   |  |
|---|--|
| 9. When you get the essay finished bring it to me, and I will correct it. | フシヨウ <sup>デ</sup> キ <sup>モツ</sup> 文章 <sup>モノ</sup> ガ出 <sup>キ</sup> 來 <sup>テ</sup> タラ持 <sup>テ</sup> 御 <sup>オ</sup> 出 <sup>イ</sup> ナサイ直 <sup>ナホ</sup> シテ上 <sup>ア</sup> ゲマスカラ |
| 10. If you get your clothes dirty you can't go and visit your cousin.     | キモノ <sup>ヨゴ</sup> 汚 <sup>レ</sup> タラ從 <sup>イト</sup> 弟 <sup>コ</sup> ヲ見 <sup>ミ</sup> 舞 <sup>マ</sup> ウ <sup>フ</sup> ガ出 <sup>デ</sup> 來 <sup>キ</sup> マセヌ                         |

EXERCISE (實 習)

- 其<sup>ソノ</sup>本<sup>ホン</sup>ヲ<sup>ヨク</sup>讀<sup>ム</sup>デシマツタラ出<sup>デ</sup>テ遊<sup>アソ</sup>ンデモヨロシイ
- 車<sup>クルマ</sup>ヲ<sup>アハ</sup>合<sup>ヘ</sup>セテ居<sup>オ</sup>ル時<sup>トキ</sup>ニ<sup>ハナ</sup>挿<sup>マ</sup>レテ手<sup>テ</sup>ヲ<sup>クツ</sup>碎<sup>ク</sup>カレマシタ
- 雨<sup>アメ</sup>ノ降<sup>フ</sup>ル時<sup>トキ</sup>ニ<sup>アタラシ</sup>新<sup>キ</sup>ヒ着<sup>キ</sup>物<sup>モノ</sup>ヲ<sup>キ</sup>着<sup>テ</sup>出<sup>デ</sup>ルト汚<sup>ヨ</sup>ゴレテシマイマス
- 四<sup>シヨウ</sup>條<sup>ヨウ</sup>デ<sup>キ</sup>着<sup>モノ</sup>物<sup>モノ</sup>ヲ<sup>ツクツ</sup>作<sup>ツク</sup>テモライマシタ
- 新<sup>アタラシ</sup>ヒ家<sup>イヘ</sup>ガ出<sup>デ</sup>來<sup>キ</sup>タラ古<sup>フル</sup>ヒノ<sup>カ</sup>ヲ<sup>サウ</sup>貸<sup>サウ</sup>サウト思<sup>オモフ</sup>テ居<sup>オ</sup>リマス
- 早<sup>ハヤ</sup>ク髮<sup>カミ</sup>ヲ<sup>カッ</sup>剪<sup>カ</sup>テモラハウトシテ居<sup>オ</sup>リマスカ
- 何<sup>イ</sup>時<sup>ツツ</sup>鐵<sup>テツ</sup>道<sup>ドウ</sup>ヲ<sup>デキアゲ</sup>成<sup>シ</sup>工<sup>ツモ</sup>テ終<sup>シ</sup>ウ積<sup>ツ</sup>リデスカ
- 何<sup>ド</sup>處<sup>コ</sup>デ<sup>ホン</sup>本<sup>ホン</sup>ヲ<sup>インサツ</sup>印<sup>イン</sup>刷<sup>サツ</sup>シテモライマスカ
- 何<sup>ド</sup>處<sup>コ</sup>デ<sup>トキ</sup>時<sup>トキ</sup>計<sup>ケイ</sup>ヲ<sup>ナホ</sup>直<sup>ナホ</sup>シテモライマシタカ
- ド一<sup>ウヘキ</sup>シテ上<sup>ウヘキ</sup>衣<sup>キ</sup>ヲ<sup>カ</sup>裂<sup>カ</sup>レマシタカ
- モ一<sup>アタラシ</sup>新<sup>イヘ</sup>ヒ家<sup>イヘ</sup>ヲ<sup>テ</sup>建<sup>テ</sup>テ、シマイマシタカ
- モ一<sup>カ</sup>鍛<sup>カ</sup>冶<sup>ダ</sup>屋<sup>ヤ</sup>ハ器<sup>キ</sup>械<sup>ガイ</sup>ヲ<sup>ナホ</sup>直<sup>ナホ</sup>シテシマイマシタカ

# LESSON 77.

## 第七十七章

本章ニハ (for) 及ビ其他ノ前置詞ノ用法ヲ説明スベシ  
 (For) ナル言葉ハ種々ノ意味ニ用ヒラル、ナ以テ最モ了  
 解シ難キ前置詞ナリ第一ノ意味ハ日本語ノ (爲メニ) ト殆  
 ンド同ジケレモ例中ニアル如ク (通りニ) 或ハ (買ヒニ) 或  
 ハ (毎ニ) ノ意味ニ用ユルアリ (例第十ヲ見ヨ) 又物ノ價  
 ナ表ハス言葉ノ前ニハ (デ) ノ意ニ用ヒラル又日本語中ニ  
 見ザル如キ意味ニシテ先ツ例第九ノ如ク動詞ト共ニ用ユ  
 ル時ハ日本語ノ (下サイ) ナル語中ニ含有セラル、如ク用  
 ヒラル又 (代リニ) ノ意ニモ用ヒラル

### VOCABULARY (單語)

English (英語)	(發音)	Japanese (日本語)
Hold	hōld	持テ居ル
Held	hēld	
Charge	chārj	直ウチスル
Charged	chārjed	
3%	thrē' pūrsēnt	百分ノ三
Prison	prīz'-ōn	牢屋

Down street		町ヘ
With	with	ト共ニ
Without	with-ōōt'	トナケ無レバ
After	āf'-tur	トホ 通リニ
Out	ōōt	トホ 外
For (me)	fər	下サイ
for		爲メニ
"		毎ニ
"		通リニ
"		デ
Swim	swīm	
Swam	swām	泳グ
Swum	swūm	

### EXAMPLES.

EXAMPLES.	例
1. Hold these horses for me a few minutes.	一寸此ノ馬ヲ持テ居テ下サイ
2. What did you do that for?	何ノ爲メニ其レヲシマシタ
3. I could not go for the rain.	雨ノ爲メニ行クヲガ出来マ
4. Won't you go to Tokyo	セナンダ 私ト共ニ東京ニ行キマセ

- with me?
5. Send the servant to the well for some water.
6. If you throw that out into the river my dog will swim out after it.
7. He was put in prison for stealing.
8. He sold the horse for sixty dollars.
9. Wait for me; I will come soon.
10. I will take off three per cent for each mistake.
- ヌカ  
水ヲ取りニ僕ヲ井戸ニ遣リ  
ナサイ  
若シ其レヲ河ノ内ニ投ゲマ  
スナラ犬ハ其レヲ取リニ  
泳ヒテ行キマセウ  
盗ンダ爲メニ牢屋ニ入レラ  
レマシタ  
馬ヲ六十圓デ賣リマシタ  
一寸御待ナサイ、直キ行キ  
マセウ  
一ツノ誤リ毎ニ百分ノ三ヲ  
減キ去リマセウ

EXERCISE (實 習)

1. 汝ノ爲メニ手紙ヲ書キマセウ
2. 砂糖ヲ買ヒニ町ニ行キマシタ
3. 一時間毎ニ立テ居リマシタ
4. 何ノ爲メニ其處ニ立テ居リマスカ
5. 來月妹ト一緒ニ行カウトシテ居リマス

6. 父トデナケレバ御出ナサルナ
7. 來週間井戸ヲ堀リニ來テクレマセウ
8. 母サンニ來テモラハウト思フテ泣テ居リマス
9. 一ヶ月二十圓デ働キマセウ
10. 此ノ冬ノ石炭代ハ幾何ノ勘定ニスル積リデスカ
11. マダ御飯ヲ食ベニ行キマセンデシタカ
12. 虚ヲ言フタ爲メニ罰セラレマシタ

LESSON 78.

第七十八章

第一、本章ニハ形容詞ノ如ク名詞ヲ形容スル爲メニ用ヒラル、受動分詞ヲ示スベシ

受動分詞ハ形容詞同様ニ用ヒラル、ト雖モ又他ノ受動動詞ノ如ク副詞又ハ前置詞ノ句ト共ニ用ヒラル、モノトス例ヘバ

"I saw a picture made by your brother with a pencil."  
 (私ハ汝ノ兄弟ガ鉛筆ヲ以テ書ヒタル畫ヲ見マシタ)  
 ノ如シ

第二、若シ受動分詞ニシテ副詞又ハ前置詞ノ句ト共ニ用

ヒラル、時ハ此レヲ其ノ形容スル名詞ノ後ニ置キ

"I have a cane carved by your brother with a knife."

(私ハ汝ノ兄弟ガ小刀ヲ以テ彫タ杖ヲ持テ居リマス)

ト云ヒ若シ共ニ用ヒラル、モノナキ時ハ恰モ形容詞ノ如

ク此レヲ名詞ノ前ニ置キ

"I have a carved cane." (私ハ彫刻シタル杖ヲ持テ居リマス)ト云フベシ

VOCABULARY (單語)

English (英語)	(發音)	Japanese (日本語)
{ Grow	grō	
{ Grew	grōō	作ル
{ Grown	grōn	
{ Call	kā	云フ
{ Called	kāld	
{ Name	nām	名ツケル
{ Named	nāmd	
{ Invite	in-vit'	招ク
{ Invited	in-vit'-ēd	
{ Collect	kōl-lēkt'	集メル
{ Collected	kōl-lēk'-tēd	
Curious	kū-rē-ūs	奇体、メズラシイ

Substance	sūb'-stāns	物
Arsenic	ar'-sēn-ic	砒石
California	Kāl'-i-far'-nē-ā	亞米利加ノ洲ノ名
Daughter	dā'-tur	娘
Guest	gēst	客
Chain	chān	鎖

EXAMPLES.

例

1. He brought me a basket filled with eggs. 卵ノ一パイ入テ居ル籠ヲ持テ來テクレマシタ
2. I saw a book written four hundred years ago. 四百年前ニ書カレタ本ヲ見マシタ
3. The oranges grown in California are very large. カルホルニヤニ作タ密柑ハ大層大キデス
4. He brought me a broken lamp. 破レタランプヲ持テ來マシタ
5. The substance called Arsenic is very poisonous. 砒石ト云フ物ハ大變毒デス
6. We live in a house built by your uncle. 伯父サンガ建テナサツタ家ニ住ミマス
7. He sent me a letter written with red ink. 赤ヒインキヲ以テ書ヒタ手紙ヲ私ニ送リマシタ

8. I live in a house built more than forty years ago. 四十年ヨリモツト前ニ建ツタ家ニ住ンデ居リマス
9. He has a pencil sharpened at both ends. 両方ノ端ヲ尖ラシタ鉛筆ヲ持テ居リマス

EXERCISE (實習)

- 姉妹ハ絹デ作タ旗ヲ私ニクレマシタ
- 八月十八日ニ書タ手紙ヲ受取リマシタ
- 彼ノ女ノ娘ハ伊藤ト云フ人ニ嫁マシタ
- 玉ト云フ小サイ犬ヲ持テ居マス
- 大阪製ノマツチヲ買ヒマシタ
- 京都デ出来タ陶器ノ内アルモノハ大層奇麗デス
- 父ガ建タ家ニ住ンデ居リマス
- 招ヒタ客ハ大概皆來マシタ
- 世界ノ凡テノ處カラ集メタ稀シキ物ヲ澤山持テ居リマス
- 亞米利加カラ持テ來タ家ヲ使ヒマス
- 時計ニ髮毛デ造タ鎖ヲ着ケテ居リマシタ
- 此ノ町ノ端ニアル藍色ニ塗タ大キナ家ニ住ンデ居リマス

LESSON 79.

第七十九章

第一、本章ヨリ關係代名詞 (Relative Pronoun) ノ研究ニ  
取リ掛ルベシ

日本語中ニハ關係代名詞ハ絶テナキヲ以テ學生タルモノ  
ハ能ク注意シテ其ノ精確ナル意味ト用法トヲ學バザルベ  
カラズ或ル學生ハ此レヲ以テ單ニ文章ヲ連續セシムル接  
續詞ノ如ク思意シ會話中此ノ詞ノ後ニ聲ヲ斷リテ恰モ此  
詞ハ前ノ文章ニ屬接スルモノ、如クスルト數々ナリ余ハ  
學生ノ下ノ如ク語ルヲ聞ヒタリシ

"This is the box which, I bought in Kobe."

甚シキニ至リテハ

"This is the box which, I bought it in Kobe."

ト云フヲ聞シテアリ是等ハ實ニ大ナル誤ナリ

第二、第一學生ノ記憶セザルベカラザルハ關係代名詞ハ  
恰モ名詞或ハ他ノ代名詞ノ如ク文章ノ主格或ハ目的格ナ  
ルト是レナリ故ニ前ニ示セル例ニ於テ (which) ハ (bought)  
ナル動詞ノ直接目的格ナレバ第二ノ例ノ如ク再ビ他ノ

目的格ナル (it) ナ用ユルヲハ大ナル誤リナリ又 "This is the man who came yesterday." (此レハ昨日來タ人デス) ナル文章ニ於テ關係代名詞 (who) ハ動詞 (came) ノ主格ナリ凡ソ如何ナル場合ニ於テモ關係代名詞ハ名詞同様ニ見做シ又タ常ニ其ノ後ニ來ル文章ニ屬シテソノ主格若シクハ目的格トシテ用ヒラルベキモノニテ決シテ其ノ前ニアル文章ニ屬スルモノニ非ズ只ダ其ノ前ニアル文章ニ有スル關係ハ其ノ文章中ニ用ヒタル名詞ト同ジ物ヲ意味スルコト是レナリ故ニ關係的文章ハ必竟其ノ名詞ヲ形容スルモノタルニ過ギズ然レモ關係代名詞ハ前ニ述ベシ如ク常ニ其ノ後ニ來ル文章ニ關係ヲ有スルナリ

第三、關係代名詞ノ用法ニ付キ特別ナル点ハ其詞ノ文章中ニ於ケル位置ニアリ即チ主格ナル時モ目的格ナル時モ常ニ其ガ屬スル文章ノ第一位ヲ占メザルベカラザルコト是レナリ故ニ通常ノ文章ニ於テ目的格ハ常ニ動詞ノ後ニ來ラザルベカラザレモ前ニ示セシ "This is the book which I bought in Kobe." (是レハ私ガ神戸デ買タ本デス) ノ例ニ於テハ (which) ハ (bought) ノ目的格ナレモ猶ホ其ノ前ニ置ザル可ラズ然カノミナラズ主格 (I) ノ前即チ關係的文章ノ

最初ニ置カザル可ラズ  
第四、關係代名詞ノ前ナル文章中ニアリテソレト同ジ物ヲ意味スル名詞ヲ前項 (Antecedent) ト云フ例ハ前ノ例ニ於テ (book) ハ (which) ノ前項トス  
前項ノ前ニハ大抵常ニ (The) ナ用ユルモノナルコトヲ記憶セザルベカラズ是レ蓋シ其ノ後ニ來ル關係文章ハ其ヲ説明スルモノナレバナリ例ヘバ "The book." ト云フ時聞ク人が何レノ本ナルヤヲ尋メル時ハ次ノ文章ハ其レハ余ノ神戶デ買フタ本ナルヲ告グルナリ

VOCABULARY (單語)

English (英語)	(發音)	Japanese (日本語)
Which	lrwich	(關係代名詞)
Order	ar'-dür	注文スル
Ordered	ar'-dürd	
Tell (him) about	tël	話ス
Told	töld	
Fall	fəl	
Fell	fël	倒レル
Fallen	fəl'-ën	
Farm	färm	田地

{ Shoot	shōōt	鉄砲 <small>テツポウ</small> デ撃 <small>ツ</small>
{ Shot	shōt	
Broom	brōōm	箒 <small>ハキ</small>
Bicycle	bi'-sik-ūl	自轉車 <small>ジエンクルマ</small>
Engine	ēn'-jīn	蒸氣器 <small>ジヨウキ</small> 械 <small>カイ</small>
Velvet	vēl'-vēt	天鵝絨 <small>テンガウジ</small>
Photograph	fō'-tō-grāf	寫真 <small>シヤシン</small>
Envelope	ēn'-vēl-ōp	封筒 <small>シヨウフツウ</small>
Postal card	pōst'-āl kārd	端書 <small>ハガキ</small>
Stamp	stāmp	切手 <small>キッテ</small>
Drawer	drar	引出 <small>ヒキダシ</small>
Bath tub	bāth'-tūb	風呂桶 <small>フロクリ</small>
Kind	kind	種類 <small>シニルイ</small>
Trunk	trūngk	荷物箱 <small>モツコボ</small>

EXAMPLES.

- |   |  |
|---|--|
| 1. That is the book which I bought in Kobe.                       | 例<br>其レハ神戸 <small>カシハ</small> デ買 <small>カ</small> フ本 <small>ホン</small> デス                      |
| 2. This is the wheat which was grown on that farm.                | 此レハ其ノ田地 <small>デンヂ</small> ニ作 <small>ツク</small> タ小麦 <small>コメ</small> デス                       |
| 3. Those are the horses which I brought from which I brought from | 其レハ北海道 <small>ホクカイドウ</small> カラ連 <small>ツ</small> レテ來 <small>キ</small> タ馬 <small>ウマ</small> デス |

- |   |   |
|---|---|
| the Hokkaido.   |   |
| 4. These are the pheasants which he shot.             | 此レハ彼ノ人 <small>カノヒト</small> ガ撃 <small>ツツ</small> タ雉子 <small>キジ</small> デス                            |
| 5. These are the peaches which he bought yesterday.   | 此レハ昨日 <small>キノジツ</small> 買 <small>カ</small> ヒマシタ桃 <small>モモ</small> デス                             |
| 6. Those are the books which got damaged in the fire. | 其レハ火 <small>ヒ</small> ノ中 <small>ナカ</small> デ損 <small>ソコナ</small> ハレタ本 <small>ホン</small> デス          |
| 7. This is the horse which fell and got hurt.         | 此レハ倒 <small>タ</small> レテ傷 <small>キズ</small> チシタ馬 <small>ウマ</small> デス                               |
| 8. Isn't that the watch which I gave to your brother? | 其レハ兄弟 <small>ケイテイ</small> ニ上 <small>ア</small> ゲマシタ時計 <small>トキ</small> 計 <small>ケイ</small> デハアリマセヌカ |
| 9. Is that the hand which you got hurt by the cars?   | 其レガ車 <small>クルマ</small> デ傷 <small>キズ</small> チシタ手 <small>テ</small> デスカ                              |
| 10. Aren't those the brooms which are made in Osaka?  | 其レハ大阪 <small>オオサカ</small> デ作 <small>デキ</small> ル箒 <small>ハキ</small> デハアリマセヌカ                        |



EXERCISE (實 習)

1. 其レハ神戸デ買フタ荷物箱デスカ
2. 此レハ汝ガ知ラシテ下サリマシタ鐘デスカ
3. 其レハ私ガ買フト思フテ居リマス自轉車デス
4. 其レハ京都デ出来タ天鵝絨ノ類デスカ
5. 其レハ亞米利加デ用ヒマス蒸氣器械ノ類デス
6. 此レハ今朝取タ魚デスカ
7. 此レハ前ノ週間ニ注文シタ風呂桶デス
8. 此ノ引キ出シニ入レタ切手ハ何處ニアリマスカ
9. 其レハ昨日買フタ切手デスカ
10. 私ガ送りマシタ郵便端書ヲ受ケ取りマシタカ
11. 汝ガ持テ居リマシタ大キナ狀囊ハ何處ニアリマスカ
12. 其レハ汝ガ知ラシテ下サリマシタ奇麗ナ銀ノ箱デア  
リマセヌカ
13. 何時カ失ヒナサツタ指輪ヲ見出シマシタカ
14. 私ガ送りマシタ寫眞ヲ受ケ取りマシタカ

LESSON 80.

第 八 十 章

第一、此章ニ掲載スル文章ニ於テ前項ハ人ナリ斯ル場合

ニハ關係代名詞ニハ (who) チ用ヒザル可ラズ何トナレバ  
(which) ハ人ニツイテ用ユ可ラザルヲ以テナリ  
“This is the book which I saw.” (此レハ私ガ見タ本デス)  
“This is the man, who came yesterday.” (此レハ昨日來タ  
人デス)

第二、然レドモ關係代名詞ニシテ動詞ノ目的格ナル時ハ  
(who) ノ交リニ (whom) チ用ヒザルベカラズ  
“This is the man whom I saw.” (此レハ私ガ見タ人デス)

VOCABULARY (單 語)

English (英語)	(發 音)	Japanese (日本語)
Who	hōō	(關係代名詞)
{ Own	ōn	持 ツ
{ Owned	ōnd	
{ Lecture	lĕk'-chūr	講 義 ス ル
{ Lectured	lĕk'-chūrd	
{ Elect	ĕ-lĕkt'	撰 ブ
{ Elected	ĕ-lĕkt'-ĕd	
Silverware	sil'-vūr-wār	銀 細 工
Fan	fūn	扇 子
Any one	ĕn'-i wūn	誰 レ カ
Tile	til	瓦

Take photographs

Have your photograph taken

寫眞ヲ取ル  
(受動ノ形)

EXAMPLES.

1. This is the man who bought my horse.
2. Is that the man who made the tables?
3. Isn't that the man who sold you the corn?
4. Aren't those the soldiers who came from Otsu?
5. Isn't that the man who rents your house?
6. Where is the man who brought the letter?
7. Isn't this the man who stole your silver-ware?
8. This is the man who saw me yesterday.
9. This is the man whom you told me about.

例  
 コレハ馬ヲ買フタ人デス  
 ソレハ机ヲ作タ人デスカ  
 ソレハ汝ニ玉蜀黍ヲ賣タ人デハアリマセヌカ  
 ソレハ大津ヨリ來タ兵卒デハアリマセヌカ  
 ソレハ家ヲ借ル人デハアリマセヌカ  
 テガミヲ持テ來タ人ハ何處ニ居リマスカ  
 コレハ汝ノ銀細工ヲ盗ンダ人デハアリマセヌカ  
 コレハ昨日私ニ遇タ人デス  
 コレハ御話ノアツタ人デス

10. Isn't that the man whom we saw in Otsu? | 其レハ大津デ見タ人デハアリマセヌカ

EXERCISE (實 習)

1. 此ノ家ヲ持テ居ル人ハ何處ニ居リマスカ
2. 此レハ瓦ヲ作ル人デハアリマセヌカ
3. 彼ノ人ハ昨夜講義ヲシタ人デハアリマセヌカ
4. 此レハ扇子ヲ作ル人デハアリマセヌカ
5. 彼レハ寫眞ヲ寫ス人デス
6. 只今見タ人ヲ恐レテ居リマス
7. 小麦ヲ持テ來タ人ト一緒ニ來マセナダカ
8. 此ノ腰懸ニ坐テ居タ兒供ノ名ハ何ンデシタカ
9. 何時此ノ家ニ住ム人ニ遇ヒマセウカ
10. 菓物ヲ盗ンデ居リマシタ人ニ打ダレマシタ
11. 誰レカ善ヒ屏風ヲ持ッ人ヲ見出ストガ出來マセヌカ
12. 此處ニ昨夜撰バレタ人が居リマス
13. 馬ヲ買フタ人ハ誰レデシタカ

LESSON 81.

第八十一章

第一、前章ニ掲ゲタル文章ニ於テハ關係代名詞ノ前頂ハ

常ニ其レヲ有スル句ノ終リニアル語即チソノ目的格即チ  
 (predicate)中(is)ノ後ニ來ル名詞ナリシヲ以テ關係ノ句ハ  
 自然前項ヲ有スル句ノ眞後ニ附セザルヲ得ズ

"I saw the man, who came yesterday." (私ハ昨日來タ人  
 ナ見マシタ)ノ如シ

第二、然レモ關係代名詞ノ前項ハ屢々主格ナルカ或ハ前  
 項ヲ有スル句ノ初ノ部分ニ於ケル他ノ言葉ナルヲアリ  
 ル場合ニハ句ノ順序ハ稍々複雑ニ亘ルナリ通例關係ノ句  
 ハソレガ關係ヲ有スル前項ノ眞後ニ來ルモノナルガ故ニ  
 若シ主格或ハ前項ヲ有スル句ノ前部ニアル言葉ニシテ前  
 項トナル場合ニハ關係ノ句ハ前項ヲ有スル句ノ中央ニ來  
 ラザル可ラズ斯クテ其句ヲ二分ス例ヘバ "The man who  
 came yesterday brought these oranges." (昨日來タ人が此ノ  
 蜜柑ヲ持テ來マシタ)ナル文章ニ於テ "The man brought  
 these oranges."ハ前項ヲ有スル句ナレドモ (man)ナル主格  
 (who)ナル關係代名詞ノ前項ナルヲ以テ關係ノ句ヲ以テ  
 直チニ (man)ノ後前項ヲ有スル句ノ中央ニ用ユ是レ日本  
 學生ノ長文ノ時順序ニ付キ甚ダ混雜ヲ感スル重ナル原因  
 ノ一ナルベシ

關係代名詞ヲ用ユルハ甚ダ數多ニシテ數々同ジ前項ヲ  
 受クルニ二個以上ノ關係代名詞ヲ用ユルアリ又或ル時  
 ハ關係句中ノ或ル言葉ニシテ他ノ關係代名詞ノ前項ト爲  
 リ斯ノ如クシテ第一ノ句ノ主格トソノ動詞トノ間ニ三四  
 ノ關係ノ句ヲ見ルノミナラズ其ノ關係ノ句自カラノ中間  
 ニ又多少ノ關係ノ句ヲ見ルアリ例ヘバ

"The man, who built this house, and who owned the cow  
 which the man whom we saw yesterday bought, lives in  
 Tokyo." (此ノ家ヲ建テ又我等ガ昨日見タ人が買タ物  
 牛ヲ持テ居タ人ハ東京ニ住ンデ居リマス)ノ如シ

本章ニハ關係ノ句ヲ以テ前項ヲ有スル句ノ中央ニ用ユベ  
 キ種々ナル文章ヲ示スベシ然レモ學生ニシテ若シ關係ノ  
 句ハ直チニ前項ノ後ニ用ユベキモノナルヲ記憶セバ敢  
 テ困難ヲ感ズルヲナカルベキナリ

VOCABULARY (單語)

English (英語)	(發音)	Japanese (日本語)
{ Meet	mēt	ア 遇
	mēt	フ
{ Arrest	är-rĕst'	ホ 捕
	är-rĕst'-ĕd	ス 縛

{ Escape	ēs-kāp'	逃 <sup>ノ</sup> レル
{ Escaped	ēs-kāpt'	
{ Have a fever	fē'-vur	熱 <sup>ツツヒヨウ</sup> 病ニカ <sup>ル</sup>
{ Had a fever		
{ Get well		善 <sup>ヨ</sup> クナル
{ Got well		
All right		善 <sup>ヨ</sup> ロシイ
False	fals	虚 <sup>ツソ</sup> ノ
Dishonest	dīs-ōn'-ēst	不 <sup>フ</sup> 正 <sup>セツ</sup> 直 <sup>チキ</sup> ナル
Answer	ān'-sūr	返 <sup>ヘン</sup> 事 <sup>ジ</sup>
People	pē'-pūl	人 <sup>ヒト</sup>
Report	rē-part'	噂 <sup>ウソナ</sup>
Except	ēk-sēpt'	—ノ外 <sup>ホカ</sup>
On account of	ōn āk-kāōōnt' av	由 <sup>ユ</sup> ニ <sup>テ</sup>

EXAMPLES.

1. This is the man whom I saw in Kobe yesterday.
2. The man whom I saw in Kobe yesterday was your brother.

例  
 此<sup>コレ</sup>レハ昨日<sup>サクシツカウベ</sup>神戸<sup>ノ</sup>デ見<sup>ミ</sup>タ人<sup>ヒト</sup>デ  
 ス  
 昨日<sup>サクシツカウベ</sup>神戸<sup>ノ</sup>デ見<sup>ミ</sup>タ人<sup>ヒト</sup>ハ汝<sup>ナンヂ</sup>ノ兄<sup>キヨウ</sup>  
 弟<sup>テイ</sup>デアリマシタ

3. I gave the book which I bought in Osaka to my brother.
4. The first man whom I met in Japan was your brother.
5. The man who brought this letter is waiting for an answer.
6. The meat which you brought this morning, was very tough.
7. I couldn't hear half the lecture which you gave last night, on account of the noise.
8. All but three of the screens, which I bought of you, were damaged.
9. The picture, which I showed you, was given

大<sup>オホ</sup>阪<sup>サカ</sup>デ買<sup>カフ</sup>タ本<sup>ホン</sup>ヲ兄<sup>キヨウ</sup>弟<sup>テイ</sup>ニ與<sup>アタ</sup>ヘ  
 マシタ

日<sup>ニ</sup>本<sup>ホン</sup>デ一<sup>バン</sup>番<sup>バン</sup>ニ遇<sup>アフ</sup>タ人<sup>ヒト</sup>ハ汝<sup>ナンヂ</sup>ノ  
 兄<sup>キヨウ</sup>弟<sup>テイ</sup>デアリマシタ

此<sup>コレ</sup>ノ手<sup>テ</sup>紙<sup>ガミ</sup>ヲ持<sup>モツ</sup>テ來<sup>キ</sup>タ人<sup>ヒト</sup>ガ返<sup>ヘン</sup>  
 事<sup>コト</sup>ヲ待<sup>マツ</sup>テ居<sup>オ</sup>リマス

今<sup>コン</sup>朝<sup>チウ</sup>持<sup>モツ</sup>テ來<sup>キ</sup>タ肉<sup>ニク</sup>ハ大<sup>ダイ</sup>層<sup>ソウ</sup>硬<sup>コウ</sup>カ  
 ツタデス

喧<sup>ヤガ</sup>敷<sup>マンク</sup>テ昨<sup>サク</sup>夜<sup>ヤ</sup>ナサツタ講<sup>コウ</sup>義<sup>ギ</sup>ヲ  
 半<sup>ハン</sup>分<sup>ブン</sup>聞<sup>キ</sup>ク<sup>コト</sup>ガ出<sup>デ</sup>來<sup>キ</sup>マセナ  
 ンダ

汝<sup>ナンヂ</sup>カヲ買<sup>カフ</sup>タ屏<sup>ヒョウ</sup>風<sup>フウ</sup>ノ中<sup>ナカ</sup>三<sup>サン</sup>ツノ  
 外<sup>ホカ</sup>ハ皆<sup>ミナ</sup>損<sup>ソン</sup>ジテ居<sup>オ</sup>リマシタ

汝<sup>ナンヂ</sup>ニ見<sup>ミ</sup>セマシタ畫<sup>エ</sup>ハ從<sup>イト</sup>弟<sup>テイ</sup>カ  
 ヲ賞<sup>シヨウ</sup>ヒマシタ

to me by my cousin.

10. The man who wrote the book which you are reading, lives in Osaka.

汝ガ讀デ居ル本ヲ書ヒタ人  
ハ大阪ニ住ンデ居リス  
マ

EXERCISE (實 習)

- 昨夜捕ヘラレタ盗人ハ牢屋カラ逃ゲマシタ
- 郵便局デ切手ヲ賣テ居ル人ハ不正直ナデス
- 大變殿ク雨ガ降テ學校カラ遠方ニ住ンデ居ル生徒ハ  
來ルヲガ出來マセンデシタ
- 熱病ニ罹タ人ハ三人ノ外皆快クナリマシタ
- 汝ニ話シマシタ其ノ話シハ數年前ニ祖父ニ聞カシテ  
モライマシタ
- 其レハ何時カ見マシタ一番大キナ林檎デス
- 彼ノ人ニ付テ聞キナサイマシタ噂ハ虚デス
- 招カレマシタ人ハ三人ノ外皆來マシタ
- 送ツテ下サリマシタ魚ノ内四尾ハ死ニマシタガ残り  
ハ皆ナ善ロシイ
- 彼ノ人が申シマシタノハ其レ丈ケデスカ
- 此レハ東京デ寫シマシタ寫眞デスカ
- 東京デ買ヒマシタ茶ハ皆昨日來マシタ

LESSON 82.

第八十二章

第一、第七十九章ニ於テ關係代名詞ハ名詞同様ニ見做サ

ル可ラズ又文章ノ主格或ハ目的格トシテ用ヒ得ルヲ示

セシガ此ノ詞ハ又前置詞ノ目的格トシテ用ヒ得ルモノ

トス而シテ此ノ場合ニハ前置詞ヲ關係代名詞ノ前ニ用ユ

ベシ然レモ前置詞並ニ關係代名詞ハ常ニ關係句中ノ初メ

ニ用ヒザルベカラズ例ヘバ

"I saw the house in which my brother lives." (私ノ兄弟  
ガ住ンデ居ル家ヲ見マシタ)ノ如シ

此ノ文章ノ意味ハ是レヲ二個ニ分チテ "I saw a house."

"My brother lives in that house." ト云フト同様ナリ而シテ

前例ノ "In which" ハ後ノ "in that house." ト其意相等シ

第二、學生ヲシテ斯ノ如キ文章ニ熟練セシムル爲メニ教

師ハ先ヅ彼等ヲシテ一文ヲ二分シ而ル後ニ再ビ之レヲ

文ニ合セシムルヲ要ス例ヘバ

第一、"I lived in a house when I first came to Japan."

(日本ヘ初メテ來マシタ時ニ或家ニ住ンデ居リマシタ)

"This is that house." (此レハ其家デアリマス)

此ノ二文ヲ合シテ

"This is the house in which I lived when I first came to Japan." (此レガ日本ヘ初メテ來マシタ時住ダ家デス) ノ一文ト成スガ如シ

第二、"I sold my horse to a man." (馬ヲ或人ニ賣リマシタ)

"This is that man." (此レガ其人デス) ナ

"This is the man to whom I sold my horse." (此ガ私ガ馬ヲ賣タ人デス)

第三、"Your brother sailed in a steamer." (汝ノ兄弟ハ汽船ニ乗テ行キマシタ)

"When will that steamer reach America." (何時彼ノ汽船ハ米國ニ着キマセウカ) ナ合セテ

"When will the steamer in which your brother sailed reach America." (汝ノ兄弟ガ乗テ行キマシタ汽船ハ何時米國ニ着キマセウカ) ト成ス等ノ如シ

教師ハ右數例ノ如ク學生ヲシテ此ノ章ニアル文ヲ總テ分割セシムルヲ要ス

VOCABULARY (單語)

English (英語)	(發音)	Japanese (日本語)
Passenger	päs'-ën-jür	乗客

Park	pärk	公園
Cloak	klök	蓑
Pocket book	pö'-köt-böök	紙入れ
Principal	prin'-sip-ül	校長
{ Reach	rèch	着
{ Reached	rècht	着
{ Come over		渡ッテ來ル
{ Came		渡ッテ來ル
{ Crack	kräk	破
{ Cracked	kräkt	破レル
{ Pack	päk	詰
{ Packed	päkt	詰メル
{ Lend	lënd	貸ス
{ Lent	lënt	貸ス
{ Execute	ëx'-ë-küt	死刑ニ處スル
{ Executed	ëx'-ë-kü'-tëd	死刑ニ處スル
{ Rescue	rës'-kü	助ケル
{ Rescued	rës'-küd	助ケル
{ Belong to	bè-lang'	—ノ物デス
{ Belonged to	bè-langd'	—ノ物デス
{ Hold	höld	合ム
{ Held	hëld	合ム
Criminal	crim'-in-ül	罪人

## EXAMPLES.

1. This is the first house in which I lived when I came to Japan.
2. This is the man to whom I sold my horse.
3. When will the steamer in which your brother sailed reach America?
4. How many passengers were there in the ship in which you came over?
5. That old man to whom you gave that book was the same man whom I saw in the park yesterday.
6. The pitcher in which you put the milk was cracked.
7. How much will that box

## 例

此レハ日本ニ來テ一番ニ住  
ンダ家デス

此ノ人ハ私が馬ヲ賣タ人デ  
ス

兄弟ガ乗テ御出ニナツタ蒸  
氣船ハ何時亞米利加ニ着

キマセウカ

汝ノ乗テ來タ船ニハ幾人ノ  
乗客ガ居リマシタカ

汝ガ其ノ本ヲ上ゲマシタ老  
人ハ昨日私ガ公園デ見  
マシタ人ト同ジ人デシタ

乳ヲ入レマシタ水注子ガ破  
レテ居リマシタ

本ヲ幾メテ御座ル其ノ箱ニ

in which you are pack-  
ing your books hold?

8. The man from whom you bought the screen, was here this morning.
9. The man for whom this desk was made, doesn't want it.

ハ幾何ハイリマセウカ

汝ガ屏風ヲ御買ナサイマシ  
タ人ガ今朝此處ニ居リマ  
シタ

此机ヲ作テ賣タ人ハソレヲ  
要シマセヌ

## EXERCISE (實 習)

1. 取リニ御出ニナツタ鷺合羽ハ其ノ椅子ノ上ニアリマ  
ス
2. 本ヲ御貸シニナツタ人ヲ知ラシテ下サルナラ其レヲ  
取リニ行キマセウ
3. 金ヲ皆入レテ置ヒタ紙入ヲ失ヒマシタ
4. 此レハ支那デ罪人ガ殺サレタ劍ノ類ヒデス
5. 其レハ數ヶ月前ニ盜マレタ銀細工ガ見出サレタ家デ  
ス
6. 此レハ日本中歩ルイタ靴デス
7. 汝ガ教エテ御座ル學校ノ校長デハアリマセヌカ
8. 其ノ人ハ彼ノ女ガ火事カラ助ケラレタ人デス
9. 大阪カラ一緒ニ行キマシタ人デス





第三、關係ノ句ニシテ若シ聞ク人ガ話ス人ハ何レノ人或  
 ハ何レノ物ヲ意味スルカヲ知ラズ又其ノ何レナルカヲ知  
 ラシムルヲ欲セズ只ダ聞ク人ノ知ラザル物トシテ之レ  
 ナ表ハサントスル時ハ前項ノ前ニ (the) ナ用ヒズシテ (a)  
 ナ用ヒザルベカラズ例ヘバ

"I know a man whose beard is as white as snow." (私ハ  
 雪ノ様ニ白ヒ髯ヲ持テ居ル人ヲ知テ居マス) ノ如シ  
 此ノ文章ニ表ハシタル如キ人ハ數多アルベシ而シテ聞ク  
 人ハ此レニ由リテ果シテ誰レナルヤヲ知リ能ハザルヲ以  
 テ (a) (a man) ナ用ヒザルベカラザルナリ

第四、前章ニ於ケルガ如ク教師ハ先ヅ學生ヲシテ此章中  
 ノ各文章ヲ二分シ然ル後ニ之レヲ一文章ニ合セシムルヲ  
 要ス例ヘバ

第一 "A certain man's brother is in America." (何某ノ  
 兄弟ハ亞米利加ニ居リマス)

"I know that man." (其人ヲ知テ居リマス) ナ合スレバ

"I know a man whose brother is in America." (私ガ知テ  
 居ル人ノ兄弟ハ米國ニ居リマス) トナルナリ

第二 "We heard a man's lecture last night." (昨夜或  
 人ノ講義ヲ聞キマシタ)

"What is the name of that man." (彼人ノ名ハ何ト申シ  
 マスカ) ナ合スレバ

"What is the name of the man whose lecture we heard?"  
 (講義ヲ聞タ人ノ名ハ何ト申シマスカ) トナルナリ

第三 "I am living in a man's house." (或人ノ内ニ住デ  
 居リマス)

"Give this box of oranges to that man." (此ノ密柑ノ入  
 ダル箱ヲ其人ニ上ゲテ下サイ) ナ合セテ

"Give this box of oranges to the man in whose house I am  
 living." (私ガ住デ居ル家主ニ此密柑ノ入タル箱ヲ上  
 ゲテ下サイ) トナルガ如シ

此レト同様ニ實習及ビ例中ニアル文章ヲ總テ二分セシム  
 ルヲ要ス

VOCABULARY (單語)

English (英語)	(發音)	Japanese (日本語)
Borrow	bör'-rô	借ル
Borrowed	bör'-röd	
Warrant	war'-rânt	ホシヨウ
Warranted	war'-rân-töd	保證スル
Damage	däm'-äj	ソコナ
Damaged	däm'-äjd	損フ

Rob	rōb	盗ム
Robbed	rōbd	盗ム
Whose	hōōz	其ノ人ノ
Party	pār'-tè	連
Fleece	fîēs	毛(羊ノ)
Lamb	lām	子羊
Banker	bāng'-kūr	銀行者

EXAMPLES.

1. I know a man whose brother is in America.
2. What is the name of the man whose lecture we heard?
3. Give this box of oranges to the man in whose house I am living.
4. Did the man whose house was robbed ever find the thief?
5. The man in whose house I have lived since last

例  
 アメリカニ行テ居ル人ノ兄  
 弟ヲ知テオリマス  
 私共ノ聞ヒタ講義ヲシタ  
 人ノ名ハ何ト申シマスカ  
 コノ密柑ノ箱ヲ私ノ住ンデ  
 居ル家ノ主人ニ上テ下サ  
 イ  
 盗マレタ家ノ主人ハ何時カ  
 盗人ヲ見出シマシタカ  
 サクセンノ十一月カラ住ンデ居  
 ル家ノ主人ハコレヲ大

- November, is very sick  
 with Cholera.
6. Isn't that the man whose horse kicked you?
  7. There is a boy in my class whose father is a banker.
  8. I have a black horse whose front feet are both white.
  9. This picture was painted by a man whose left arm was shot off in the war.
  10. He has a brother whose name is John.

ノツキヤ  
 層病ンデ居リマス  
 其レハ汝ヲ蹴タ馬ノ持主デ  
 ハアリマセヌカ  
 組ノ中ニハ銀行者ノ子ガ居  
 リマス  
 リヨウハツ マヘアシ シロ クロムマ モツ  
 兩方ノ前足ノ白ヒ黒馬ヲ持  
 テ居リマス  
 コノ畫ハ戦争デ左腕ヲ撃落  
 サレタ人ガ書キマシタ  
 ジヨント云フ兄弟ヲ持テ居  
 リマス

EXERCISE (實 習)

1. 此人ハ地震デ倒サレタ家ノ持主デス
2. 右ノ足ヲ切り落サレタ人ヲ神戸デ見マシタ
3. 大阪ニハ百歳ノ上老ヒタ父ヲ持テ居ル人ガアリマス
4. 黒ト云フ犬ヲ持テ居リマス



テタカチ知テ居リマス)

"Ask him which book he wants." (何ノ書ガ入ルカ問フテ下サイ)

前ニ掲ゲタル此等ノ文章ノ順序ハ (what) チ用ヒタルモノ及ビ關係代名詞チ用ヒタルモノト同様ニシテ其ノ意味ハ (what) チ有スル文章ノ意味ト甚ダ似タリ

第四、此章ニ於テ (who) (which) 等チ用ユル文体チ (Indirect questions) 間接疑問体ト云フ例ヘバ

"I know who built this house." (誰レガ此家チ建テタカチ知テ居リマス)ハ

"Who built this house?" (誰レガ此家チ建マシタカ)ト

"I know the answer to that question." (彼ノ問ノ答チ知テ居リマス)チ合シタル者ト同意味ナリ

然シ間接疑問ニ於ケル順序ハ疑問体ニ於ケルガ如クナラズシテ通常文章ノ如クナルヲ記憶ス可シ例ヘバ

"Which book does he want? Ask him that question." (何チヲノ本ガ入リマスカ問フテ下サイ)チ

間接疑問ニナスルハ

"Ask him which book he wants." (何ノ本ガ入リマスカ問フテ下サイ)トナルガ如シ

助動詞 (does) ハ省略シテ通常文体ト同様ノ文形チ用ユ可シ

VOCABULARY (單語)

English (英語)	(發音)	Japanese (日本語)
Sentence	sěn'-tēns	文章
Subject	süb'-jēkt	主格
Object	ōb'-jēkt	目的格
Adjective	ād'-jēk-tiv	形容詞
Adverb	ād'-vūrb	副詞
Address	ād-drēs'	所書
Reliable	rē-li'-ā-būl	的テニナル
Difference between		——ト——トノ差
{ Find out		見出ス
{ Found out		

EXAMPLES.

1. Did you see the man that brought this letter?
2. I couldn't hear half that the lecturer said last night on account of the noise.

例

此ノ手紙チ持テ來タ人チ見マシタカ  
 昨夜騒ギノ爲メニ講義者ガ話シタ事チ半分聞クテガ出來マセナンダ

3. Did you hear what I told him? 彼ノ人ニ話シタ事ヲ聞キマシタカ
4. Do you know in which house he lives? ドノ家ニ住デ居ルカヲ知テ居リマスカ
5. You needn't tell me whose house this is, because I know. 此レハ誰レノ家デアルカ知テ居リマスカラ告ゲルニハ及ビマセヌ
6. Can't you find out by whom these screens were made? 誰レガ此ノ屏風ヲ作りマシタカ見出スガ出来マセヌカ
7. He don't know who sent the letter. 誰レガ手紙ヲ送タカ知リマセヌ
8. I couldn't hear what you said. 御話シニナツタ事ヲ聞クガ出来マセナンダ
9. I don't know what he is going to do to-morrow. 明日何ニナ爲ヤウト思テ居ルカ知リマセヌ
10. Do you know what is the difference between an adverb and an adjective? 副詞ト形容詞ノ差異ヲ知テ居リマスカ

## EXERCISE (實習)

1. ドーシテ爲ヤウト思フテ居タ事ヲ知リマシタカ
2. 作テ御座ルモノヲ御見セナサルナ
3. 其レガ昨晚縫テ御座タモノデスカ
4. 此レハ誰レノ家デアルカヲ見出シマシタカ
5. 其レガ汝ニ尋子様ト思フテ居リマシタデス
6. 誰レガ此ノ家ヲ建テタカヲ聞キマシタケレモ忘レマシタ
7. 其レガ話シタ總テノ事デスカ
8. 此ノ文章ノ主格ハ何デスカ話シテ下サイ
9. スミスサンノ所書ヲ知リマセヌ
10. 汝カラ買フタ時計ハ的ニナリマセヌ
11. 其ノ文章ノ目的格ハ何デアルカ知テ居リマスカ
12. 汝ニ話シタ事ヲ皆話シテ下サイ
13. 籠ノ中ニ何ニテ持テ居ルカ御尋子ナサイ

## LESSON 85.

## 第八十五章

- 第一、前章ニ於テ “The thing which.” ノ交リニ (what) ヲ用ヒタル如ク “The place in which.” 又ハ “The place to which.”

ノ交リニ (where) チ用ヒ得ベシ例ヘバ  
 "That is where I live." (其レハ私ガ往テ居ル所デス)ハ  
 "That is the place in which I live." ト同意ナルガ如シ

第二、此レト同ジク (when) チ以テ "The time at which." ノ  
 交リニ用ヒ得ベシ例ヘバ  
 "That was when he wrote the letter." (其レハ彼レガ手紙  
 チ書ヒタ時デシタ)ハ  
 "That is the time at which he wrote the letter." ト同様ナリ

第三、疑問副詞 (why) (how) (when) (where) (how much) 等  
 ハ前章ノ (who) (whose) (which) (what) 等ノ代名詞ト同様ニ  
 又同順序ニ於テ (hear) (know) (find out) 等ノ動詞ノ後ニ用  
 ヒラルモノトス

"I know why he came." (私ハ何ゼ彼レガ來タカチ知テ  
 居リマス)

"Find out how many books he bought." (幾冊彼ノ人ガ書  
 籍ヲ買フタカ尋テ御覽)等ノ如シ

第四、(How) (why) 等チ有スル間接疑問体ニ於テハ疑問体  
 ノ順序チ用ユルヲナクシテ普通ノ順序ニ從フベシ例ヘバ

"I know why he came." (何故ニ來タカ知テ居リマス)ニ於  
 テ直接疑問体ハ "Why did he come." (何故ニ來タカ)ナレ

レ (did) チ省略シ而シテ原形動詞 (come) ノ代リニ過去動  
 詞 (came) チ用ユルガ如シ

VOCABULARY (單語)

English (英語)	(發音)	Japanese (日本語)
Where	hwär	トコロ (何處)
How much	häö müch	コノラニサホソクヨ 此等ノ用法及ビ 意味ハ規則ニツ イテ學ブベシ
When	hwën	
How	häö	
Why	hwi	イテ學ブベシ
All kinds of		シユ シユ 種々
Fancy articles		コノモノ 小間物
Cholera	köl'är-ä	コレラ病
Reward	rë-wärd'	ホカビ 報賞
{ Leak	lëk	モ 漏ル
{ Leaked	lëkt	
{ Find out		ミダス 見出す
{ Found out		
{ Leave	lëv	シユツタツ 出立スル
{ Left	lëft	

EXAMPLES.

1. Is that where I told 例  
 其レガ汝ニ御行ナサイト申

- you to go?
2. I got this picture at a store in Teramachi where they have all kinds of fancy articles.
3. Find out where I can get some good peaches.
4. If that is where you are going I am not going to go.
5. Tell me why you came so late.
6. I didn't hear how he hurt himself.
7. I couldn't quite understand why he needed so much money.
8. I didn't hear how much he paid for the cow.
9. That was when it happened.

シタ<sup>トコロ</sup>處<sup>トコロ</sup>デ<sup>トコロ</sup>ス<sup>トコロ</sup>カ  
 シユウ<sup>シユウ</sup>種<sup>シユウ</sup>々<sup>シユウ</sup>ナ<sup>シユウ</sup>小<sup>シユウ</sup>間<sup>シユウ</sup>物<sup>シユウ</sup>ヲ<sup>シユウ</sup>賣<sup>シユウ</sup>テ<sup>シユウ</sup>居<sup>シユウ</sup>ル<sup>シユウ</sup>寺<sup>シユウ</sup>  
 マチ<sup>マチ</sup>ノ<sup>ノ</sup>或<sup>マ</sup>ル<sup>ル</sup>店<sup>タナ</sup>デ<sup>デ</sup>此<sup>コノ</sup>畫<sup>エ</sup>ヲ<sup>ヲ</sup>買<sup>カ</sup>ヒ<sup>ヒ</sup>  
 マシ<sup>マシ</sup>タ<sup>タ</sup>

ア<sup>ア</sup>ル<sup>ル</sup>長<sup>ナガ</sup>ヒ<sup>ヒ</sup>桃<sup>モモ</sup>ヲ<sup>ヲ</sup>得<sup>トク</sup>ル<sup>ル</sup>事<sup>コト</sup>ノ<sup>ノ</sup>出<sup>デ</sup>來<sup>キ</sup>  
 ル<sup>ル</sup>處<sup>トコロ</sup>ヲ<sup>ヲ</sup>見<sup>ミ</sup>出<sup>ダ</sup>シ<sup>シ</sup>テ<sup>テ</sup>下<sup>クダ</sup>サイ<sup>サイ</sup>

ソ<sup>ソ</sup>ノ<sup>ノ</sup>處<sup>トコロ</sup>ガ<sup>ガ</sup>御<sup>オ</sup>出<sup>デ</sup>ナ<sup>ナ</sup>サ<sup>サ</sup>ラ<sup>ラ</sup>ウ<sup>ウ</sup>ト<sup>ト</sup>ス<sup>ス</sup>ル<sup>ル</sup>  
 所<sup>トコロ</sup>ナ<sup>ナ</sup>ラ<sup>ラ</sup>行<sup>イ</sup>カ<sup>カ</sup>ウ<sup>ウ</sup>ト<sup>ト</sup>思<sup>オモ</sup>ヒ<sup>ヒ</sup>マ<sup>マ</sup>セ<sup>セ</sup>  
 ヌ<sup>ヌ</sup>

ソ<sup>ソ</sup>一<sup>ヒト</sup>遅<sup>オソ</sup>ク<sup>ク</sup>來<sup>キ</sup>タ<sup>タ</sup>譯<sup>ワケ</sup>ヲ<sup>ヲ</sup>聞<sup>キ</sup>カ<sup>カ</sup>シ<sup>シ</sup>テ<sup>テ</sup>  
 下<sup>クダ</sup>サイ<sup>サイ</sup>

ド<sup>ド</sup>ー<sup>ー</sup>シ<sup>シ</sup>テ<sup>テ</sup>傷<sup>キズ</sup>ヲ<sup>ヲ</sup>シ<sup>シ</sup>マ<sup>マ</sup>シ<sup>シ</sup>タ<sup>タ</sup>カ<sup>カ</sup>聞<sup>キ</sup>  
 キ<sup>キ</sup>マ<sup>マ</sup>セ<sup>セ</sup>ナ<sup>ナ</sup>ン<sup>ン</sup>ダ<sup>ダ</sup>

ナ<sup>ナ</sup>ゼ<sup>ゼ</sup>サ<sup>サ</sup>ウ<sup>ウ</sup>澤<sup>サハ</sup>山<sup>ヤマ</sup>ノ<sup>ノ</sup>金<sup>カネ</sup>ガ<sup>ガ</sup>入<sup>イ</sup>用<sup>ヨウ</sup>デ<sup>デ</sup>  
 シ<sup>シ</sup>タ<sup>タ</sup>カ<sup>カ</sup>十<sup>ジュウ</sup>分<sup>ブン</sup>知<sup>チ</sup>ル<sup>ル</sup>ト<sup>ト</sup>ガ<sup>ガ</sup>出<sup>デ</sup>來<sup>キ</sup>  
 マ<sup>マ</sup>セ<sup>セ</sup>ナ<sup>ナ</sup>ン<sup>ン</sup>ダ<sup>ダ</sup>

ウ<sup>ウ</sup>シ<sup>シ</sup>ニ<sup>ニ</sup>幾<sup>いく</sup>何<sup>な</sup>拂<sup>ハラフ</sup>タ<sup>タ</sup>カ<sup>カ</sup>聞<sup>キ</sup>キ<sup>キ</sup>マ<sup>マ</sup>セ<sup>セ</sup>  
 ナ<sup>ナ</sup>ン<sup>ン</sup>ダ<sup>ダ</sup>

ソ<sup>ソ</sup>ノ<sup>ノ</sup>レ<sup>レ</sup>ガ<sup>ガ</sup>起<sup>おこ</sup>タ<sup>タ</sup>時<sup>トキ</sup>デ<sup>デ</sup>シ<sup>シ</sup>タ<sup>タ</sup>

10. I don't know when he will come. 何時來ルデセウカ知リマセヌ

## EXERCISE (實 習)

1. 行<sup>イ</sup>テ<sup>ト</sup>何<sup>ド</sup>處<sup>コ</sup>カ<sup>カ</sup>ラ<sup>キ</sup>來<sup>キ</sup>マ<sup>マ</sup>シ<sup>シ</sup>タ<sup>タ</sup>カ<sup>カ</sup>問<sup>ト</sup>フ<sup>フ</sup>テ<sup>テ</sup>下<sup>クダ</sup>サイ<sup>サイ</sup>
2. 何<sup>ナニ</sup>セ<sup>セ</sup>其<sup>ソノ</sup>ノ<sup>ノ</sup>事<sup>コト</sup>ヲ<sup>ヲ</sup>爲<sup>シ</sup>タ<sup>タ</sup>カ<sup>カ</sup>御<sup>オ</sup>承<sup>ウケ</sup>知<sup>チ</sup>デ<sup>デ</sup>ス<sup>ス</sup>カ<sup>カ</sup>
3. 其<sup>ソノ</sup>レ<sup>レ</sup>ガ<sup>ガ</sup>彼<sup>カノ</sup>ノ<sup>ノ</sup>人<sup>ヒト</sup>ノ<sup>ノ</sup>云<sup>イ</sup>フ<sup>フ</sup>タ<sup>タ</sup>事<sup>コト</sup>ヲ<sup>ヲ</sup>半<sup>ハン</sup>分<sup>ブン</sup>聞<sup>キ</sup>ク<sup>ク</sup>ト<sup>ト</sup>ガ<sup>ガ</sup>出<sup>デ</sup>來<sup>キ</sup>マ<sup>マ</sup>セ<sup>セ</sup>ナ<sup>ナ</sup>  
 ン<sup>ン</sup>ダ<sup>ダ</sup>譯<sup>ワケ</sup>デ<sup>デ</sup>ス<sup>ス</sup>
4. 其<sup>ソノ</sup>レ<sup>レ</sup>ハ<sup>ハ</sup>ラ<sup>ラ</sup>ン<sup>ン</sup>ブ<sup>ブ</sup>ヲ<sup>ヲ</sup>買<sup>カ</sup>ヒ<sup>ヒ</sup>マ<sup>マ</sup>シ<sup>シ</sup>タ<sup>タ</sup>處<sup>トコロ</sup>デ<sup>デ</sup>ハ<sup>ハ</sup>ア<sup>ア</sup>リ<sup>リ</sup>マ<sup>マ</sup>セ<sup>セ</sup>ヌ<sup>ヌ</sup>カ<sup>カ</sup>
5. コ<sup>コ</sup>レ<sup>レ</sup>ラ<sup>ラ</sup>ノ<sup>ノ</sup>流<sup>ハヤ</sup>行<sup>ツ</sup>テ<sup>テ</sup>居<sup>ル</sup>所<sup>トコロ</sup>ニ<sup>ニ</sup>御<sup>オ</sup>出<sup>デ</sup>ナ<sup>ナ</sup>サ<sup>サ</sup>ル<sup>ル</sup>ナ<sup>ナ</sup>
6. 若<sup>モ</sup>シ<sup>シ</sup>其<sup>ソノ</sup>レ<sup>レ</sup>ガ<sup>ガ</sup>其<sup>ソノ</sup>ノ<sup>ノ</sup>事<sup>コト</sup>ヲ<sup>ヲ</sup>爲<sup>シ</sup>サ<sup>サ</sup>ツ<sup>ツ</sup>タ<sup>タ</sup>理<sup>リ</sup>由<sup>ユ</sup>デ<sup>デ</sup>ス<sup>ス</sup>ナ<sup>ナ</sup>ラ<sup>ラ</sup>二<sup>ニ</sup>度<sup>ド</sup>ト<sup>ト</sup>其<sup>ソノ</sup>  
 レ<sup>レ</sup>ヲ<sup>ヲ</sup>爲<sup>シ</sup>サ<sup>サ</sup>ツ<sup>ツ</sup>テ<sup>テ</sup>ハ<sup>ハ</sup>ナ<sup>ナ</sup>リ<sup>リ</sup>マ<sup>マ</sup>セ<sup>セ</sup>ヌ<sup>ヌ</sup>
7. 僕<sup>シモ</sup>ニ<sup>ニ</sup>ド<sup>ド</sup>ー<sup>ー</sup>シ<sup>シ</sup>テ<sup>テ</sup>葉<sup>クワ</sup>子<sup>シ</sup>ヲ<sup>ヲ</sup>作<sup>ツク</sup>ル<sup>ル</sup>カ<sup>カ</sup>聞<sup>キ</sup>カ<sup>カ</sup>シ<sup>シ</sup>テ<sup>テ</sup>下<sup>クダ</sup>サイ<sup>サイ</sup>マ<sup>マ</sup>セ<sup>セ</sup>ヌ<sup>ヌ</sup>カ<sup>カ</sup>
8. 何<sup>イツ</sup>時<sup>キヨウ</sup>京<sup>キョウ</sup>都<sup>トウ</sup>ヲ<sup>ヲ</sup>出<sup>シ</sup>立<sup>ツク</sup>ス<sup>ス</sup>ル<sup>ル</sup>カ<sup>カ</sup>存<sup>ソン</sup>シ<sup>シ</sup>マ<sup>マ</sup>セ<sup>セ</sup>ヌ<sup>ヌ</sup>
9. 屋<sup>ヤ</sup>根<sup>ネ</sup>ノ<sup>ノ</sup>何<sup>ド</sup>處<sup>コ</sup>ガ<sup>ガ</sup>漏<sup>モ</sup>ル<sup>ル</sup>カ<sup>カ</sup>見<sup>ミ</sup>出<sup>ダ</sup>ス<sup>ス</sup>事<sup>コト</sup>ガ<sup>ガ</sup>出<sup>デ</sup>來<sup>キ</sup>マ<sup>マ</sup>セ<sup>セ</sup>ヌ<sup>ヌ</sup>
10. 何<sup>イツ</sup>時<sup>キヨウ</sup>來<sup>キ</sup>ル<sup>ル</sup>カ<sup>カ</sup>誰<sup>タレ</sup>レ<sup>レ</sup>ニ<sup>ニ</sup>モ<sup>モ</sup>言<sup>イ</sup>ヒ<sup>ヒ</sup>ナ<sup>ナ</sup>サ<sup>サ</sup>ル<sup>ル</sup>ナ<sup>ナ</sup>
11. 何<sup>ナニ</sup>セ<sup>セ</sup>報<sup>ホウ</sup>賞<sup>ショウ</sup>ヲ<sup>ヲ</sup>受<sup>ウケ</sup>ケ<sup>ケ</sup>ナ<sup>ナ</sup>ン<sup>ン</sup>ダ<sup>ダ</sup>カ<sup>カ</sup>見<sup>ミ</sup>出<sup>ダ</sup>ス<sup>ス</sup>事<sup>コト</sup>ガ<sup>ガ</sup>出<sup>デ</sup>來<sup>キ</sup>マ<sup>マ</sup>セ<sup>セ</sup>ヌ<sup>ヌ</sup>
12. ド<sup>ド</sup>ー<sup>ー</sup>シ<sup>シ</sup>テ<sup>テ</sup>傷<sup>キズ</sup>ヲ<sup>ヲ</sup>シ<sup>シ</sup>タ<sup>タ</sup>カ<sup>カ</sup>聞<sup>キ</sup>キ<sup>キ</sup>マ<sup>マ</sup>シ<sup>シ</sup>タ<sup>タ</sup>カ<sup>カ</sup>
13. 五<sup>ゴ</sup>百<sup>ヒャク</sup>年<sup>ネン</sup>ヨ<sup>ヨ</sup>リ<sup>リ</sup>モ<sup>モ</sup>ト<sup>ト</sup>年<sup>ネン</sup>老<sup>ラウ</sup>テ<sup>テ</sup>居<sup>ル</sup>木<sup>キ</sup>ガ<sup>ガ</sup>ア<sup>ア</sup>ル<sup>ル</sup>所<sup>トコロ</sup>ヲ<sup>ヲ</sup>知<sup>チ</sup>テ<sup>テ</sup>居<sup>マ</sup>  
 ス<sup>ス</sup>
14. 此<sup>コノ</sup>ノ<sup>ノ</sup>町<sup>マチ</sup>ニ<sup>ニ</sup>幾<sup>いく</sup>軒<sup>ケン</sup>ノ<sup>ノ</sup>家<sup>カ</sup>ガ<sup>ガ</sup>ア<sup>ア</sup>ル<sup>ル</sup>カ<sup>カ</sup>知<sup>チ</sup>テ<sup>テ</sup>居<sup>リ</sup>マ<sup>マ</sup>ス<sup>ス</sup>カ<sup>カ</sup>

LESSON 86.

第八十六章

キツモンシ 糺問詞 (who) (which) (what) (when) (where) 等ニ (ever) ナ  
 クラヘテ能ク用ヒラル、言葉ナル (whoever) (whichever)  
 (whenever) 等ヲ作り得ベシ

“Take this book with you *wherever* you go.” (此ノ書籍ヲ  
 何處ニデモ持テ御出ナサイ)

“Whoever recites best will get a prize.” (一番善ク誦ス  
 ル人ハ誰レデモ褒賞ヲ得ルデセウ)

“Come and see me *whenever* you come to Kyoto.” (京都ニ  
 御出ニナル時ハ何時デモ私ニ遇フテ下サイ)  
 此ノ形ノ意味ハ例ニ付キテ研究スルチ最良法トス然レモ  
 其ノ意殆ンド日本語ニ於テ(デモ)ヲ加ヘテ、(誰レデモ)、  
 (何デモ)、(何處デモ)、等ト云フト殆ンド相等シ此等ノ言  
 葉ハ常ニ其ノ屬スル句ノ最初ニ置カザルベカラズ

VOCABULARY (單語)

English (英語)	(發音)	Japanese (日本語)
Wherever	hwär-äv'-ür	何處デモ
Whenever	hwën-äv'-ür	何時デモ

Whoever	hōō-äv'-ür
Whichever	hwich-äv'-ür
Whatever	hwät-äv'-ür
Anything	ën'-i-thing
Party	pär'-tē
Window pane	win'-dō pān
Bundle	bün'-dūl
Newspaper	nōōz'-pū-pūr
Sin	sīn
Suffering	sūf'-für-Ing
Seed	sēd
Part	pärt
Thank you	thāngk'-yōō
Such	sūch
Look out for	
Get out	
Come to	
Fit	fīt
Close	klōz
Make a mistake	
{ Believe	bē-lēv'
{ Believed	bē-lēvd

誰レデモ  
 何レデモ  
 何ニデモ  
 何ニカ  
 中間  
 窓子  
 包  
 新聞紙  
 罪(神ニ對シテノ)  
 苦ミ  
 種子  
 部分  
 アリガ難ウ  
 左様ナ  
 用心チナサイ  
 降リル  
 着ク  
 合ウ  
 閉メル  
 間違ウ  
 信ズル



Fish	fish	<sup>スナドリ</sup> 漁スル
Choose	chōōz	
Chose	chōz	<sup>エラ</sup> 撰ブ
Chosen	chōz'-ēn	
Forget	fā-gēt'	
Forgot	fā-gōt'	<sup>ワス</sup> 忘レル
Forgotten	fā-gōt'-ēn	

EXAMPLES.

- |  |  |
|--|--|
| 1. Wherever you go don't forget me.                        | <sup>ド</sup> 何處ニ <sup>ニ</sup> 行キマシテモ <sup>ワス</sup> 私ヲ忘<br>レナサルナ  |
| 2. Whenever it gets dark the children are afraid.          | <sup>イツ</sup> 何時デモ <sup>クラ</sup> 暗クナルト <sup>コドモ</sup> 兒供ハ<br><sup>オソ</sup> 恐レマス  |
| 3. Whoever comes first can have these apples.              | <sup>タ</sup> 誰レデモ <sup>バン</sup> 一番ニ <sup>キ</sup> 來タ <sup>ヒト</sup> 人ガ <sup>コ</sup> 此<br>ノ <sup>リンゴ</sup> 林檎ヲ <sup>トツ</sup> 取テヨロシイ                   |
| 4. Whoever wants these seeds can have them.                | <sup>タ</sup> 誰レデモ <sup>コ</sup> 此ノ <sup>タネ</sup> 種ノ <sup>ヒト</sup> 用ル人ハ<br><sup>トツ</sup> 取テヨロシイ  |
| 5. If my brother comes, let him have whatever he asks for. | <sup>キヨウガイ</sup> 兄弟ガ <sup>キ</sup> 來マシタラ <sup>ナ</sup> 何ニデモ<br><sup>モト</sup> 求メルモノヲ <sup>ア</sup> 上ゲテ <sup>クダ</sup> 下サ<br>イ                           |
| 6. I always carry this umbrella with me, wher-             | <sup>ド</sup> 何處ニ <sup>ニ</sup> デモ <sup>トコロ</sup> 行ク處ニ <sup>イツ</sup> 何時モ<br><sup>コ</sup> 此ノ <sup>コウモリガサ</sup> 蝠編傘ヲ <sup>モツ</sup> 持テ <sup>ニ</sup> 行キマ |

- |  |  |
|--|--|
| ever I go.                                     | ス  |
| 7. Fish wherever you can find the most fish.   | <sup>ド</sup> 何處デモ <sup>ウオ</sup> 魚ヲ <sup>マンダクサンミダス</sup> 一番澤山見出<br><sup>デ</sup> 下ガ <sup>トコロ</sup> 出來ル處 <sup>スナドリ</sup> デ <sup>ナ</sup> 漁ナサイ    |
| 8. You can take whichever one you choose.      | <sup>ド</sup> 何レデモ <sup>ス</sup> 好キ <sup>ハツ</sup> ナ <sup>トツ</sup> 方ヲ <sup>テ</sup> 取テヨ  |
| 9. Do you call a doctor whenever you get sick? | <sup>ヒヨウキ</sup> 病氣ノ <sup>トキ</sup> 時ハ <sup>イツ</sup> 何時デモ <sup>イハ</sup> 醫者ヲ<br><sup>ヨ</sup> 呼ビマスカ  |
| 10. However hard you try, you can't fix it.    | <sup>イッ</sup> 幾ラ <sup>ホンキ</sup> 本氣デ <sup>コノ</sup> 試ミ <sup>ソ</sup> テモ <sup>レ</sup> 其レヲ<br><sup>ナホ</sup> 直ス <sup>デ</sup> 下ガ <sup>キ</sup> 出來マセヌ |

EXERCISE (實習)

- <sup>イツ</sup> 何時デモ<sup>オコノ</sup> 御好ミノ<sup>シカン</sup> 時間ニ<sup>オデ</sup> 御出ナサツテモヨロシイ
- <sup>ド</sup> 何處デモ<sup>ツミ</sup> 罪ノ<sup>トコロ</sup> アル處ニ<sup>クルシ</sup> ハ<sup>シ</sup> 苦ミガアリマス
- <sup>ナ</sup> 何ニデモ<sup>シンブンシ</sup> 新聞紙デ<sup>シ</sup> 讀マ<sup>コト</sup> 事ヲ<sup>シン</sup> 信ジマス
- <sup>タ</sup> 誰レデモ<sup>イツヨ</sup> 一緒ニ<sup>ヒト</sup> 行ク人ハ<sup>ツハミ</sup> 包ヲ<sup>イクアン</sup> 幾分カ<sup>モツ</sup> 持テ<sup>ユ</sup> 行カ子バナ  
リマセヌ
- <sup>タ</sup> 誰レデモ<sup>コ</sup> 此ノ<sup>トコロ</sup> 所書<sup>カ</sup> ナ書ヒ<sup>ヒト</sup> タ人ハ<sup>アヤマ</sup> 誤リ<sup>イダ</sup> ナ致シマシタ
- <sup>イツ</sup> 何時デモ<sup>アメ</sup> 雨ガ<sup>フル</sup> 降ル時ニ<sup>トキ</sup> ハ<sup>コ</sup> 此ノ<sup>マド</sup> 窓ヲ<sup>ミナシ</sup> 皆閉<sup>メ</sup> テ<sup>クダ</sup> 下サイ
- <sup>タ</sup> 誰レデモ<sup>バンイリヨウ</sup> 一番<sup>ヒト</sup> 入用ノ<sup>コ</sup> 人ニ<sup>フル</sup> 此ノ<sup>イフク</sup> 古ヒ<sup>アゲ</sup> 衣服ヲ<sup>クダ</sup> 上テ<sup>クダ</sup> 下サイ
- <sup>イツ</sup> 何時デモ<sup>ナ</sup> 何ニデモ<sup>イ</sup> 入ル<sup>トキ</sup> 時ニ<sup>ワダクシ</sup> ハ<sup>ヨ</sup> 私ヲ<sup>ヨ</sup> 呼ンデ<sup>クダ</sup> 下サイ
- <sup>ド</sup> 何レデモ<sup>バンヨ</sup> 一番<sup>ア</sup> 善ク<sup>シ</sup> 合ウ<sup>シ</sup> 手囊<sup>シ</sup> ナ<sup>クミ</sup> 組御<sup>オト</sup> 取リ<sup>ナ</sup> ナサイ
- <sup>イツ</sup> 何時デモ<sup>オカ</sup> 岡ニ<sup>キ</sup> 來マス時<sup>トキ</sup> ハ<sup>オ</sup> 降リ<sup>フル</sup> テ<sup>オ</sup> 歩キ<sup>フル</sup> マセウ

- 11. 何時デモ左様ナ黒ヒ雲ヲ見ル時ニハ風ノ用心チナサイ
- 12. 何時デモ何ニカ貰ウ時ハ有難ウト言ヒナサイ
- 13. 何時デモ出テ行ク時ニ自分ノ小イ兒ヲ連テ行キマス
- 14. 誰レデモ其ノ窓ノ硝子ヲ破タ人ハ其ノ代ヲ拂ハ子バナラヌデセウ
- 15. 此ノ中間ニ誰レデモ好キナ人ヲ招ヒテヨロシイ

### LESSON 87.

#### 第八十七章

第一、原形動詞ノ前ニ(to)ヲ置ク時ハ不定動詞(Infinitive)ト呼バル、一種ノ詞ト作ル (to run) (to read) (to write) 等是レナリ

第二、不定動詞ノ一般ノ規則ハ此ノ詞ハ同時ニ二種ノ異ナリタル詞タルト是ナリ則チ動詞ニシテ又名詞若シクハ副詞ノ如キ異種ノ詞タルガ如シ例ヘバ (I forgot to go) ト云フ時ニハ (to go) ハ (forgot) ノ目的格ナリ  
 動詞トシテハ他ノ動詞ノ如ク目的格、形容スル詞、又ハ主格ヲ有シ得ベク又同時ニ名詞トシテハ或ル他ノ動詞ノ主格或ハ目的格ト爲リ或ハ副詞トシテ他ノ動詞ヲ形容シ得

ルモノトス而シテ此ノ場合ニハ次ノ章ニ於テ説明スル如ク通例理由ヲ述ブル爲メ用ヒルモノトス

第三、本章ニハ動詞殊ニ (tell) (ask) (want) (forget) (remember) (show) 等ノ動詞ノ目的格トシテ用ヒタル不定動詞ヲ示スベシ

第四、多クノ例ニ於テ不定動詞ハ動詞ノ目的格トシテ用ユト雖モ其自身ニハ目的格或ハ種々ナル形容詞ヲ有スルヲ記憶スベシ例ヘバ

"I forgot to bring your book." (私ハ汝ノ本ヲ持テ來ルヲ忘レマシタ)

"I wanted to go to Kobe yesterday." (私ハ昨日神戸ニ行クヲ望ミマシタ)

第五、(Tell) (ask) 及ビ前ニ掲ゲタル動詞ノ多クノ後ニハ二個ノ目的格則チ不定動詞及ビ働作スル人ヲ有スルヲ記憶スベシ例ヘバ

"Tell him to shut the door." (戸ヲ閉ザル様彼ノ人ニ云フテ下サイ)

"I will ask this man to come to-morrow." (私ハ明日來ル様此人ニ頼ムデセウ)  
 (Him) (this man) ハ間接目的格ニシテ真ノ目的格ハ不定動

詞 (to shut) 及ビ (to come) トス

第六、否定ノ時ハ只ダ (to) ノ前ニ (not) ナ加フルノミ

“Tell him not to shut the door.” (戸ヲ閉メヌ様ニ彼ノ人ニ云フテ下サイ) ノ如シ

不定動詞ニ於テ (to) ハ常ニ動詞ノ原形ト共ニ用ヒラルモ

ノニシテ過去動詞及ビ其他ノ形ト共ニ用ユベカラズ

VOCABULARY (單語)

English (英語)	(發音)	Japanese (日本語)
To	tō	
Stay away		他所ニ止マル
Promise	prōm'-is	約束スル
Soup	sōp	汁
Account	āk-kāōnt	勘定
Hotel keeper	hō-tēl' kē'-pur	宿屋ノ亭主
Rose-bush	rōz'-bush	薔薇ノ木

EXAMPLES.

1. Tell the servant to kindle the fire.
2. I wanted him to help me a little while.

例

僕ニ火ヲ焚ケト云フテ下サイ  
一寸彼ノ人ニ手傳テ貰ヒタ  
ウゴザイマシタ

3. Didn't I tell you not to do that again?

二度ト其レヲ爲サルナト申シハシマセナダカ

4. Where did he tell you to go?

汝ニ何處ニ行ク様ニ申シマシタカ

5. Tell him not to bring any milk to-morrow.

明日ハ乳ヲ持テ來ナト云フテ下サイ

6. Tell the Jinrikisha man to come at quarter past six.

車引キニ六時十五分過ギニ來テ下サイト云フテ下サイ

7. Ask him to come in.

御入りニナル様云テ下サイ

8. My servant doesn't always do what I want him to do.

僕ハ何時デモ望ム通りニ致シマセヌ

9. I forgot to buy a ticket.

切手ヲ買フヲ忘レマシタ

10. Remember to come early.

早ク來ルヲ覺ヘテ居テ下サイ

EXERCISE (實習)

1. 此レヲ爲シテ終タ後デ何ニナシテ貰ヒタヒデスカ
2. 今朝指輪ヲ直シテ貰フヲ忘レマシタ
3. 其ノ事ニ付キテ彼ノ人ニ何ニモ話スヲ好ミマセナダ

- 4. 彼ノ人ニ此ノ橋ヲ渡ルナト申シマシタ
- 5. 汝ニ二度ト其ノ事ヲシテハナラヌト申シマセナシカ
- 6. ソー長ク他處ニ止マル積リデハアリマセナシカ
- 7. 次ギニハソー澤山水ヲ入レナイ様ニシテクレト云フテ下サイ
- 8. 宿屋ノ亭主ニ勘定ヲシテコイト云テ下サイ
- 9. 今夜此ノ電信ヲ送テ貰ヒタイ
- 10. 卵ガ買ヒタイデスカ
- 11. 彼ノ人ニ蝙蝠傘ヲ忘レナト云テ下サイ
- 12. 誰レニモ其レヲ告ゲヌト約束シマシタ
- 13. 誰レモ博覽會ガ見タイ人ハ今日行カ子バナリマセヌ
- 14. 其處ハ汝ニ其ノ蕎麥ノ木ヲ植テ下サイト申シマシタ  
處デハ御座リマセヌ

### LESSON 88.

### 第八十八章

本章ニハ不定動詞ガ副詞トシテ用ヒラレ其前ニアル動詞  
ヲ形容スルニ理由ヲ告ルヲ以テスル事ヲ示ス可シ  
"He came to buy some wheat." (彼レハ或ル麥ヲ買ウ爲メ  
ニ來マシタ)ノ如シ

此ノ例ニ於テ(小麥ヲ買フ爲メ)ハ何故ニ來リシヤノ理由  
ヲ示スモノナリ

### VOCABULARY (單語)

English (英語)	(發音)	Japanese (日本語)
Suit of clothes	sōt av klōthz	一揃ノ着物
Dry-goods	dri'-gōodz	呉服
Race	rās	競走
Mosquito	mōs-kē'-tō	蚊
Mosquitonet	mōs-kē'-tō-nēt	蚊帳
By mail	bi māl	郵便
Ahead	ū-hēd'	先
{Keep away		防
{Kept "		防
{Think of		考
{Thought of		考
{Prepare	prē-pār'	用意
{Prepared	prē-pārd'	用意
{Throw on	thrō	
{Threw "	thrōō	注
{Thrown "	thrōn	注
Put out		消